

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2018.03.05 出刊 每週一發行

482

駱炫宏服務團隊

正式投入第18屆台北市旅行公會理監事選舉

主幹新枝 18位原任理監事搭配18位新血打造世代傳承
犧牲奉獻 讓用心、願意付出的服務團隊為您們服務



雲端漫遊



長榮航空春

03/01 ~ 03/19



春日 季旅展

季線上旅展
全航線限時優惠



長榮航空

新春拜年快閃部隊走遍15家主力銷

狗年運轉幸運至 旺旺來福報新年 長榮賀歲祥瑞興旺
 公布1月營收147億元 年增8.9% 舊金山1月增1班 3/9新增3班

長榮航空為了感謝15家主力銷售業者，特別精心準備金元寶贈送給東南旅遊、美最時旅行社、喜鴻假期、翔順旅行社、世邦旅遊、大興旅行社、可樂旅遊、良友旅行社、燦星旅遊、雄獅旅遊、百威旅遊、金龍永盛旅行社、五福旅遊、易遊網、長汎旅運，並恭祝旅行業者金狗旺旺，旅界興旺。

以飛航安全為核心價值，秉持著「追求安全、絕不妥協」的理念，長榮航空不斷在服務上追求卓越，今年年初更被國際知名航空專業評鑑網站AirlineRatings.com最新飛航安全評比結果中，連續5年榮登全球最安全航空公司的行列。

百威旅遊



▲百威旅遊董事長蘇志斌（前排中）。

喜鴻假期



▲喜鴻假期總經理鄭穆誠（中）。

東南



▲東南旅遊副總經理黃揚洲（後排）。

金龍永盛旅行社



▲金龍永盛旅行社董事長沈鵬溶（中）。

可樂旅遊



▲可樂旅遊董事長黃明峰（前排左5）。

世邦



▲世邦旅遊董事長陳屬庄（中）。

雄獅旅遊



▲雄獅旅遊副總經理林明華（中）。

燦星旅遊



▲燦星旅遊董事長陳彥君（中）。

良友旅



▲良友旅行社董事長陳政男（最後）。

售業者 期盼業績長紅、蒸蒸日上

精心準備財神爺滾財舞、狗狗女子天團 贈送聚財金元寶
維也納直飛不中停 長程線整體運力大增 提供旅客更方便網絡

撰文·攝影／張偉浩

隨著新年度的到來，除了不斷在服務的精緻度上提升，並鞏固現有的範疇與規模外，長榮航空更將加強整體服務的提升，以機隊為例，今年下半年預計將迎接首架全新的波音787-9加入，成為台灣首家擁有該機型的航空公司，新客

機也將在嚴密評估後投放在最具效益的航線上。航點部分除了去年底舊金山增飛早班機外，維也納航線自3／9起，將由每週4班增為7班，其中3班為直飛航班、4班中停曼谷，多元的航班時間讓旅客能更自由的規劃行程。

飛安的追求是永無止盡的，長榮航空展望新年將持續維持亮眼的表現，加上機上服務的全面提升，在新年度將持續攜手同業，共迎無限商機。

旅遊



右2)。

長汎旅運



▲長汎旅運營業本部副總經理楊許虎(中)。

大興旅行社



▲大興旅行社總經理林大興(中)。

旅遊



五福旅遊



▲五福旅遊執行長謝宏明(中)。

易遊網



▲易遊網總經理王獻志(中)。

行社



排左3)。

翔順旅行社



▲翔順旅行社總經理羅麗瑩(中)。

美最時旅行社



▲美最時旅行社執行董事潘杜德(左3)。

跟著女兒
舞春光

2018 世界花賞



長汎假期

EverFun Holiday

長榮航空直營旅行社

食宿遊程規劃更豐富 攜手共創佳績

韓國迎春樂悠悠5日

室內滑雪、漫畫博物館、古幣市場、樂天世界、特麗愛美術館、亂打秀

3/18-6/25

NET **10,500**起

FUN遊江南5日

上海、無錫、嘉興、蘇州、杭州、無購物、無自費

3/22-5/3每週四

NET **16,500**起

北京花開物語5日

故宮、長城、金面王朝、五星飯店、不遠站、無自費

4/2-6/25每週一

NET **24,500**起

九州美櫻溫泉5日

柳川遊船、和服體驗、水前寺、湯布院河岸櫻並木、太宰府天滿宮

3/24-4/9

NET **32,900**起

北海道頂級鶴雅道東花見5日

池田葡萄城堡、芝櫻、鬱金香、纜車、浪漫小樽、三大蟹、千/千

5/10.24.31

NET **34,900**起

春賞美櫻三都溫泉5日

京都賞櫻名所、花見遊船、浪漫小火車、水上巴士

3/28-4/13

NET **39,900**起

東北群櫻飛舞湯樂5日

奧之細道、松島遊船、景観鐵道、青森睡魔、仙/仙

4/11-5/5

NET **39,900**起



長汎同業網

<https://b2b.everfuntravel.com>

台北 (02) 2513-3016

台中 (04) 2259-9236

中壢 (03) 422-0116

台南 (06) 222-3768

新竹 (03) 535-1778

高雄 (07) 269-2906



公主遊輪

老闆有眼光、福委樂輕鬆
員工旅遊獎勵旅遊最佳選擇



PRINCESS CRUISES
公主遊輪
全球旅遊專家

全球頂級遊輪品牌公主遊輪，大駕光臨基隆港，沒有櫃位問題、沒有搬行李換飯店的麻煩；同仁們上船後，直接享受24小時美味Party、24小時艙房服務，還有專人安排客製化的會議或餐飲需求，使大型團體旅遊真正做到人人開心！講要控管成本、聯絡食宿交通等細節，又要顧及每個人的喜好而頭痛的福委、老闆，樂得開心輕鬆。

更棒的是，公主遊輪接力來台！除了豪華旗艦船 - 盛世公主號4月駕臨基隆港，暑假過後以精緻細膩聞名的太陽公主號即將登場！挑選您偏愛的公主，就是現在！

24H美味Party 國際饗宴，隨時享用不厭倦



公主遊輪最棒的就是美食！除了主餐廳外，24小時國際點心吧，全天候提供各國甜點、三明治、沙拉或咖啡飲品，豐富餐點與超大空間，讓福委們不需再細細打點確認，所有的味蕾都能滿足。

雙米其林星廚設計晚宴菜單 頂級饗宴輕鬆品嚐



La Mer雷諾的法式餐廳
由米其林三星主廚，被視為世界十大最佳廚師的Bmmanuel Renaud代表，道道匠心獨具。



翹翹軒粵式餐廳
米其林一星Richard Chen主廚在無法明火的遊輪上，烹調出皮脆多汁的烤鴨，堪稱一絕！

鳳凰旅遊
02-2537-0011

燦星旅遊
02-2796-6115

五福旅遊
02-2547-1777

百威旅遊
02-2751-5775

世邦旅遊
02-2511-1158

太陽公主號
全球獨有壽司餐廳!



海壽司餐廳

由專業壽司師傅進駐,採用當日到訪港口最新鮮的食材製作,再搭配清酒與大海的鮮甜交織成最難以忘懷的美味。

SHARE-柯提斯·史東

帥哥主廚這次不到我家,到太陽公主號!獨家與知名主廚柯提斯·史東(Curtis Stone)合作,獻上創意獨具的特色料理,邀您細細品嚐。



史德林牛排館

體驗道地的紐約風情,就在這裡!由頂級熟成牛排製作而成,不論是柔嫩菲力、豐腴肋眼或介於兩者之間的紐約客等,連刀具由您親自挑選!

皇室般的客艙享受
24小時客艙服務,感受公主般呵護



全天候不限時段的客艙服務,由專人送上精緻餐點到房內輕鬆享用,而這項服務當然免費。

公主獨享的奢享床墊

由美國睡眠博士,邁可布魯斯特別設計的奢享床墊,搭配頂級羽絨寢具,睡得更加香甜。

量身打造的專屬服務
所有特殊需求,不必再奔波溝通大小事

不論是頒獎表揚、開會訓練、團體座談,或是個人不同的餐食特殊需求,只要事先告訴公主遊輪,通通都能以最頂級的軟硬體設施為您做好安排,老闆及福委們可放下重擔,好好享受這趟遊輪之旅,剩下就交給公主遊輪吧!



盛世公主號 2018/4/8 - 7/7

<p>第三、第四人同行 9,900.</p>	<p>沖繩自主遊4天 *內含第二人 9,900 元 2018/4/8、4/21、4/28、5/5、5/19、6/16、6/30 半價</p>	<p>石垣島自主遊4天 *內含第二人 9,900 元 2018/5/12、6/9 半價</p>	<p>沖繩·石垣島自主遊5天 *內含第二人 12,900 元 2018/4/17、4/24、5/1、5/8、5/15、5/22、5/26、6/5、6/12、6/19、7/3 半價</p>	
<p>早鳥每間艙房 4,000.</p>	<p>鹿兒島·高知6天 11,900 元 2018/7/7</p>	<p>鹿兒島·廣島·宮崎7天 13,900 元 2018/5/30</p>	<p>高知·廣島·鹿兒島7天 13,900 元 2018/4/11</p>	<p>高知·宮崎·鹿兒島·長崎8天 15,900 元 2018/6/23</p>

太陽公主號 2018/7/15 - 9/30

<p>第三、第四人同行 4,800.</p>	<p>沖繩·石垣島4天 *內含第二人 4,800 元 2018/7/15、7/22、7/29、8/5、8/12、8/19、8/26、9/2、9/9、9/16、9/23 六折</p>	<p>沖繩·奄美大島·宮古島·石垣島5天 *內含第二人 6,800 元 2018/7/11、7/18、7/25、8/1、8/8、8/15、8/22、8/29、9/5、9/12、9/19、9/26 六折</p>
<p>早鳥每間艙房 6,000.</p>		

駱炫宏服務團隊



**主幹新枝 18位原任理監事搭配
犧牲奉獻、延續佳績 以業者權益**

古云：「天時不如地利，地利不如人和。」說的就是團結的重要性。駱炫宏團隊凝聚18位現任理監事+18位新血，打造形象清新、實力堅強的第18屆台北市旅行公會競選團隊。駱炫宏團隊正式宣布投入第18屆台北市旅行公會理監事選舉，沒有包袱！沒有利益權位交換！每位都是出自內心相挺以及共同信念，共同提升業界形象並為未來打拼！投身旅遊產業多年的駱炫宏，了解廣大業者的聲音不該被漠視、需要被看見，因此競選團隊所遴選的盡皆為願意為產業犧牲奉獻的人才。其中許多曾擔任、現任的台北市公會理監事、各委員會等專家，受到駱炫宏的理念感召，願意挺身而出繼續為旅遊產業付出，加上旅遊產業眾多新生代的熱力響應，希冀同業支持駱炫宏團隊，讓用心、願意付出的服務團隊為您們服務。

台北市旅行公會第17屆副理事長 柯牧洲



台北市旅行公會第17屆副理事長 李謙宏



台北市旅行公會第17屆常務理事 王士豪



台北市旅行公會第17屆理事 嚴從音



台北市旅行公會第17屆理事 王尹成



台北市旅行公會第17屆理事 賴佳維



台北市旅行公會第17屆理事 張桂銓



台北市旅行公會第17屆理事 張嘉齡



台北市旅行公會第17屆理事 陳乃瑜



正式投入

第18屆台北市旅行公會理監事選舉

18位新血 眾人攜手力挺駱炫宏 打造旅遊業世代傳承
為第一優先 讓用心、願意付出的服務團隊為您們服務



台北市旅行公會第17屆理事 陳明宏



台北市旅行公會第17屆理事 林誠



台北市旅行公會第17屆理事 郭鴻洋



台北市旅行公會第17屆理事 張金平



台北市旅行公會第17屆理事 陳旻沁



台北市旅行公會第17屆常務監事 翁鴻仁



台北市旅行公會第17屆監事 郭國郎



台北市旅行公會第17屆監事 仲偉芝



**駱炫宏服務團隊
競選總部**

台北市中山區松江路
111號10樓之3

駱炫宏服務團隊 競選總部成立

貴賓雲集齊恭賀 特聘業界代表擔任
心手相連 為旅遊產業拚幸福 業界資

駱炫宏服務團隊競選總部於3/2正式成立，當日吸引觀光產業界各方前來慶賀，包括德高望重的業界大老、充滿年輕幹勁的新一代通通聚集競選總部。由於此次服務團隊在駱炫宏熱忱的感召下，集結了18位第17屆台北市旅行公會的理監事，加上願為會員福祉效勞的新血，主幹新枝的組合讓業界眼睛為之一亮，期許能在這些願意犧牲奉獻的業界菁英帶領下，讓旅遊市場邁開步伐，走向新未來。值得一提的是，駱炫宏服務團隊也特別邀請許多業界代表擔任顧問，期盼在這些專家的專業知識與豐富經驗的引領下，零時差的掌握觀光產業界的各方需求，調整腳步、不斷推出讓會員更有感的服務。



▲駱炫宏服務團隊競選總部正式成立，由18位第17屆台北市旅行公會的理監事，加上願為會員福祉效勞的新血，主幹新枝的組合讓業界眼睛為之一亮。

特聘業界資深前輩擔任顧問 零距離了解業界需求



▲國策顧問黃文柱（左2）、明利旅行社副董事長許晉睿（左4）。



▲觀音旅行社董事長鄭淑勻（右）。



▲金龍旅遊旅遊處總經理林英明（右）。



▲住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮（左）。



▲新瑞旅行社董事長王正志（左）。



▲台灣澳中旅行社證照部經理鄭瑞源（中）。



▲安順旅行社總經理林延欣（右）。



▲喜鴻假期副總經理陸一方（左）。



▲金瓜石旅行社董事長詹景棠（左）。



▲友泰旅遊副總黃和良（左）。



▲太平洋世界旅行社藍世輝（左）。



▲偈華旅行社負責人曹晴菱（左2）。

5大主軸期許為會員帶來有感服務

團隊顧問 兢兢業業、全力以赴為業界服務 深前輩嘉勉「炫宏服務團隊、保證會更好」



◀(左起)住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、金瓜石旅行社董事長詹景棠、業界資深前輩許永裕、國策顧問黃文桂、第18屆台北市旅行公會理監事參選人駱炫宏、旅奇週刊社長何昭璋。

▶新世代旅遊聯誼會特別前來相挺支持。



▲(左起)第18屆台北市旅行公會理監事參選人駱炫宏、台灣星浩旅行社總經理金豪謙、第18屆台北市旅行公會理監事參選人林進榮。



▲(左起)東南旅遊同業行銷部經理王天林、第18屆台北市旅行公會理監事參選人駱炫宏。



▲(左起)尚洋國際旅行社業務總監陳宜信、第18屆台北市旅行公會理監事參選人駱炫宏。



▲業界資深前輩特別為服務團隊加油打氣。



▲(左起)第18屆台北市旅行公會理監事參選人黃文卿、參選人藍一晴、參選人駱炫宏、旅奇週刊社長何昭璋、喜鴻假期副總經理陸一方。



▲(左起)第18屆台北市旅行公會理監事參選人駱炫宏、閱盛國際旅行社董事長蔡淑卿。



▲(左起)再興國際旅行社董事總經理田書治、第18屆台北市旅行公會理監事參選人駱炫宏。



▲云輝旅行社董事長盧寶華(右2)。



▲樺一旅行社總經理彭鴻湘(右1)。



▲永泰昌國際旅行社總經理陳豐華(右)。



▲現代國際旅行社董事長魏清山(右2)。



▲順泰旅行社總經理林中榮(左)。



▲三越旅行社總經理盛金鑫(左1)。



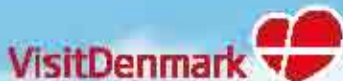
▲富邦旅行社董事長吳志宏(中)。



▲灝益有限公司台灣分公司負責人辜馨馨(左1)。



▲星際旅行社董事長黃克勤(右)。



【搭誠正統北歐系航空·香港直飛·航程最短】

北歐冰島五國 峽灣經典13/14/15天

NET **102,900** 起

4/12.16.21.28
5/5.12.19.26 6/3.7.10.18

▶北歐四國峽灣10/11天 NET **64,900** 起

4/13.19.20.21.27 5/4.11 6/1

▶北歐六國峽灣12天 NET **79,900** 起

5/1.8.9.14.15.16.22.23.28.29.30

▶波波名城10天 NET **64,900** 起

4/10.24 5/8.22 6/5.12

▶北波波八國15天 NET **109,900** 起

5/9.23 6/6.9.20.23

▶俄波波五國13天 NET **124,900** 起

4/19 早鳥前10名送禮

▶北歐冰島北角五國17天 NET **169,900** 起

6/2.9 早鳥前10名送禮

中西歐

▶瑞士超值樂遊10天 NET **57,900** 起

3/15 4/9.23 5/7.21 6/4.18

▶德國·瑞士經典重話10天 NET **64,900** 起

4/16.29 5/13.27 6/24

▶荷比法瑞義五國12天 NET **79,900** 起

5/26 6/6

南歐

▶西班牙熱情南歐10天 NET **46,900** 起

3/22.29.30 4/6.13.30 5/11.14 6/4.11.18.25

▶西·葡10/11/12天 NET **49,900** 起

3/21.28 4/4.9.11.16.20.25.27.30 5/2.4.7.9.11.14.16.18

▶西·葡·摩18天(加贈南法) NET **129,900** 起

4/2.9.23.30 5/7.14.21.28 (早鳥送可憐咖啡及小食)

交響線2175
品保北1805
友泰國際旅行社



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北 (02) 2563-6119



Europe

【雙點進出·省時省力】

義大利

愛戀經典10天

NET **46,900**起

4/10.12.13.14.17.19.24.26
5/3.8.10.17.24.29.31
6/3.7.12.14.15.16.21.26

【世界名勝·經典行程】

瑞義

阿爾卑斯10天

NET **61,900**起

4/18.25
5/1.2.6.8.9.13.16.20.23.27
6/3.5.14.26

【造訪世界遺產最精彩】

西葡

10/11/12天

NET **49,900**起

3/21.28
4/4.9.11.16.20.25.27.30
5/2.4.7.9.11.14.16.18

東
歐

▶ 德.捷超值經典10天 NET **46,900**起
4/11 5/7.21 6/4.25 7/9.25 8/20 9/3

▶ 奧捷斯匈東歐帝國10天 NET **48,900**起
4/7 5/3

▶ 德奧捷斯匈五國10天 NET **50,900**起
3/25.28.30 4/1.3

▶ 捷克輕旅行10天 NET **51,900**起
4/20 5/18 6/22

▶ 克斯雙國超值10天 NET **72,900**起
4/23 5/7.14.21.28 6/4.11.18.25

▶ 巴爾幹半島八國16天 NET **111,900**起
6/21 7/5 8/2 9/6.20 (早鳥者可獲贈咖啡小食)

桃園 (03) 338-0936

台中 (04) 2326-7288

台南 (06) 214-5828

高雄 (07) 215-8588



- 4 AIRLINES | 航空飛訊
長榮航空
新春拜年快閃部隊走遍15家主力銷售業者
期盼業績長紅、蒸蒸日上
- 10 COVER STORY | 封面故事
**駱炫宏服務團隊
正式投入第18屆台北市旅行公會
理監事選舉**
- 17 HOT NEWS | 當週要聞
友泰旅遊 攜手南航打造大陸旅遊新紀元
- 18 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課
觀光統計數字學
- 20 STRATEGY ROOM | 觀光戰略室
**台中觀旅局結合糕餅與世界花博
將台中美食藝術推上國際**
- 22 VISION | 旅人視野
華府旅遊集團董事長廖永淀
創新經營開拓全方位旅遊版圖
- 25 FEATURE | 麗星郵輪特別報導
**高雄市長陳菊歡迎南部鄉親搭郵輪！
麗星郵輪首開高雄母港雙郵輪、多元航程**
麗星郵輪4、6、7月進駐高雄母港
推出全系列產品買1送1 超值優惠
- 32 CRUISES | 郵輪即時通
**賀！永業旅行社董事長吳勛豐
連任第2屆台灣國際郵輪協會理事長**
- 41 FOCUS | 特別企劃
李清泉當選 第2屆台灣觀巴協會理事長
- 42 JAPAN | 和風日本
第43屆日本旅館100選頒獎典禮圓滿成功
2018雪與文化世界觀光會議於日本東北山形縣舉辦
- 56 DESTINATION | 實地探訪
**泰北Romance
清邁、清萊、南邦、南奔
充滿新意與浪漫繽紛主題遊**

悅榕集團同業說明會

2018年3月27日 星期二 (台北場)

11:30 報到

12:00-14:00 推介會

台北西華飯店：

105台北市松山區民生東路

111號3樓-宴會廳

現場備有點心與茶水招待及免費住宿券抽獎
因現場座位有限，煩請提前預約報名

報名方式：

Henin.Weng@banyantree.com

TEL：+886 2 2546 9833 ext. #128

2018年3月29日 星期四 (高雄場)

13:30 報到

14:00-16:00 推介會

君鴻國際酒店：802高雄市苓雅區

自強三路1號38樓-宴會廳

現場備有點心與茶水招待及免費住宿券抽獎
因現場座位有限，煩請提前預約報名



悅榕莊

悅榕莊

悅榕莊

悅榕莊



INVITATION 邀請卡

親愛的 同業先進 您好：
遊輪旅遊已為新的旅遊風潮，更是旅遊產品中少見的藍海線路，
全球遊輪的領導品牌公主遊輪與公主假期的夥伴們精心規劃了紐澳遊輪產品發表會，
誠摯地邀請您蒞臨

2018年03月28日

台中長榮桂冠酒店

台中市西屯區台灣大道二段666號 13:00 入場 / 13:30 開始
為利於當天服務各位貴賓，請儘早回覆、傳真或E-mail回覆！

報名回函 (因座位有限，每家限額2名。):

公司：
姓名：
電話：
信箱：
人數：



聯絡資料：
姓名：王詩雲小姐 或 柯勝元 先生
電話：(04)2329-0588 傳真：(04)3501-0957
信箱：carol01@etsgo.com.tw

尊榮國際綜合旅行社
享趣旅行社 敬邀

🔍 產品包裝優勢

1. 透過南航直飛包機，推出10+1天／11+1天豐富行程。
2. 新疆11天直售價僅39,900元起，價格超亮眼。
3. 新疆行程保證入住當地最好酒店，以4~5星級為標準。

友泰旅遊

攜手南航 打造大陸旅遊新紀元

4月前進昭蘇大草原 感受無邊際金黃油菜花海 直售39,900元起
 夢幻客機787直飛烏魯木齊 輕鬆暢遊喀納斯、禾木村、巴音布魯克

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)友泰旅遊大陸線副總邱建爐、友泰旅遊產品部經理吳孟昭、南航台灣分公司銷售經理蘭虹、南航台灣分公司總經理謝厝邊、友泰旅遊總經理朱聖暉、南航台灣分公司主任邱天賜。



▲南航即將於7月復飛烏魯木齊航線，以夢幻客機787執飛。

友泰旅遊深耕大陸市場多年，掌握一手資源，不斷推陳出新，帶給市場最物超所值的旅遊產品，今年友泰旅遊再度攜手中國南方航空，運用航點及票價優勢，推出新疆、絲路等多款豐富行程，提供同業今夏最佳銷售首選！

運用南航航點優勢 雙點進出 不走回頭路

友泰旅遊大陸線副總邱建爐表示，自新疆開通直航後，吸引全台旅客爭相前往，感受大山大水的壯麗和感動。自4月起，特別推出「北疆環線11天喀納斯·禾木村·博斯騰湖」，透過南航鄭州航點中轉，烏魯木齊進、庫爾勒出，雙點進出，不走回頭路，省去舟車勞頓，旅程更舒適無壓力。



▲喀納斯的月亮灣是北疆最代表性的景點之一，自然風光壯麗迷人。

行程安排走訪新疆超人氣5A景區：大陸第一個典型礦床和礦山遺址為主題的國家公園—可可托海、絕美山中仙境—喀納斯、大陸最大的內陸淡水湖—博斯騰湖，以及著名的「九曲十八彎」—巴音布魯克草原、大陸最美鄉村—禾木村、「天山明珠」—賽里木湖等知名景點，一次深度走訪。

入住新疆當地最好酒店 餐標50~120人民幣

為給予旅客最舒適的旅程，特別嚴選入住當地最好酒店，以4、5星級酒店為標準，讓旅客無須擔心大陸邊疆地區的住宿品質，保證住得舒適愜意。餐食部分，精選當地最美味料理，包括烤羊腿風味、哈薩洋芋風味、圖瓦人風味、中



▲友泰旅遊特別安排前往昭蘇，帶旅客欣賞一望無際的油菜花海。

式合菜加烤肉串、大盤雞風味、羊肉火鍋、5星級酒店內自助餐等，餐標人民幣50元起，最高人民幣120元，給予旅客最頂級道地的美食饗宴。

邱建爐強調，新疆行程內容豐富，吃住有保證，值得一提的是，4月份來到昭蘇，還能欣賞到一望無際浪漫的油菜花海，宛如一大片黃金毯，風光旖旎，讓人彷彿身處在人間仙境，是春季來到新疆不可錯過的亮點之一。

南航直飛烏魯木齊 以夢幻客機787執飛

南航即將於7月起復飛烏魯木齊航線，友泰旅遊也搶先取得包機，在夏秋旺季檔期每週三、日出發，搭乘南航夢幻客機B787台北直飛烏魯木齊，輕鬆飛往神秘又美麗的新疆。

透過直飛推出「喀納斯、禾木村、巴音布魯克10+1天／11+1天」，南航晚班機出發，直飛約6個半小時，請假時間最少，玩得最充實，適合各個年齡層客群。行程除了走訪北疆各大知名景區，並貼心安排3排椅巴士，車上並提供Wi-Fi，讓旅客在路途中也能享受上網樂趣。

此外，友泰旅遊同步推出絲路+甘南11天，以及近年來最火熱的稻城亞丁10~13天、西藏、重慶恩施大峽谷、黃山婺源千島湖等豐富行程，歡迎同業把握機會逕洽銷售。



觀光統計數字學

今天來聊聊觀光統計數字的問題，前陣子媒體大幅報導，認為交通部觀光局所提供的數字有灌水加料的狀況，將勞工、過境、外籍新娘等人數都納入。大家應回到統計本身來看，統計分為2大類：公務統計部分，有多少數字就講多少人，因受到入出境的管制，並無任何問題；調查統計部分，運用門戶、電訪等統計方法處理。

目前大家爭議的焦點是每年入境旅客的人數，觀光局公布2017年超過1,074萬旅客人次，比2016年多了4~5萬人，質疑為何陸客減少，旅客人數卻增加，認為東南亞市場高度成長的原因是因為將勞工等入境旅客也算在內，這部分需要觀光局好好澄清。目前觀光局提供的數據是依據移民署入境單位建立的數字，由外籍旅客來台填寫的出入境卡ED Card並建檔統計。

另一方面要弄清世界觀光組織UNWTO的定義：廣義觀光客的定義是指離開居住環境超過24小時，以過夜為基準。因此可藉由交通部觀光局的統計數字看出，公布的是來台旅客數量，而非來台觀光客。不論是旅客藉由航空或郵輪入境台灣，都會被列入統計，我想這是第1個可以去關注的焦點。

第2，統計數字包括觀光、商務、求學目的別，甚至會議展覽、醫療、探親等。以上在公務統計上十分清晰，目前具有爭議的部分是，難道求學與探親都屬於觀光客嗎？假如回到世界觀光組織UNWTO的定義來看，以上受爭議的部分當然屬於觀光統計的範疇內，因為台灣屬海島國家，旅客過夜機率高，雖現今交通發達有陸客搭機當天去回的狀況，但比例不會超過2%，大家可安心運用觀光局所提供的數據。

但是針對觀光產業去思考產值，所關注的數字將有差異。例如：旅館業須更關注觀光目的別與商務目的別的數字，對於探親與求學就可忽略，因此公務統計的數字，是



可以依照不同需求分別運用的，但應先清楚數字的來源及自己的需求，作為分析的依據。

另一個統計的概念是調查統計，有些數字無法在公務統計上呈現，例如觀光客在台灣的消費。因此觀光局會委託學術單位或其他單位，針對來台觀光的消費者，了解其動態。每年都會出版來台旅客消費動態的報告，其中有幾個需要關注的議題，調查過程中的樣本與實際母體的差距，是學術界需要特別嚴謹去看待的部分。

調查統計會根據來台旅客公務統計的結構去分配樣本並進行調查，若發現母體與樣本有差異時，就需要做調整以求全年的調查樣本與全年來台旅客的結構一致。結構包括國家、地區、性別、年齡等，這些都可透過實驗設計來進行控制。調查過程中，也會詢問觀光客在旅館、購物、交通等消費並一清二楚地列出。或許有人仍會質疑其準確度，但這已是近期內最為準確的調查方法了。

每個業界就要有本身的R&D部門，也就是研究和發展部門Research和Development，每個產業、飯店、民宿所面對的TA客群皆不同，必須在此找到一群最適宜的目標對象，再透過數據初步分析，給予細部了解。我相信這樣的內容才是真正能看到實際狀況，也對產業經營有所幫助。因此在此呼籲，官方的統計有一定的嚴謹度，也有相當的粗糙程度，所以每個產業透過初步資料去做研析後，找出自己經營管理的方向。

不只在台灣有做這樣的調查統計，你也可從國際間的數據看到這種現象，譬如聯合國世界觀光組織UNWTO每年公布全球重要旅遊目的地的國家相關統計數據；亞太旅行協會PATA每年也針對各個目標市場目的地做統計及相關分析，透過這些國際間的資料可以做很好的運用。

如果你的目標對象是中國大陸，在中國國家旅遊局裡設有旅遊研究院，每年也對相關的數據提供探討跟分析，甚至在ONLINE在線旅遊網上的訂購，有相關的產業、旅行社會自行做研究報告，這些都是可供參考的。而在日本，其最大旅行社JTB，每年會針對出境旅遊的客人給予調查分析，這些都足以讓台灣觀光產業人士做參考。

我想數據都在這個地方，您願不願意花時間研究，找到目標對象，這才是重點。當然，從統計數據看到來台旅客的數目並沒有下降，但在來台消費的部分並沒有相對提升，這是警訊，也是後續我們應該去觀察的，如何才能讓來台旅客願意花錢？而且透過消費能讓他們得到旅遊體驗上的滿足。我想，這是我們要再深入探討的方向。

小行星航空

| 帕勞航空 |



small planet

AIRLINES
with Palau Pacific Airways

慶開航特惠

3/2~3/16出發

✓ 帛琉 5/6天

直售 **19,900**起

✓ 吳哥 5/6天

直售 **19,900**起

同業有優退

請洽各大代理旅行社



◉ 2/16起 台北—帛琉
◉ 3/7起 台北—吳哥窟

開航

歐洲成長速度最快航空公司 使用A320 & A321機隊服務

✈ 小行星航空 台北—吳哥窟/帛琉航班表

出發/抵達地點	出發/抵達時間	航班號	冬季出發日
台北-帛琉	20:00-01:00+1	RD7125	每隔周三、五、日 周三出發/周日回程 周五出發/周三回程 周日出發/周五回程
帛琉-台北	07:00-10:00	RD7124	
台北-吳哥窟	11:00-13:30	RD7121	
吳哥窟-台北	14:30-19:00	RD7120	

•冬季班表 適用日期：即日起至2018/3/24

夏季班表預劃 台北-帛琉					
周三	台北-帛琉	19:45/00:45+1	周日	帛琉-台北	08:10/11:10
周五		19:45/00:45+1	周二		19:45/22:45
周日		21:00/02:00+1	周四		19:45/22:45
夏季班表預劃 台北-吳哥窟					
周三	台北-吳哥窟	10:45/13:15	周日	吳哥窟-台北	15:40/20:00
周五		10:45/13:15	周三		14:15/18:45
周日		12:10/14:40	周五		14:15/18:45

•夏季班表 適用日期：2018/3/25~2018/10/21

銷售代理 **募集中!**

太平洋島國際(02)2571-2348	世界(02)2515-2185	行家(02)2516-8000	行家台中(04)2328-0155	百福(02)7729-0789
狀元(02)2731-0136	東南(吳哥)(02)412-8688	春暉(02)2505-0777	長汎假期(02)2513-3099	昇燕(04)3500-2885
易飛網(02)7725-0800	紅牛國際(03)346-0582	信安(02)2507-7484	星途(02)2521-5016	悅群(02)2771-6920
旅遊家(02)2568-2596	富立(02)2516-3575	喜鴻(02)2542-2288	逸歡旅遊(02)2509-1327	燦星(02)8178-3000
雙向國際(02)7729-1357	雙獅(02)7706-3999	遠捷國際(02)7730-8579	鴻運(02)2502-8882	環宇國際(02)2568-3899

台中觀旅局結合糕餅與世界花博

融入花博元素 整合美食、下午茶及糕餅業等產業鏈 建 創新花博餅及花博邊際效應 糕餅業總產值將上看220億

糕餅是帶來幸福的產業，旅遊是豐富人生的養分。台中市超過500家的糕餅業者，堪稱「台灣糕餅之鄉」，其多元豐富的旅遊亮點更讓人流連忘返，旅人離開時帶上1份伴手禮，就像把異地的美好記憶帶回家鄉。為了提升台中糕餅的國際知名度，台中市觀光旅遊局局長陳盛山3年多來持續投入國際交流與城市行銷，透過糕餅與旅遊的結合，不僅實現觀光產業鏈整合的目標，也將台中的美食藝術推上國際。



台中市糕餅商業同業公會

理事長 周子良

台中市觀光旅遊局

局長 陳盛山



▲台中市市長林佳龍（左3）、台中市觀光旅遊局局長陳盛山（右1）、台中市糕餅商業同業公會理事長周子良（左1）於太陽餅文化節共同製作花博餅。

更為台中引進源源不絕的商機。

陳盛山為觀光行銷注入幸福溫度，他認為觀光不外乎由吃喝玩樂與食衣住行，以及人文地產景等要素組成，因此觀旅局推廣台中市觀光的重點，正是整合觀光產業鏈，讓飯店、餐廳、茶飲、遊憩到糕餅、伴手禮，甚至是農會等各個系統，相輔相成產生整體連結，同時又能提升個別產業的能見度。

結合美食午茶糕餅業 打造觀光生活美學城

台中是座充滿生活美學的城市，而美食更是城市行銷的絕佳宣傳管道。陳盛山看準國際觀光趨勢，率領觀旅局展開一系列創意活動，使美食、午茶、糕餅層層鏈結各自亮眼。透過「午茶生活節」運用台中在地元素，重新定位午茶文化，結合中台灣觀光旅遊產業，並以國際交流及行銷影響世界飲品市場。

另一方面，為迎接花博的到來，觀旅局自2016年即結合台灣美食展，規劃「花博饗宴3部曲」，連續3年以「得食台灣館」、「花漾台中」、「繽紛台中」階段性行銷，並號召百位主廚合力開發「花博饗宴」，以台中特有的美食魅力吸引國內外旅客，完整串連食住行遊購娛各面向，相信將為世界花博帶來源源不斷的商機，建構台中

成為1座國際化的觀光生活美學城。

主題活動融入花博元素 整合觀光資源遍地開花

陳盛山以整合觀光資源為前提，結合糕餅文化並導入各項主題，如美食節、鐵馬季、文創市集乃至農產業等，都能品嚐到各類糕餅。以「台中午茶生活節」為例，就是從台中及中台灣的角度，定位屬於在地的午茶文化，因此糕餅自然是不可或缺的元素。

「2018台中世界花卉博覽會」即將於11月盛大展開，一連串融入花博元素的主題活動在台中遍地開花，糕餅產業活動的推展更是匠心獨具備受矚目，也正是陳盛山整合觀光資源的最佳證明。

創新糕餅節與金餅獎 以花卉為題行銷台中

去年「台中國際糕餅節」分別在大甲及豐原舉辦，其中豐原身為花博展場之一，特別以「糕餅童話村」為主題，現場攤位融入花博與童話主題元素，邀請充滿各式精緻伴手禮品糕餅業者，齊聚豐原太平洋百貨博愛街路段，現場除規劃免費糕餅DIY，還有糕餅遊戲機及糕餅限時品嚐等活動。而「台中烘焙展暨第4屆台灣金餅獎競賽」，除太陽餅、綠豆椪競賽項目外，更新增以花卉為主題的「創意花博餅比

近年來，在台中市觀旅局局長陳盛山的領軍下，一系列提升台中國際能見度的政策逐步奏效，「中進中出」的策略為台中帶進大量國際遊客，同時隨著去年台中國際機場的升格，包含日、韓、香港及東南亞的直航班次與日俱增，遊台陸客雖驟減，自由行客群卻反增，加上各項主題活動結合地方產業的整合行銷創意，

將台中美食藝術推上國際

整編／林涵詩

圖片提供／台中市糕餅商業同業公會

構觀光生活美學城市 讓觀光客充分體驗台中食宿遊購行 花博豐原葫蘆墩園區花饗館 化身糕餅文化館永續觀光



▲(左起)台中市工商發展投資策進會總幹事蔡世寅、台中市政府經濟發展局局長呂曜志、台中市糕餅商業同業公會理事長周子良、台中市觀光旅遊局局長陳盛山持花博餅行銷台中美食藝術。



▲台中市糕餅商業同業公會理事長周子良(中排中)與公會團隊及花博餅師傅合影。

賽」，透過各家廠商別出心裁的巧思與精湛的手藝，展現台中糕餅的新樣貌及好味道，而台中市入選的店家，將優先入選進駐2018花博展區，以糕餅行銷台灣。

針對花博延伸的龐大商機，陳盛山更預估花博期間可達800萬入園人數，除了思考如何帶進人流，更重要的是旅客在離開後如何人手1樣伴手禮。陳盛山以創意玩轉行銷，花博餅並非單一餅類的侷限想像，而是融合多元創意的極致展現，而花博更是台中糕餅商業同業公會自我行銷的絕佳良機，未來歡迎糕餅公會的同業與觀旅局一起討論，共同將台中糕餅藝術推向國際。

花博效應加持糕餅業 預估總產值上看220億

為呼應花博主題，台中市糕餅商業同業公會特別於會員大會場內增設「品味花香·共享幸福—花博糕餅展示會」，鼓勵糕餅業者開發花博糕點，並於現場展示。此外，更擴大「太陽餅文化節」規模，開幕式由台中市長林佳龍、台中市觀旅局局長陳盛山、台中市糕餅商業同業公會理事長周子良，在花博吉祥物「虎媽」的陪同下，一同製作花博餅，並增設創意花博特區，邀請約30家會員廠商一同展示花博產品，藉此讓民眾了解糕餅與花博之間的關係，

並帶動全民響應共同參與花博盛事，活絡整體經濟效益。

「2018台中世界花卉博覽會」其中豐原葫蘆墩園區將沿著軟埤仔溪河畔，打造1到5個花博展覽區域，其中「花饗館」位於第1展區，是由扶輪館及北滿里民活動中心重新整建及增建規劃，並結合「2018台中世界花卉博覽會」的意涵，建物外觀呈現豐葦之原的意象。扶輪館2樓將整修成為花博期間行政辦公空間，1樓則提供糕餅文物展示及佈展空間，結合「糕餅地方產業」與「花博精神」，讓世界看見台中精緻美味的糕餅文化。目前台中市政府經發局已授權花博LOGO及花博吉祥物圖像的使用，商家可自由運用於提袋、禮盒、店面櫥窗及塑形於產品上，未來也將陸續舉辦一系列花博相關活動，共同行銷台中與台中糕餅，讓花博熱潮持續加溫。

台中市糕餅商業同業公會理事長周子良表示，近年因陸客大幅減少，難免對糕餅業造成衝擊，但以2016年台中整體糕餅銷量來看並未減少，總產值更達180億元，可見陸團並非台中糕餅購買主力。目前港澳星馬地區的自由行旅客大幅增加，購買潛力極具發展性，未來將加強行銷港澳、星馬客源，相信可以彌補陸客短少部分，而未來公會成員也將全力配合台中市政府及觀旅局加強行銷，預估在花博邊際效應的推升下，糕餅業總產值將上看220億。

世界花博主題創意糕餅活動



▲2017.6 台中國際糕餅文化節。

▶2017.8 台中烘焙展暨第4屆台灣金餅獎競賽—創意花博餅比賽。



◀2017.8 品味花香·共享幸福—花博糕餅展示會。



▲2017.10 太陽餅文化節—創意花博特區。



◀2017.12 第2屆台中下午茶生活節。

▼2018.11 世界花卉博覽會—美食饗宴花饗館。



豐原葫蘆墩園區花饗館 化身糕餅文化館永續觀光

「花饗館」以「花卉饗宴」為主題，展現花卉、水果、穀類等園藝產品的加工技術及應用，並結合「花博饗宴—花之饗宴」特色，展現與行銷在地的糕餅文化、以花入菜宴席、西點麵包及飲料等應用製作過程與產品。另設置烘焙教室進行教學，並介紹豐原糕餅對在地文化的重要意義，及在地農產品的豐富性造就糕餅業的發展。

目前花饗館內的規劃，包含：糕餅文化展覽、DIY體驗、花與餅結合之展示會、花博主題創意糕餅活動、物產與工藝之美特展等，引領遊客深入了解糕餅特色。花博結束之後，花饗館將轉型為「豐原糕餅文化館」，使用原「扶輪館」1樓大約90坪的獨立空間，而原「花饗館」的迎賓大廳、展示設備、互動設施、電子器材等，都可依需求來移動和規劃，讓接手的OT團隊可以在最經濟的預算、最短的時間內，建構起「豐原糕餅文化館」，而花博期間規劃執行的系列體驗活動，如：特色糕餅千人體驗會、花卉與糕餅文化野餐活動、花與餅主題下午茶等，也可移轉給「豐原糕餅文化館」繼續辦理以延續效益，達到永續觀光的終極目標。



華府旅遊集團董事長廖泳淀

集團成立至今邁入第20年 自2006年起接手12年來 帶領
2007年自組車隊成立「豐屹巴士」品牌 以嶄新車輛結合優

華府旅遊集團創立於1998年，至今已邁向第20個年頭。自2006年起，在董事長廖泳淀的領軍下，展開全方位的版圖擴展，不僅在中台灣入境旅遊市場獨占鰲頭，連續5年創下中台灣入境旅遊人數的最高紀錄，2007年更自組車隊成立「豐屹巴士」品牌，以嶄新的車輛結合優質旅遊產品，提供9人座小巴士、18人座中型巴士以及20~43人座豪華大巴士，從自由行到團體旅遊及企業包車面面俱到，滿足不同客群的旅遊需求。

撰文·攝影／林涵詩 圖片提供／華府旅遊集團

華府旅遊集團董事長廖泳淀表示，華府旅遊集團分別由專責入境旅行團的華府旅行社、專責高端團的翰翔旅行社，及專責自由行的中盟旅行社組成。華府旅行社以企業部、入境部、業務部、財務部、車業部、台灣觀巴部、商務部、資訊部等部門細密分工，團隊由企業經營管理、行程規劃設計、交通網路等領域專才與顧問群共同組成，員工國籍囊括8國，可同步翻譯11種語言，展現華府全球化經營的決心與佈局。除此之外，亦成立「豐屹巴士」結合旗下旅遊產品、「華府房屋」規劃地產旅遊，以及「華府清潔」與飯店業進行合作，建構多元化的經營模式。

勇於創新深具遠見 展開全方位經營策略

華府旅遊集團自2006年由廖泳淀接手後，立即展開全方位的經營策略，積

極深具遠見的風格，可由廖泳淀的座右銘窺知一二。他認為：「改變，你將創造歷史；不改變，你將成為歷史！只有優秀同仁，沒有資深同仁。」因此公司文化鼓勵員工勇於創新，掌握市場先機並主動出擊，同時十分重視同仁教育訓練，主管級學歷均在碩士以上。

集團服務多元化 跨足遊覽車客運

華府旅遊集團目前服務項目包含：國內外旅遊行程規劃、員工及家族旅遊、會議行程及學生畢旅、獎勵旅遊及2人成行的mini tour、國內外機票與訂房、自由行服務、各國簽證代辦、國際旅客來台旅遊、農業旅遊、地產旅遊、巴士與小客車租賃等，以全方位的旅遊服務帶給消費者高滿意度的體驗。

其中，「豐屹巴士」深耕遊覽車客運業多年，旗下3大租賃車品牌「狄成遊覽車」、「駿成小客車」與「環宇小客



台中市觀光旅遊局局長 陳盛山

華府旅遊集團董事長 廖泳淀

華府旅遊集團

泰國部 華府旅遊集團副總 葉明偉



主要負責新、馬、泰國、大陸業務。今年泰國市場主要朝獎勵旅遊團的方向操作，此類團體具挑戰性且人均消費高，可配合會議操作、安排晚宴

搭配民俗表演。新加坡團著重在重遊客，將訂製化4~10人小包團，安排一般團無法到訪的深度旅遊體驗。華人市場已相對成熟，因此馬來西亞主要著重於穆斯林區塊，華府特別聘請穆斯林員工，讓當地組團社更有信任感。

越南部總監 陽佳玲



近年來越南市場快速成長，華府旅遊集團希望每位旅客能了解更多台灣文化及特色景點，並體驗台灣美食魅力。目前越南團主要走台北、台中、高雄的常規行程，今年將開始推出季節性遊程，提供多元化的台灣旅遊路線。除團體旅遊外也新增訂製旅遊服務，另外對於依親旅客，推出package tour機加酒、接送等打包輕旅行服務，將規劃為未來越南市場的主力。

韓國部部長 林文圭



主要經營韓國人赴台個人及團體旅遊業務，並規劃多元行程，如員工旅遊／家族旅遊／會議行程／獎勵旅遊／自由行／機場接駁／1日遊等。近年來韓國人士來台旅遊人數持續成長，目前大部分行程以北部跟花蓮為主，華府旅遊集團為中部少數接韓國團的旅行社，以地利之便不斷開發中南部多樣化的行程，期許未來讓越來越多的韓國人了解更多面向的台灣。

港澳部經理 廖玉名



▲提供全方位旅遊資訊平台：食、宿、遊、購、行，旅遊有夠行。
▲提供各類型車輛，安排機場接駁至市區酒店服務。
▲提供台灣觀光巴士1日遊，提高自由行旅客的便利性及多元選擇。
▲提供包車客製行程，包含主題行程及一年四季、季節限定遊程，另外也安排各類參訪交流及學生遊學等。
▲特色酒店、美食餐廳、名店伴手禮、特殊遊程獨家銷售。
▲與台中市觀旅局、香港辦事處及航空公司合作配套優惠方案。

創新經營開拓全方位旅遊版圖

中台灣旅遊市場 連續5年創下中台灣入境旅遊人數最高紀錄 質旅遊產品 配合觀光局積極發展台灣觀巴 開拓FIT自由行市場



▲華府旅遊集團董事長廖泳淀。



▲華府旅遊集團董事長廖泳淀介紹豐屹巴士多元的創新服務。

華府旅遊集團董事長 廖泳淀 小檔案

經歷：

- ★台中市觀光導遊協會榮譽理事長
- ★旅行公會全國聯合會大陸委員會中區召集人
- ★台中市旅行商業同業公會理事
- ★台中市遊覽車客運商業同業公會常務理事
- ★台中市小客車商業同業公會常務理事
- ★台中市國際觀光發展協會常務監事

得獎紀錄：

- ★2013年獲頒傑出創業楷模獎
- ★榮獲2015年優良觀光產業及從業人員表揚

車」，目前有近百台商務保姆車以及豪華中大型巴士，提供旅遊包車、公司長期租賃及商務接送，並創立外語司機代駕服務。

廖泳淀認為，運輸業與旅遊業的相輔相成是必然趨勢，華府旅遊集團透過旅遊業引進人流，並以運輸業承接後續服務，為台灣觀光引進破千萬的入境人潮。

看好FIT旅遊市場 積極推動台灣觀巴

憑藉經營旅遊業及運輸業的豐富經驗，廖泳淀相當看好FIT市場未來的發展，並認為團體遊市場比例下降是未來全世界旅行的趨勢。外籍旅客來台旅遊的團客與散客比例，已由以前的7：3降至現今的4：6，國民旅遊的團體遊比重更不到20%。而台中由於大眾交通尚未完備，除租車服務之外，隸屬觀光局旗下品牌「台灣觀巴」，對於國內外自由行及銀髮族旅客更是1大福音，因此華府旅遊集團自2013年起即積極推動「台灣觀巴」的相關業務。

台灣自由行第1品牌 目標3年500萬人次

「台灣觀巴」是觀光局輔導台灣自由行的第1品牌，正式上路已15年，目前共有21家經營業者及89條旅遊路線，服務人次已突破300萬，其中華府旅遊集團即包辦14條熱門路線，華府旅遊集團總監李清泉更於今年出任第2屆台灣觀巴協會理事長，勢必全力以赴擦亮「台灣觀巴」的金字招牌，未來除鞏固既有日、韓、大陸、歐美及國內旅遊市場外，也積極向東南亞旅客招手，希望在3年內達成服務500萬人次的目標。

台灣觀巴結合國旅 以台中為示範城市

台中市觀光旅遊局局長陳盛山長期推廣台中觀光不遺餘力，相當看好潛力無窮的台灣國旅市場，並肯定華府旅遊集團積極發展台灣觀巴的決心。陳盛山認為，如何使國旅市場制度化，從配角躍升主角成為觀光

主流，是當下努力的目標，因此台灣觀巴與國旅市場的結合，將是推動國旅市場的1大助力。適逢2018世界花卉博覽會在台中舉辦，建議初期可以台中為示範城市，推廣花博路線，進而擴展至全台灣。

建置台灣觀巴聯營中心 帶動台灣入境旅遊市場

廖泳淀指出，「台灣觀巴」的設置雖是國際趨勢，並可服務大量國內外自由行旅客，可惜目前宣傳渠道尚未完備，販售模式及制度仍有改善空間，主要客群仍以OTA為主。建議未來可建置北、中、南、東台灣觀巴聯營中心，同業可共同合作販售台灣觀巴旅遊產品，同時積極參與國際觀光行銷，讓台灣觀巴知名度提升，以引進更多外籍遊客。官網部分，可強化國內外B2B2C功能，建構購物車並結合飯店、景點、餐廳、車輛，規劃綜合性旅遊網站，未來也可規劃建立手機APP，讓旅客能輕鬆線上訂購即時出遊，帶動台灣入境旅遊市場。

旅遊事業群

菲律賓部經理 李雅琦



菲律賓市場在今年的操作重點策略上，除了繼續維持穩定的自由行旅客來台，將集中衝刺獎勵旅遊來台份，因為以往礙於簽證的限制，大型

團體入台旅遊並不容易辦理，藉由現階段的免簽證優勢，來提升菲律賓旅客赴台旅遊的人口數，也可以因為遊客人數的倍增，為台灣的旅遊市場經濟創造更多的效益，並取代香港，成為菲律賓人購物與短暫假期的最佳選擇。

觀巴部副理 李瑋玲



觀巴部主要業務負責中台灣1日遊行程，不論是國內旅遊、入境自由行旅客，皆是觀巴部服務的目標客群，目前在台灣觀巴103條旅遊路線中，華府

旅遊集團包辦其中14條熱門路線。因應時代的進步，大部份自由行客群已透過OTA方式操作及安排行程，甚至讓旅客可自由編製行程，提供更多不同的台灣體驗模式，期待未來台灣觀巴市場成長速度加快後，為集團創造更佳成績。

翰翔旅行社總經理 張展評



主要經營大陸人士赴台團體旅遊業務，經營策略及模式有別於傳統常規行程操作的台灣地接社，每年每季皆推出不同新產品，並針對特色酒店、

美食、節慶、花季、特色景區及豐富的在地文化，透過細膩及創新的行程安排，提供旅客更多元的旅遊體驗。一貫堅持創新與品質，每年接待旅客人數也持續成長，並以15~20%的旅客年平均成長率為目標，為集團創造更好業績。

中盟旅行社總經理 林奇偉



中盟旅行社為華府旅遊集團全資控股之子公司，主要業務為接待國際中高端客戶訂製旅遊的市場，並接受委託代售國內外海、陸、空運輸事業

之客票或代旅客購買國內外客票、託運行李等服務。目前與超過60家國際企業與旅遊公司緊密合作，未來將繼續秉持行業內領先者的角色，專注發展台灣特色的訂製旅遊產品，以服務來自海內外廣大的國際賓客。



▲讓我們攜手打造國旅在地化，在地國際化。

觀光統計數字學

今年有去燈會湊熱鬧嗎？週五截稿日，適逢元宵，歷經1整天充實的採訪工作，獲得許多寶貴的訊息，也嚐到了簡單卻超美味的炸湯圓，整個心暖呼呼！

2018金旺年，我們希冀汪帶旺，因此積極布局，領先全台媒體，陸續推出國旅相關的專題專欄，堅持我們深度挖掘、探討、報導第1手最新、最趨勢性並深具遠見和珍貴資訊的旅遊產業專題報導。

您可以看到上週開講的「國旅情報讚」單元，我們攜手台灣旅行業國民旅遊發展協會，將系統化地深度報導理事長朱永達倡議的：「國旅在地化 在地國際化」，透過首個專為國旅成立之協會，未來將建立國旅平台、促進產業發展、培育優秀國旅人才、為業者發聲，攜手業者打造優質創新行程！雖說萬事起頭難，不過，透過《旅奇週刊》，您將輕鬆獲致源源不絕的新資訊，獲取無數正面能量。

說到國旅乃至於接軌國際的In/Outbound觀光市場，我們著力甚深的「觀光戰略室」單元，在台中市觀光旅遊局局長陳盛山高規格高視野的規劃下，無數觀光推展行銷宣傳的實例，以Step by step的執行方式呈現，如同教戰手冊般地與大家分享。從台中、大台中的觀光發展戰略，我們看到宏觀的布局和巧妙細膩的執行操作，若說中進中出政策將影響中台灣20年，我們期許這樣的正面力量可以遍地開花。

本期《旅奇週刊》專訪了中台灣的華府旅遊集團董事長廖泳淀和第2屆台灣觀巴協會理事長李清泉。華府旅遊集團自2006年由廖泳淀接手後，展開全方位的經營策略，在華府的會議室裡有兩行大標語：「改變，你將創造歷史；不改變，你將成為歷史！只有優秀同仁，沒有資深同仁。」從其企業

文化我們看見了其高度競爭力的力量來源。華府不僅在中台灣入境旅遊市場獨占鰲頭，更連續5年創下中台灣入境旅遊人數的最高紀錄。

今年2月「台灣觀巴協會」改選第2屆理監事，並由華府旅行社總監李清泉當選理事長。李清泉甫上任即展現積極經營「台灣觀巴」的決心。協會成員共21家業者，提供89條旅遊路線，目標3年內達500萬服務人次。李清泉表示，隨著自由行市場大幅成長，團體遊市場比例下降是世界的趨勢。外籍旅客來台旅遊的團散客比例，由之前的7：3降為現在的4：6，國民旅遊的團體比重更不到2成，由此可知「台灣觀巴」作為台灣自由行第1品牌，發展潛力無窮。

台中市觀光旅遊局局長陳盛山長期推廣台中觀光不遺餘力，相當看好潛力無窮的台灣國旅市場。陳盛山認為，如何使國旅市場制度化，從配角躍升主角成為觀光主流，是當下努力的目標，因此台灣觀巴與國旅市場的結合，將是推動國旅市場的1大助力。適逢2018世界花卉博覽會在台中舉辦，建議初期可以台中為示範城市，推廣花博路線，進而擴展至全台灣。

讓我們大喊一聲「喜臨旺旺！」很開心宣布本期新單元請來了旅遊業界的超級明星劉喜臨開課！您應該很好奇這回這位旅遊業鬼才又將為大家帶來啥超級鉅獻？請速速翻至內頁，開春第1彈，喜臨開課為您上1堂「觀光統計數字學」。

總編輯

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
週刊旅奇週刊

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀾葳
主編／王政
主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林涵詩
設計／曾繁淵
設計／石佩玉

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書妤
文案／李昭頤

設計部 Art

設計主任／林洋正
資深設計／李蔚群
設計／張曉元
設計／吳霽瑛

Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Evelyn Lin
Joe Tseng
Zoe Shih

Anne Hsien
Rita Lin
Zahar Lee

James Lin
Lee
Neo Chang
Wendy Wu

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
企劃編輯／蔡語夏
企劃編輯／張語柔

整合行銷部

協理／曾瀾葳
企劃／黃子芸
企劃／姚宣羽

Wayne Chou
Judy Lee

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin
Yushia Tsai
Zoe Chang

Jing Tseng
Ellen Huang
Sherry Yao

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



雲頂集團麗星郵輪

高雄母港啟航記者會



高雄市長陳菊歡迎南部鄉親搭郵輪！ 麗星郵輪首開高雄母港雙郵輪、多元航程



宮古島



石垣島



那霸市



香港



澎湖花火節



從高雄出發！雙子星號、寶瓶星號4、6、7月超過20航次
行程超豐富！暢遊宮古、那霸、石垣島、香港、澎湖花火節



GENTING
HONG KONG



麗星郵輪4、6、7月進駐高雄母港

雙子星號3 / 31~4 / 23快閃航程 寶瓶星號6 / 11~7 / 24夏
3~5天短天數航程接受度高 橫跨暑假旺季期間吸引大量親子

雲頂郵輪集團麗星郵輪日前與臺灣港務公司聯合舉辦記者會，宣布4月起將部鄉親從家門口出發，來高雄搭郵輪去旅行。為嘉惠南台灣旅客，業者更針惠，預估將引發一片搶購熱潮，並帶來國際郵輪進駐高雄的商機。



▲高雄市長陳菊親臨麗星郵輪高雄母港啟航記者會致詞。



寶瓶星號

捷利旅行社協理張永和表示，高雄港口條件得天獨厚，同時位居亞太航線的樞紐，不論操作母港或經營Fly Cruises 都具備無限潛力。去年麗星郵輪正是看準此優勢，以旗艦郵輪「處女星號」經營高雄、香港、菲律賓多母港全新航程，並獲得市場熱烈迴響。今年更持續加碼，派遣「雙子星號」、「寶瓶星號」雙郵輪於4、6、7月進駐高雄為母港，開闢南北向21個航次，規劃香港、那霸、宮古島、石垣島等3~5天熱門航程，同時更針對南台灣旅客首創澎湖花火節航次，提供旅客更多元的選擇。

張永和進一步表示，以基隆出發「寶瓶星號4天3夜沖繩雙嬉假期」行程為例，價格動輒2萬元起跳，而從高雄出發的「寶瓶星號5天4夜沖繩雙嬉假期」行程，不僅天數更多，價格更足足優惠3成5，同時為了嘉惠南台灣旅客，業者全面推出買1送1超

值優惠，可說是南台灣旅客的1大福音。

南北向共計21個航次 首創澎湖花火節最吸睛

張永和指出，由於澎湖花火節是首創航次，一推出就獲得極高的詢問度，因此捷利旅行社董事長吳盈良，更親自向澎湖縣政府爭取，除原本由「雙子星號」於4月執航的3天2夜航次之外，更新增由「寶瓶星號」執航的6月航次，以滿足旅客多元化的需求。

高雄出發的21個航次，目前安排3/31~4/23由「雙子星號」執航；而6/11~7/24將由「寶瓶星號」執航。由於雙郵輪皆屬中型郵輪，載客量約1,000人，噸位數在5萬噸左右，因此旅客前往宮古島與石垣島，不需轉乘接駁船上岸，可直接輕鬆靠泊。同時由於載客量較少，更能節省上下船的等候時間，以提高旅遊品質。



▲高雄出發航程北往那霸、宮古島與石垣島、南往香港，並首創澎湖花火節航次。



▼美國村是沖繩那霸的必遊景點之一。



推出全系列產品買1送1超值優惠

季航程 南往香港北往沖繩共計21個航次 澎湖花火節最吸睛 客群 高雄出發限定優惠引發搶購熱潮 帶動南台灣郵輪市場

首創高雄母港雙郵輪服務，會中盛邀高雄市長陳菊蒞臨現場致詞，邀請南對高雄出發航次，包裝多元豐富的航程並強勢推出買1送1等一系列限定優

撰文／林涵詩 圖片提供／本刊圖庫、捷利旅行社



雙子星號

航程橫跨暑假旺季期間 超值優惠引發報名熱潮

張永和也提及，高雄出發的航次規劃於4~7月期間，不僅海象平穩不受東北季風影響，行程也是台灣旅客接受度最高的3~5天短天數航程，同時橫跨暑假旺季，對於親子客群相當具備吸引力。目前「雙子星號」航次銷售近6成，並投注大量宣傳以強力引客，而「寶瓶星號」的航程，預估接近暑假前，將再引發1波報名熱潮，歡迎同業逕洽。

除此之外，高雄的絕佳地理位置也十分適合國際旅客以Fly Cruises的模式來台觀光，再北往日韓或南向香港、菲律賓等東南亞國家旅遊。張永和表示，目前基隆出發的航次，除台灣客群之外，也同步吸引大陸及泰國客群報名，而南台灣的旅遊景點更是獨具魅力，相信在國際行銷宣傳以及全新航線的規劃下，將吸引可觀的國際

客群來台，建議可安排半日至1日岸上觀光行程，不僅能讓國際旅客認識高雄，更可同步帶動南台灣7縣市的旅遊產業鏈，引進源源不斷的商機。

專注郵輪旅遊市場利潤高 2019高雄港務旅運大樓落成

張永和認為，目前台灣的旅遊市場成長趨緩，航空公司及飯店業自售機票及房間比例高，同時也因為旅客自由行的風氣盛行，再加上線上OTA網站的發達，旅客對旅行社的依賴度減低，多方面瓜分掉同業的利潤。而郵輪旅遊正值蓬勃發展期，自由行的比例不高，需要仰賴旅行社的協助，專注於郵輪市場勢必會為同業帶進更多利潤。再加上高雄港務旅運大樓即將於2019年全新啟用，屆時將可同步停靠2艘22萬噸的國際郵輪，並於1小時內消耗2,500名旅客，相信將為南台灣帶進更多國際遊客。



▲麗星郵輪的廚師團隊提供美味絕倫的豐富菜單。



▲華麗的歌舞表演帶給旅客與眾不同的體驗。



▲香味軒餐廳針對亞洲旅客提供特色佳餚。

▼麗星郵輪將帶領旅客感受澎湖花火節的浪漫。



▲宮古島的來間大橋名列日本30座最美橋樑之一。



華麗的海上移動城堡

麗星郵輪率先於1993年開始長期深耕臺灣市場，
除了擁有豪華的船上設施，
更會造訪許多美麗的亞洲勝地，
快和親朋好友揪團規劃一個老少咸宜的假期，
歡迎選擇麗星郵輪，踏上終身難忘的郵輪之旅。

雙子星號 3-4月高雄港出發行程

3/31, 4/14 富古、那霸雙城假期
5天4夜 **11,900** 元起

富古、那霸雙城假期
4/4(國休不用開航)
5天4夜 **15,900** 元起

4/8 香港假期
4/11 石垣島假期
4天3夜 **7,900** 元起

4/18 澎湖花火節展公
3天2夜 **3,999** 元起

4/20 石垣島假期
4天3夜 **8,900** 元起

4/23 香港
3天2夜 **5,900** 元起

詳情請洽鋼友旅行社客服人員



獨一無二的郵輪享受

寶瓶星號 6-7月高雄港出發行程

6/11 澎湖三天假期

3天2夜 **4,999**元起

6/13 石垣島四天假期

4天3夜 **8,900**元起

6/16、7/8 宮古、那霸五天假期

5天4夜 **15,900**元起

6/20 石垣那霸五天假期
6/24 宮古那霸五天假期

5天4夜 **12,900**元起

6/28 石垣島四天假期

4天3夜 **11,500**元起

7/1 香港四天假期
(贈迪士尼全日券 快速通關)

4天3夜 **13,500**元起

7/4、7/12、7/20
石垣那霸五天假期

5天4夜 **16,900**元起

7/16 宮古那霸五天假期

5天4夜 **14,900**元起

7/24 香港三天假期
(贈迪士尼全日券 快速通關)

3天2夜 **11,500**元起

07-8021111#6907~6910



GENTING
HONG KONG



麗星郵輪

處女星號、寶瓶星號買1送1火熱登場

日本+菲律賓 旗艦處女星號串聯雙國旅遊最吸睛
4/1~10/26搭乘寶瓶星號感受日韓雙國無盡魅力

撰文·攝影/編輯部 圖片提供/麗星郵輪



▲在處女星號的航行下，將引領旅客走進菲律賓馬尼拉與日本沖繩，感受雙國旅遊的樂趣。



▲美國村是沖繩的代表景點之一。

作為郵輪市場領導者，麗星郵輪不斷為台灣市場推出多元化航程，從1997年在台扎根後，深耕20多年間，成功將郵輪度假的想法深植旅客心中，開啟郵輪旅遊熱潮之餘，亦讓麗星郵輪成為台灣市佔率第1名的郵輪品牌。

雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧表示，為提供消費者更多元的嶄新旅程，麗星郵輪特別安排旗下旗艦郵輪「處女星號」，以及深受台灣旅客喜愛的「寶瓶星號」來台開起多元的航程，舉凡買1送1、3月限定狂歡派對「St. Patrick's Day派對」、暑假精選熱門航程等，要讓喜愛郵輪出遊的旅客，能輕鬆出發、享受徜徉海洋的樂趣。

買1送1超划算 基隆港輕鬆出發

對於消費者而言，最具吸引力的關鍵字莫過於「買1送1」，麗星郵輪特別從3月~10月份推出處女星號與寶瓶星號基隆港出發的優惠專案，輕鬆抓住旅客目光。

以處女星號為例，3/8~5/27期間特別強打露台房買1送1的優惠，還可享受6天5夜一次暢遊菲律賓、日本雙國，旅客可選擇馬尼拉搭配那霸的新穎選擇，或是以馬尼拉搭配以石垣牛聞名於世的石垣島，每人最低僅需13,288元起。

寶瓶星號部分則是推出週日出發的「6天5夜韓日郵輪假期」、「4天3夜沖繩雙嬉假期」；週五出發的「3天2夜歡樂海洋假期」，以及週三出發的「3天2夜石垣島假期」，其中「韓日郵輪假期」特別將名列世界遺產奄美大島列入航程，可同步體驗獨一無二的泥染工藝，並搭配曾舉辦世界博覽會的美麗海港城市麗水，讓旅客一次暢遊雙國魅力。值得一提的是，4/1~10/26寶瓶星號的航程，由於正值暑假出遊的旺季期間，對於同業而言銷售將更添助力。

3月限定狂歡派對 綠色聖派翠克節火熱登場中

每年3/17是愛爾蘭人最重要的St. Patrick's Day（聖派翠克節），許多人都將身著綠色服裝、頭上帶著綠色幸運帽、暢飲綠色飲品，迎接這個最代表春天的幸運節慶日。一向創新求變的麗星郵輪也特別將這個專屬於愛爾蘭的節慶帶上寶瓶星號，與郵客們一起感受瘋狂的節日。

為了歡慶St. Patrick's Day，麗星郵輪特別製作節慶美食，舉凡馬鈴薯餡餅、愛爾蘭燉肉、綠色餅乾、綠色果凍、薄荷綠茶、漿果綠茶、五青蔬果汁等，用獨特的食物滿足旅客味蕾。同時，許多

口味別緻又不額外收費的餐廳如航海家餐廳也將推出相應的主題佳餚，值得旅客一一品嚐。

此外，3月份航程更準備了快閃舞蹈、綠色遊行、海洋嘉年華會、聖派翠克尋寶遊戲、聖派翠克主題派對、聖派翠克手工DIY藝術創作、綠色惜別派對、主題造型變裝拍照區等等內容。派對中所有員工和客人都要穿著綠色服飾一同慶祝，並提供免費臉部彩繪，以符合愛爾蘭的獨特風格，帶給旅客難忘的節慶回憶。

提前布局暑假市場 韓國新景點—麗水入列

在暑假這個兵家必爭的時刻，麗星郵輪貼心規畫多元的航程選擇，並以旅遊熱點的日本與韓國來量身打造，讓同業搶先布局6/10~7/27出發的旅遊市場，推出3天2夜~6天5夜多元的行程，造訪那霸、石垣島、宮古島、大阪、長崎以及韓國麗水。

其中最具亮點的莫過於韓國的商品，不同於坊間大多彎靠釜山、濟州的航程，麗星郵輪首開先例停靠麗水港，以作出市場區隔，規劃6天5夜的「麗水、長崎假期」，帶領遊客體驗韓國美麗海港城市的風土和美食魅力，帶給台灣消費者全新的郵輪體驗。



▲麗星郵輪首開麗水航點，帶領旅客走進不一樣的韓國旅遊。



▲除了韓國麗水外，寶瓶星號更將前進長崎，讓旅客一次出遊玩翻日韓。



▲石垣島的美麗風光深受台灣旅客喜愛。



麗星郵輪

處女星號 × 寶瓶星號

SUPERSTAR VIRGO

SUPERSTAR AQUARIUS

日本 × 菲律賓 發現春天的腳步

2018年開春，跟著麗星郵輪暢遊 馬尼拉；

日本沖繩、石垣島、長崎、大阪、奄美大島...等地，

諸多限定航程，還享 買一送一 的特惠，

搶先預定暑假航程更省荷包！

拋開冬天的束縛，換新裝出遊趣。



露台房 買一送一 航程日期：3/8~5/27

6天5夜 馬尼拉.那霸假期 **13,288** 元起/每人 4人1室

3/8.13.18.23.28 4/2.7 5/7.12.17.22

6天5夜 馬尼拉.石垣島假期 **13,288** 元起/每人 4人1室

4/12.17.22.27 5/2.27

暑假精選 熱門航程 航程日期：6/10~7/27

6天5夜 麗水.長崎假期 **17,550** 元起/每人 2人1室

6/24

6天5夜 那霸.大阪假期 **17,550** 元起/每人 2人1室

7/1.15

4天3夜 宮古.那霸假期 **11,000** 元起/每人 2人1室

6/10 7/8.22

4天3夜 那霸假期 **11,000** 元起/每人 2人1室

6/17

3天2夜 石垣島假期 **6,550** 元起/每人 2人1室

6/13.20 7/11.25

3天2夜 歡樂海洋假期 **6,950** 元起/每人 2人1室

6/15.22.29 7/6.13.20

3月限定狂歡派對 St. Patrick's Day 綠色聖派翠克節 即日起~3/30

4天3夜 週二出發 沖繩雙嬉假期 **8,800** 元起/每人 4人1室

那霸.中城港假期 3/27 宮古島.中城港假期 3/6.13.20

8人成行~海景房 (不限房型) **9,350**元起/每人/2人1室 出發日期：3/6.13

3天2夜 週日出發 石垣島假期 3/11.18.25 **5,300** 元起/每人 4人1室

3天2夜 週五出發 歡樂海洋假期 3/9.16.23.30 **5,500** 元起/每人 4人1室

夏季航程 買一送一 航程日期：4/1~10/26

6天5夜 週日出發 韓.日郵輪假期 **15,950** 元起/每人 2人1室

麗水.長崎雙嬉假期 4/22.6/24 鹿兒島.長崎雙嬉假期 5/20

中城港.奄美大島.宮崎三嬉假期 8/26.10/7

3天2夜 週三出發 石垣島假期 **5,950** 元起/每人 2人1室

4/4.11.18 5/2.9.16.30 6/6.13.20 7/4.11.18.25 8/1.8.15.22 9/5.12.19.26 10/3.17.24

4天3夜 週日出發 沖繩雙嬉假期 **10,000** 元起/每人 2人1室

那霸.宮古島假期 4/1.5/13 石垣島.安平 (台南) 假期 5/6

石垣島.那霸假期 4/8.7/1.29 9/23 中城港假期 6/17 7/15 8/12 9/9

宮古島.中城港假期 石垣島.中城港假期 6/3 10/21

4/15.29 5/27 6/10 7/8.22 8/5.19

9/2.16.30 10/14

3天2夜 週五出發 歡樂海洋假期 **6,300** 元起/每人 2人1室

4/6.13.20.27 5/11.18.25 6/1.8.15.22.29 7/6.13.20.27 8/3.10.17.24.31

9/7.14.21.28 10/5.12.19.26

處女星號 一基一隆 出一發

寶瓶星號 一基一隆 出一發

※ 備註：1.以上價格不含港務費用、郵輪服務費、旺季加收費及個人消費等。2.紅字適用旺季加收費 3.優惠艙房數量有限售完為止。4.其他未定事宜請洽麗星郵輪或麗星郵輪合約旅行社。

完美邂逅 由心領航



Star Cruises

永業(02)2515-5998 (04)2206-5888 (07)291-9988
新進(02)2561-7788 (04)2328-5123 (07)716-1234

良友(02)2507-2323 (04)2320-3311 (07)241-4191
捷利(02)2515-9806 (04)2310-8500 (07)335-1250

上順(02)2517-1157 (04)2201-1733 (07)332-8399
大登(02)2531-2541 (04)3500-2289 (07)951-1858



賀 永業旅行社董事長吳勛豐 連任

邀觀光局局長周永暉、航港局局長謝謂君、高雄市觀光局局長曾姿雯、臺灣港務公司基副理事長：林博宗、李南山 理事：張巍耀、王明仁、吳再裕、林雲鶴、方世宗、吳伯良、羅崇漢、黃文

台灣國際郵輪協會於日前展開第2屆第1次會員大會暨第2次理監事選舉，盛邀觀光局局長周永暉、航港局局長謝謂君、高雄市觀光局局長曾姿雯、臺灣港務公司基隆分公司總經理劉詩宗、高雄餐旅大學副校長劉喜臨等產官學研媒界貴賓共襄盛舉，一同見證台灣國際郵輪協會3年多來的亮眼成績。本屆大會進行理監事選舉，並由永業旅行社董事長吳勳豐連任台灣國際郵輪協會理事長。

撰文·攝影／林涵詩



▲(左起)高雄餐旅大學副校長劉喜臨、雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧、觀光局局長周永暉、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、航港局局長謝謂君、高雄市觀光局局長曾姿雯、臺灣港務公司基隆分公司總經理劉詩宗。

航港局局長 謝謂君

台灣國際郵輪協會是凝聚力十分強的組織，第1屆的戰績輝煌，不僅著力於人才專業訓練，在國際研討會與國際交流推廣等部分也交出亮麗的成績單。

近年來台灣乘著亞洲郵輪的風潮，連續2年蟬聯亞洲第2大郵輪客源市場，基隆港去年更於亞洲郵輪論壇中，榮獲亞洲最佳郵輪母港的殊榮，在在顯示台灣郵輪市場的潛力。2017年來台郵輪已超過600艘次，郵輪旅客人次達114萬，而行政院觀光推動委員會也已成立郵輪產業推動小組，相信未來在航港局、臺灣港務公司等政府單位的合作下，將持續簡化通關程序並提升效率，同時也將協助國人登輪工作，吸引更多國際郵輪遊客來台。



觀光局局長 周永暉

2020年全球郵輪遊客預估將達3,000萬，亞太郵輪市場的發展更是持續攀升，在國際旅遊趨勢上，穆斯林及郵輪旅遊市場是相當值得台灣突破的目標。台灣身為海島，更應認真看待海域及港埠的發展，並發揮先天的優勢。2018海灣旅遊年，將以10個跳島旅行為引，共同帶動整體的發展，使郵輪旅遊市場獲得更多關注，同時感謝台灣國際郵輪協會的努力，與產官學界一同打造台灣成為郵輪市場的重要基地。去年搭郵輪來台旅客已超過29萬，相較於2016年的17萬已成長60%，未來將致力提升國際郵輪來台停靠，並規劃求新求變的觀光行程，建構北3角(台日韓)與南3角(台越菲)的郵輪經濟圈。



臺灣港務公司基隆分公司總經理 劉詩宗

台灣國際郵輪協會在國內外郵輪旅遊產業的推動上，持續不懈的努力有目共睹、成績斐然，大幅提升台灣郵輪產業的國際能見度。基隆港以接待單位的角色，承接來自世界各地的航商與國際旅客，並見證台灣郵輪旅遊市場日漸成熟茁壯。今年台灣創下郵輪旅遊市場的新高度，麗星郵輪以旗艦郵輪「處女星號」、「寶瓶星號」、「雙子星號」進駐台灣；公主遊輪以旗艦新船「盛世公主號」、「太陽公主號」、「鑽石公主號」連袂來台，歌詩達郵輪「新浪漫號」也不遑多讓。未來基隆港將更致力提升軟硬體設施，年底也將引進最新生物辨識自動通關系統，因應源源不絕的郵輪旅客。



第2屆台灣國際郵輪協會理事長

隆分公司總經理劉詩宗、高雄餐旅大學副校長劉喜臨等產官學研媒界貴賓共襄盛舉

桂、何顯騏、白中仁、李紹齊、張詩怡 監事會召集人：朱光志 監事：李隆豐、吳盈良、陳錫賢、許展榮

台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐自2014年當選第1屆理事長以來，秉持協會4大宗旨：戮力推動人才培育、完善相關法規、促進港口建設、接軌國際市場，帶領理監事及協會成員，共同為台灣郵輪旅遊產業開創先機，3年多來亮眼成績有目共睹，本次連任第2屆理事長，可說是眾望所歸，更展現協會成員堅不可摧的向心力。

致力推動台灣郵輪產業 持續開拓國際市場能見度

吳勳豐表示，回想3年多前協會仍屬草創階段，當時接下理事長的重任，即以推動台灣國際郵輪產業為目標，從不同領域各自出擊，務求全方面地拓展先機，持續開闢台灣在國際郵輪旅遊市場的能見度。感謝協會成員一路走來團結一致，以及觀光局、航港局、臺灣港務公司等政府單位的大力支持，同時也對各大航商、旅行業者專注台灣市場的遠見表示謝意。

培育郵輪人才不遺餘力 積極辦理郵輪相關活動

吳勳豐表示，台灣國際郵輪協會致力推動台灣郵輪產業發展，力求突破並開創新局。在教育訓練方面，過去3年舉辦郵輪領隊暨導遊教育訓練課程，培訓出2,000位專業的郵輪導



▲台灣國際郵輪協會第2屆監事會合影。(前排左起)監事李隆豐、理事張巍耀、副理事長李南山、監事會召集人朱光志、理事長吳勳豐、副理事長林博宗、理事林雲鶴、理事王明仁。(後排左起)理事羅崇漢、監事陳錫賢、監事許展榮、理事方世宗、理事張詩怡、理事李紹齊、理事白中仁、理事何顯騏。

遊和領隊，而去年2梯次旅遊業郵輪產業在職班，共計完訓150人次。同時協會也不定時辦理或參與郵輪講座，包括新加坡郵輪旅遊發表會、韓國海洋水產部來台推介交流會、海上郵輪論壇、促進郵輪母港座談會等活動。同時也積極辦理郵輪參訪活動及登船體驗，並參與公務部門議題研討，保持良好互動。

全面加入國際性組織 共創郵輪產業新篇章

在行銷公關方面，台灣國際郵輪協會除協辦國際旅展，也出席亞洲郵輪論壇、Seatrade

亞太郵輪大會、中國郵輪產業發展大會暨國際郵輪博覽會等國際性活動。目前在台灣國際郵輪協會的努力下，已加入各大國際性郵輪組織，包含世界旅遊城市聯合會郵輪分會、中交協郵輪遊艇分會中國郵輪發展專家委員會、國際郵輪研究機構合作聯盟以及亞洲郵輪領袖平台(ACLN)。

吳勳豐進一步表示，未來台灣國際郵輪協會將持續推動台灣郵輪事業，立足台灣、胸懷兩岸、接軌國際，戮力不懈以求永續發展，引領台灣迎接大航海時代的來臨，共創郵輪產業的全新篇章。

高雄市觀光局局長 曾姿雯

台灣身為亞洲第2大郵輪旅遊市場，臺灣港務公司更宣布郵輪旅客已破百萬，台灣郵輪市場的蓬勃發展有目共睹，有賴於產官學界齊心協力，其中台灣國際郵輪協會的貢獻更是居功厥偉。為促進郵輪旅遊的發展，高雄除提升港口設施更持續完善觀光配套，開創新景點以吸引更多國際遊客，並針對Fly Cruises國際遊客製作觀光摺頁，希望持續推波助瀾，提升高雄在國際旅遊的能見度，以吸引更多航商進駐。今年新景點「岡山之眼」在春節期間，創下5萬遊客的紀錄，平均1天就有1萬遊客來訪，足見高雄觀光軟實力，未來希望北基隆、南高雄共同發展，開創台灣郵輪旅遊產業的新紀元。



高雄餐旅大學副校長 劉喜臨

台灣國際郵輪協會時時創新求變，引領台灣郵輪旅遊產業逐步邁向國際，除歸功於協會成員及理監事的大力支持，吳勳豐理事長的積極付出更是功不可沒。對內在郵輪專業人才的培育上不遺餘力，不僅舉辦各式教育訓練並發表演說，全心推動台灣郵輪產業發展；對外更積極出席國際論壇並加入國際郵輪組織，為台灣開拓全新的里程碑。台灣郵輪旅遊產業需要產、官、學、研、媒5大面向的相互配合，才能達到全方面的發展。產官方面，仰賴航商及旅行業者的配合，觀光局以及港務公司與航港局等政府單位的支持，學界北以海洋大學、南以高雄餐旅大學培育優秀人才，並建議效法大陸、韓國成立台灣郵輪研究中心，由媒體持續報導宣傳，共同帶動產業發展。



台灣國際郵輪協會第2屆理事會、監事會、顧問及委員會召集名單

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| 理事長：吳勳豐／永業旅行社董事長 | 首席顧問(前瞻策略)：劉喜臨／高雄餐旅大學副校長 |
| 副理事長(常務理事)：林博宗
／大登旅行社董事長 | 總顧問(行政)：陳政男／良友旅行社董事長 |
| 副理事長(常務理事)：李南山
／上順旅行社董事長 | 常務顧問(人才培訓、國際接軌)：呂江泉博士 |
| 理事：張巍耀／鳳凰國際旅行社董事長 | 常務顧問(資訊、會務)：裴信佑／雄獅旅行社總經理 |
| 理事：王明仁／天星旅行社總經理 | 顧問(人才培訓)：洪良志／高雄餐旅大學兼任講師 |
| 理事：吳再裕／百威旅行社總經理 | 顧問(接待推廣)：吳繼文／高雄餐旅大學助理教授 |
| 理事：林雲鶴／中僑旅行社總經理 | 顧問(法規)：林谷蓉／海洋大學副教授 |
| 理事：方世宗／新進旅行社總經理 | 顧問(研究發展)：蔡豐明／海洋大學副教授 |
| 理事：吳伯良／美國運通總監 | 法規委員會召集：王明仁／天星旅行社董事長 |
| 理事：羅崇漢／新銳旅行社總經理 | 公共關係委員會召集：黃文桂／喜美旅行社總經理 |
| 理事：黃文桂／喜美旅行社總經理 | 人才培訓委員會召集：方世宗／新進旅行社總經理 |
| 理事：何顯騏／僑興旅行社總經理 | 接待推廣委員會召集：吳伯良／美國運通總監 |
| 理事：白中仁／行家旅行社執行長 | 研究發展委員會召集：何顯騏／僑興旅行社總經理 |
| 理事：李紹齊／經傳船務代理總經理 | 活動參訪委員會召集：章致恩／大腳旅行社副總經理 |
| 監事會召集人(常務監事)：朱光志
／金龍永盛旅行社執行董事 | 港務委員會召集：李紹齊／經傳船務代理總經理 |
| 監事：李隆豐／理想旅運社總經理 | 資訊委員會召集：陳明熙／科威資訊董事長 |
| 監事：吳盈良／捷利旅行社董事長 | |
| 監事：陳錫賢／成長旅行社總經理 | |
| 監事：許展榮／山富旅行社副總經理 | |

尊榮假期 享趣旅行社
尊榮國際旅行社

跟著盛世公主號走進紐澳雙國優美風光

下半年前進大洋洲 雙國、純紐澳多元行程任君挑選
前10位報名再送米其林饗宴 超值售價加大銷售誘因

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲尊榮假期（享趣旅行社）將使用公主遊輪去年3月甫下水的盛世公主號做誘因，隆重推出紐澳的遊輪之旅。 ▲雙國與純澳行程都將走訪坊間少有安排的塔斯馬尼亞，讓旅客盡覽當地風光。

遊輪可說是近幾年最夯的旅遊模式之一，擁有變化萬千的包裝可塑性，更是成為同業操作上的新寵兒。看好市場的旺盛需求，尊榮假期（享趣旅行社）特別運用公主遊輪去年3月甫下水的盛世公主號，搭配自身所專精的紐澳路線，為同業推出新穎的銷售選擇。

尊榮假期（享趣旅行社）經理劉怡菁表示，盛世公主號在結束今年4~7月的基隆港包船服務後，將沿著南海移防至南半球，9月份起進行紐澳的航程，為旅客帶來不同於以往的遊輪體驗。

劉怡菁強調，盛世公主號擁有亞洲唯一榮獲最佳遊輪的殊榮、唯一駐有2間米其林星級主廚所設計的餐廳、全球最大海上免稅空間與露天電影院，加上融合華人文化的元素，相對更能吸引旅客。由於今年的紐澳航次相較於去年增加更多，因此尊榮假期（享趣旅行社）特別推出長短天數的商品，包括純紐國的15/16天、雙國的15/16/17天，以及短天數的純澳洲10天，以專為亞洲旅客打造的旗艦遊輪，搭配走訪如澳洲塔斯馬尼亞的亮點，加大商品精采度。

值得一提的是，為提供銷售的誘因，尊榮假期（享趣旅行社）更推出早鳥優惠雙重送，除了提前90/120天報名可享折扣外，前10名報名旅客特別加贈盛世公主號的米其林主廚料理體驗，絕對

能輕鬆抓住旅客目光。

紐西蘭遊山玩水 15/16天商品登場

針對純紐西蘭部分，尊榮假期（享趣旅行社）首推「Kiaora！紐西蘭南北島峽灣峽谷火車15/16天」，行程出發日選擇從9/26直至明年3/12，同業價最低僅需139,800元起，其中更有卡明年過年的優選檔期，相當適合旅客在異國體驗過年。

旅客將能搭乘著盛世公主號航行如塔斯曼海與紐西蘭各大峽灣國家公園，搭配尊榮假期（享趣旅行社）貼心安排走訪但尼丁的泰瑞峽谷鐵道、體驗毛利文化、充滿互動的愛哥頓牧場等亮點，十分吸睛。

雙國灣靠眾多港口 短天數商品瞄準上班族目光

結合雙國的「Good day！紐澳雙國峽灣火車島嶼灣15/16/17天」，同業價最低僅須147,800元起，平均每天團費不到1萬元，卻可一次彎靠雪梨、墨爾本、塔斯馬尼亞荷伯特，以及紐西蘭的陶朗加、威靈頓、基督城、但尼丁等港口，每一次的停靠，都能讓旅客更盡興的遊覽盡覽當地特色與風光，相對於傳統的行程來說將更加豐富與舒適。

除了長天數的純紐國與紐澳雙國之旅外，尊榮假期（享趣旅行社）亦特別推出11/16出發的「澳洲雪梨、塔斯馬尼亞島國家公園浪漫10天」，除了走訪經典的雪梨市區觀光外，更走訪坊間少有安排的塔斯馬尼亞州，前往古老城市—荷伯特遊歷威靈頓山、里奇蒙鎮；於酒杯灣欣賞全球10大最美海灘的風景，可說是精采度破表。由於行程同業價僅需89,800元起的設定，加上天數短的優勢，對於上班族而言將更具誘因，歡迎同業踴躍銷售。



▲尊榮假期（享趣旅行社）特別安排旅客體驗但尼丁泰瑞峽谷鐵道，感受窗外的壯闊景致。

產品包裝優勢

1. 搭配2017年亞洲最佳遊輪，盛世公主號魅力席捲紐澳。
2. 長短天數商品一應俱全，銷售更添誘因。
3. 出發日比2017年更多，加大同業銷售力道。

盛世公主號 澳洲雪梨、塔斯馬尼亞島國家公園浪漫10天

早鳥贈送全程小費、前10名報名加碼贈送雙米其林主廚餐廳

★ 11/16 僅此一團 AGT NET \$89,800起

盛世公主號 紐澳 Kiaora! 紐西蘭南北島峽灣峽谷火車

15/16天 9/26、11/4.23、12/29 2019/1/11.24、2/5、3/12

AGT NET \$142,800起

盛世公主號 紐澳 Good day! 澳紐雪墨塔斯雙國全覽

15/16/17天 10/9.21、12/5.16 2019/2/17.28

AGT NET \$144,800起

好 | 禮 | 三 | 重 | 送

- ① 贈送全程導遊司機&船艙小費
- ② 早鳥最高省一萬
- ③ 前10名報名贈送雙米其林主廚餐廳

紅寶石公主號&皇家公主號

Hola! 活力美墨繽紛文化

OUTLET 10日

您的海外遊輪初體驗~贈送岸上觀光

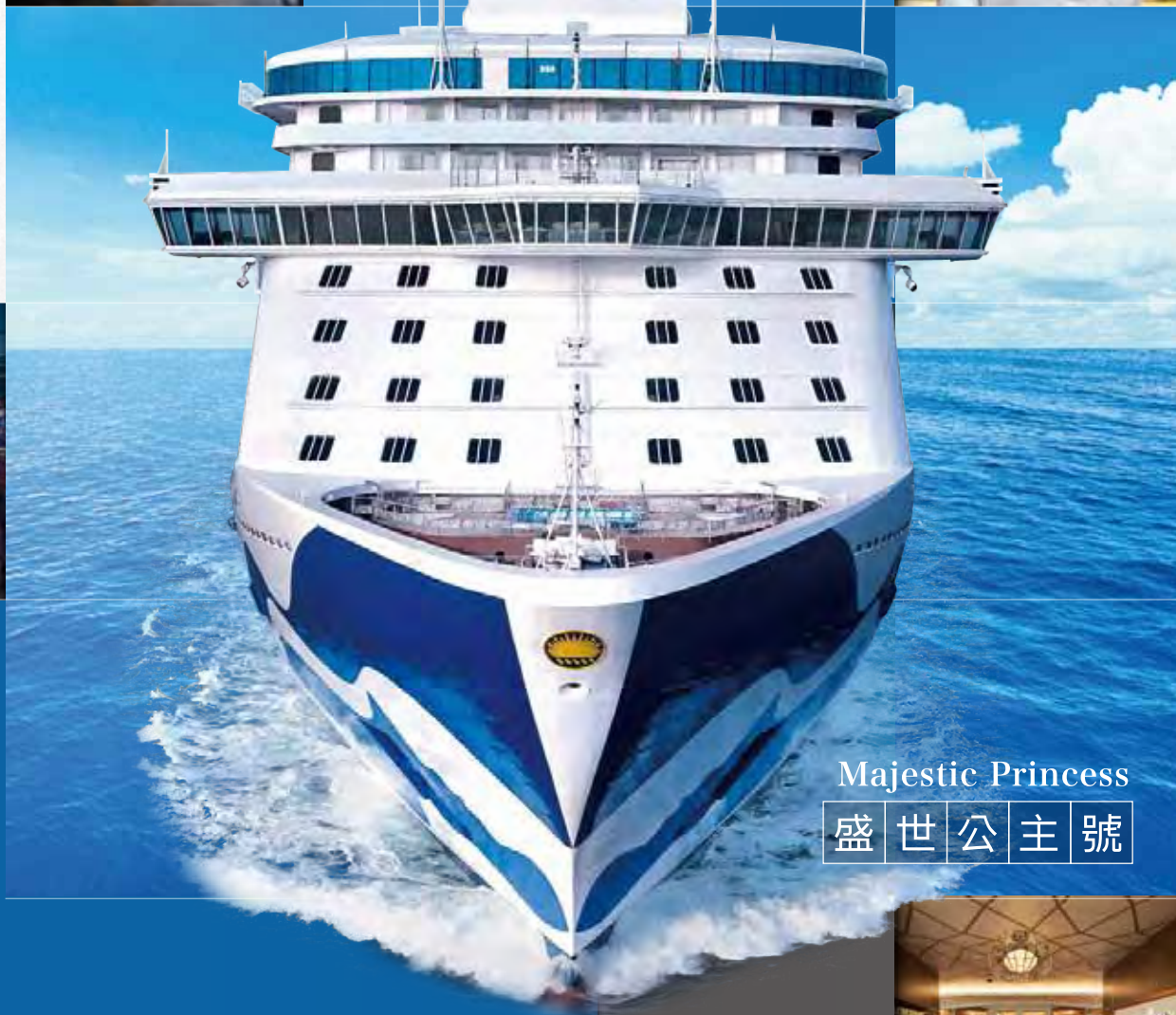
10/26、11/16.23.30、12/7.14.21.28

2019/1/4.11.18.25、2/1、3/22.29.4/5.12.19.26

AGT NET \$59,800起



雙米其林星廚
頂級饗宴輕鬆品嚐



Majestic Princess

盛世公主號



PRINCESS CRUISES®

公主遊輪

全球旅遊專家

海 | 上 | 華 | 麗 | 盛 | 事

紐西蘭 × 澳洲

New Zealand & Australia



南方航空集團走春拜年

祝福同業

2018年持續推動「三航兩岸一起飛」策略
中國南方航空787夢幻客機直飛烏魯木齊

透過各樞紐機場中
廈門航空持續拓展

中國南航台灣分公司總經理謝厝邊、銷售經理蘭虹、廈航台灣分公司總經理黃振揚、



▲東南旅行社總經理李清松（左4）、副總經理李樹軍（左1）、副總經理黃揚洲（左2）。



▲麗寶旅遊總經理吳瑞蓮（左2）、總顧問董國樑（右1）。



▲友泰旅遊總經理朱聖暉（右）、品部經理吳孟昭（左2）。



▲雄峰旅行社董事長施懿（左4）。



▲可樂旅遊副董事長姚大光（左2起）、副董事長吳守謙、董事長黃明峰。



▲信安旅行社董事長蔡向



▲西南愛旅遊董事長李欣（右4）、總經理李逸（左4）。



▲中安旅行社總經理林建億（左2）。



▲五福旅行社副董事長陳世雄（右6）、總經

南方航空集團在中國南方航空台灣分公司總經理謝厝邊、廈門航空台灣分公司總經理黃振揚及四川航空首席代表焦鵬與業務同仁一行於2/23及2/26向旅行同業走春拜年。為增添喜氣好兆頭並期許同業在新的一年里商機滾滾，南航集團

準備喜慶的小春聯贈送同業，盼為同業招來吉祥如意、財運旺來之好兆頭。

南方航空集團中南航在2009年成為首家在台掛牌的陸籍航空公司，與廈門航空在兩岸航線上都已服務超過10年，南航並擁有亞洲最大機隊群，2017年與廈門航空

與四川航空合作推出「三航兩岸一起飛」已逐漸獲得成效，不論是雲南貴州路線、長江三峽路線或是杭州上海路線，都成為台灣業界包裝大陸雙點進出的精品行程。

另外透過各樞紐機場提供完善的中轉服務，廣州、廈門、成都不但銜接大陸



金雞獻瑞欽到治 玉犬呈祥展宏猷

轉服務及密集的航班航線 方便同業包裝優質完善的旅遊商品 兩岸航線 四川航空強化大西部運能 提供業界多元豐富的選擇

撰文·攝影／張偉浩、湯擲嘉 圖片提供／南方航空集團

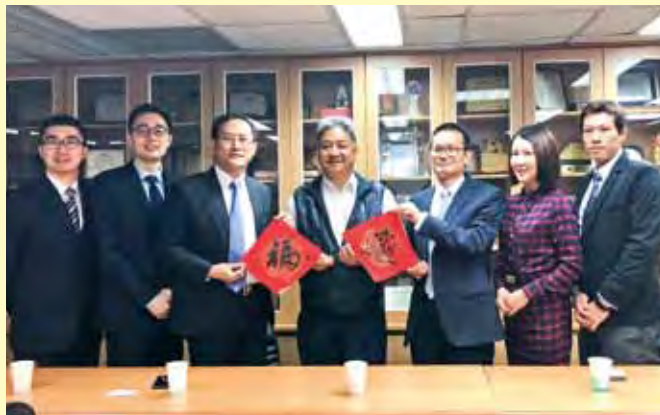
銷售經理陳聞、川航首席代表焦鸞率領業務團隊祝賀同業業績長紅、商機旺旺



2)、大陸線副總邱建燼(左1)、產



▲百威旅行社董事長蘇志斌(左4)。



▲行家旅行社董事長海英倫(左4)。



忠(左3)。



▲雄獅旅行社總經理劉文義(右3)、總經理林淑貞(右4)。



▲山富旅遊董事長陳國森(左3)。



理林惠玉(左5)。



▲大眾旅行社副總經理馬幽媛(左3)、總經理曾玉華(右3)。



▲易遊網旅行社執行董事賴秀媛(左3)、總經理王獻志(右2)。

各城市，也是中轉歐美紐澳的重要航點，2017年都有著顯著的成長佳績；2018年7月起南航將使用波音787夢幻客機復飛烏魯木齊，提供飛往歐俄及中亞的旅客更多元選擇；「三航兩岸一起飛」加上中轉服務，南方航空集團提供台灣業者豐富的航

線包裝產品，創造旅遊業的藍海市場。

針對旅客服務區塊，南航也推出「南航e行」APP，讓旅客透過手機輕鬆選座、查看機上娛樂、預定機上餐食、導航去機場或通知登機口變更、查詢航班動態等，各項功能超過230項，並且不斷增加中，為

旅客提供更完善、更便捷的搭機體驗。

隨著2018年金狗年的到來，南方航空集團將持續加大現有航班密度、妥善運用現有航線，提供更加優質的服務水準，配合多方面的行銷宣傳貼近台灣市場，滿足同業及旅客的期望及需求，請各界大力支持。

中華航空3 / 25起直飛美國安大略

安大略機場通關及提領行李更加快速方便 有效避開洛杉 最新波音777-300ER客機執飛 提供頂級舒適飛行體驗

3 / 25起，華航將開闢台北—美國加州安大略直飛航線，每日1班，為了讓同業進一步了解安大略機場及當地旅遊資源，特別於1 / 25~28舉辦考察行程，由華航台北分公司營業行銷推廣部直客推廣營業經理黃紅梅和營業行銷推廣部營業副理宋道明帶隊，與可樂旅遊、雄獅旅遊、東南旅遊、良友旅遊、易遊網、易飛網、鳳凰旅遊、五福旅遊、山富旅遊、美國運通、歐美亞、燦星旅遊、麗寶旅遊、金龍永盛旅行社、上順旅行社等15家業者共同前往安大略，搶先探索安大略的便利性和加州迷人風情。



▲(左起)華航洛杉磯分公司區域銷售經理陳兆珊、華航美洲貨運中心總經理衛世中、華航資深副總經理張志潔、華航駐洛杉磯台北經濟文化辦事處處長夏季昌、華航美洲地區處長暨洛杉磯分公司總經理李獻光、華航台北分公司營業行銷推廣部直客推廣營業經理黃紅梅。

華航是亞洲第一家開闢美國加州安大略定期航班的航空公司，安大略也是繼1971年華航開航洛杉磯後，第2條自台灣直飛美國加州洛杉磯地區的航線，加上既有的舊金山、紐約、關島、檀香山等航點，華航在美國達到5大航點。

華航資深副總經理張志潔表示，此次特別在1 / 25安排一班加班機搶先飛往安大略，去回程載客率達到9成，旅客反應相當熱烈。3 / 25定期航班開通後，將可拓展台灣與加州東部、南部地區的華僑服務，另外，因當地美籍越南裔眾多，未來也評估與越南航空共掛班號合作。

安大略機場進出更便利 省下通關及提領行李時間

華航台北分公司營業行銷推廣部營業副理宋道明認為，安大

略航線開通後，可擴大洛杉磯週邊旅客的便利性，提供全新選擇。因安大略機場小，如同台北松山機場，通關和提領行李都更加快速方便，不僅免去排隊的等待人潮，在交通上更是能避開洛杉磯機場周邊令人詬病的塞車問題，出入海關時間也相較於洛杉磯機場約可省下40分鐘至1小時。

安大略航線FIT與GIT占比約8：2，以散客為大宗，洛杉磯當地及周邊有許多商務客和華僑，例如鄰近大洛杉磯東部地區的惠提爾(Whittier)、哈仙達崗(Hacienda Heights)、羅蘭崗(Rowland Heights)等華人集中區，透過安大略機場進出，出行便捷度可大幅提升。團體部分，華航與雄獅旅遊、可樂旅遊、鳳凰旅遊、巨大旅遊、東南旅遊、百威旅遊等各大旅行社合作，推出多款安大略進出的團體行程，例如延伸至拉斯維加斯，車程約3個小時左右即可抵達，比洛杉磯出發更快。因安

B777-300ER執飛安大略搶先體驗

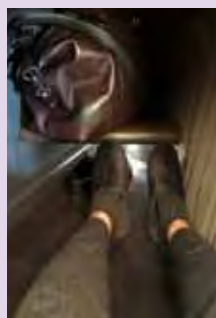


豪華經濟艙

▲豪華經濟艙座位有多功能餐桌、個人置物空間、專屬閱讀燈，舒適的腳靠墊，讓長時間飛行都不會疲憊。



▲過夜盥洗包精選名牌天然護膚品牌，備感窩心。



▲即便身高超過180公分的旅客，坐躺豪華商務艙時腿伸長也完全沒問題，相當地舒適。



◀華航安大略考察團體體驗最新波音777-300ER豪華商務艙頂級享受。



豪華商務艙

◀豪華商務艙如同私人臥房，打造個人隱私性和極高舒適度包廂空間。

華航進駐安大略



Arrived 第1航廈



▲安大略機場第1航廈出境後即可見ONTARIO字樣。



▲海關出境後，往前走10步即可抵達提領行李區，超方便。

華航直飛安大略機場，現階段起降將在不同航廈：入境在第1航廈，出境則在第2航廈，兩航廈可由接駁巴士往來，車程不到1分鐘。因安大略機場規模不大，無論是通關或是提領行李都相當快速省時。另外，安大略機場周邊有3~4家租車公司，可由機場的巴士前往，車款眾多且便宜，對於自由行旅客或是商務旅客都相當方便。

每天1班前往美西旅遊更便捷

撰文·攝影／劉彥廷

機塞車及機場排隊人潮 打造華僑、商務客出行第一首選 搭配台北—洛杉磯每天1班 美西旅遊產品更精彩多樣化



▲(左起)安大略國際機場管理局顧問James Kesler、華航美洲地區處長暨洛杉磯分公司總經理李猷光、華航資深副總經理張志潔、安大略國際機場管理局CEO Mark A. Thorpe。



▲華航安大略考察團一行人於安大略機場華航櫃台前合影。
▶安大略旅遊局策略聯盟總監Lorraine (第一排左2)特別招待及宴請華航考察團，展現加州人的滿滿活力與熱情。



▲華航台北分公司營業行銷推廣部直客推廣營業經理黃紅梅(左)、華航台北分公司營業行銷推廣部營業副理宋道明於美國安大略機場華航櫃台前合影。



大略每天1班，短天數的包裝，也更適合上班族旅客，加上美國免簽證的便利性，美西輕旅行，說走就走。

最新波音777-300ER執飛 打造最頂級舒適的飛行體驗

另外，安大略航線將運用最新波音777-300ER客機執飛，擁有40席豪華商務艙、62席豪華經濟艙，以及256席經濟艙；豪華商務艙提供180度全平躺坐椅，18吋多點式高畫質觸控螢幕等頂級服務，豪華經濟艙則提供39吋椅距、頭枕和腿靠墊，能調整最舒適的坐姿，777-300ER最新、最舒適的機上空間，必能帶給旅客最完美的空中旅程。華航安大略航線開通後，不僅提供多元、優質的服務，更展現強化布局歐美的企圖心。



美國加州地圖

台灣—加州洛杉磯及安大略夏季時刻表

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	適用日期	機型	座位數
台北—洛杉磯	CI008	23:50	20:50	1234567	3/25~10/27	77W	40/62/ 256
洛杉磯—台北	CI007	00:05	05:00+1	1234567	3/25~10/27		
台北—安大略	CI024	16:10	13:20	1234567	3/25~10/27		
安大略—台北	CI023	15:45	20:55+1	1234567	3/25~10/27		

★開票日期：即日起至2018/12/1

行程	預購期限	艙等	效期	出發期間	
				2018/3/25~6/18 2018/9/1~12/31	2018/6/19~8/23 2018/8/25~8/31
台北／安大略／台北	出發日60天前	E	0-3M	40,650	59,650
	出發日90天前	E		39,650	58,650
	出發日30天前	H		24,650	
	出發日60天前	H		24,150	38,250
	出發日90天前	H		23,150	37,250

★本售價已含各項稅金、燃油附加費及其他稅項等相關費用，惟因匯率變動因素，實際售價及相關稅金及燃油等相關附加費以網上查詢結果為準。
★本售價表票種皆為平日【X】(週一至週四)出發之售價；週末【W】(週五至週日)出發之加價金額(WEEKEND SURCHARGE)：TWD2,000。
★航班資訊以華航官網首頁航班動態時刻表為主。

機場首度曝光

Departure 第2航廈



▲安大略機場第2航廈已可見相當顯眼的華航招牌。



▲安大略機場第2航廈華航櫃台。

洛杉磯周邊必去景點推薦



迷人加州海灘～ Newport Beach

加州除了著名的聖塔莫尼卡，不妨也可來到新港，這是著名的豪宅區，也是好萊塢明星的渡假勝地，海灘風光迷人，周邊擁有眾多墨西哥餐、漢堡等美食，相當迷人。

台灣佛光山海外道場～ 西來寺

佛光山西來寺位於加州洛杉磯哈仙達崗南邊山坡，因「佛法西來」故名「西來寺」，佔地15英畝，建築面積10萬餘平方呎，將傳統與現代結合且具有多功能弘法設備的國際化道場。安大略開航後，對於宗教團體也相當便利。



加州最美購物商城～ Victoria Gardens

Victoria Gardens許多人以為是維多利亞「花園」景點，但其實是南加州著名的購物中心，開放式的露天商城，名牌林立街道兩旁，不同於其他室內購物中心，更顯悠閒愜意，無論年輕品牌或是精品名牌都有，相當齊全。

超好逛購物商場～ ONTARIO MILLS

ONTARIO MILLS是加州最大的購物商場，擁有超過200家品牌及商店，包括Coach、Michael Kors、The North Face、H&M、Forever 21、Old Navy、Tommy Hilfiger、Abercrombie & Fitch Outlet、Nike Factory Store等，許多販售商品約台灣半價不到，非常好逛。



台灣虎航



開工走春為合作伙伴加油打氣

呔呔揚揚迎新年 虎虎發發賺大錢 台虎航線大滿貫 團體開票有狗讚
 旭川花卷真好玩 茨城小松大熱賣 18航點到處玩 台虎機位滿滿滿

撰文·攝影/王政 圖片提供/台灣虎航



▲大榮旅遊董事長郭文瑞(左2)、總經理邱瓊儀(右1)。



▲大都會旅行社董事長林進榮(左2)。



▲山富旅遊董事長陳國森(左1)。



▲五福旅遊執行長謝宏明(左1)。



▲名生旅行社董事長柯佳銘(左1)。



▲逸歡旅遊董事長駱炫宏(左1)。



▲喜鴻假期董事長葉友芳(左1)、首席副總郭佳(右1)。



▲百威旅遊董事長蘇志斌(左1)。



▲東南旅遊副總經理黃揚洲(左1)。



▲可樂旅遊董事長黃明峰(左3)、副董事長姚大光(左2)、副董事長吳守謙(右2)、總經理謝雲苗(左1)。



▲雙獅國際旅行社總經理李嘉寅(左2)、副總經理楊文彬(左1)。



▲信安旅遊董事長蔡向忠(左1)。



▲易遊網執行董事賴秀媛(左3)、總經理王獻志(右2)。



▲易飛網董事長李克敬(左2)、首席顧問陳雄智(左5)。



▲新農旅行社協理游燦樺(左2)。



▲雙向旅遊董事長艾施鴻(左3)、總經理王捷(左2)。



▲燦星旅遊董事長陳彥君(左2)。



▲林軒旅行社總監張育豪(左2)、銷售部主任盧宥榛(左1)。



▲富騰旅行社董事長董金水(左1)。



▲日紳旅行社副總經理詹欽銘(左1)。

台灣虎航董事長張鴻鐘於2/21、22帶領商務長黃世惠、發言人許致遠等台虎營業團隊一行10餘人走春拜訪合作夥伴，包括五福、康福、新農、山富、大榮、雙獅、喜鴻、大都會、易遊網、雙向、燦星、林軒、百威、富騰、豐年、逸歡、世興、吉帝、東南、易遊網等，為新春甫開工的各業者們加油打氣。走春時除自備財神爺之外，台灣虎航同仁們更自創了台虎呼及台虎嘯回應，盼望能為同業招來吉祥如意、財運旺來的喻意，並期許新的一年與同業們合作順利。

在張鴻鐘的領導下，台灣虎航不斷的求新求變並致力於改善與業者的合作模式，透過Hybrid（混合）的方式提供雙重優勢，讓業者們能有更多元的服務與操作選項，盼望能助益同業於合作模式上獲得正面迴響。



▲吉帝旅行社總經理陳珮琴(左1)。



▲京城天下旅行社董事長吳志健(左1)。

李清泉當選第2屆台灣觀巴協會理事長

協會成員共21家業者 提供89條旅遊路線 目標3年內達500萬服務人次
積極參與國際觀光行銷 鞏固日韓大陸歐美與國旅市場 擴展東南亞客群

整編／林涵詩 圖片提供／華府旅遊集團



台灣觀巴協會理事長

李清泉

台灣觀巴是觀光局輔導營運台灣自由行第1品牌，自2004年上路以來，至今已走過15個年頭，現有21家業者、89條路線，服務人次已突破300萬人次。為提升「台灣觀巴」對國際遊客的行銷力度，2014年更由旅遊業者共同成立「台灣觀巴協會」，藉由聯合行銷打造路線產品的知名度，並瞄準國際自由行客群，使同業間互惠互利共榮共贏。

今年2月「台灣觀巴協會」改選第2屆理監事，並由華府旅行社總監李清泉當選第2屆台灣觀巴協會理事長。李清泉積極推動台灣觀巴的業務多年，並曾任第1屆台灣觀巴協會副理事長，本次獲選可謂實至名歸。而李清泉甫上任即展現積極經營「台灣觀巴」的決心，率領理監事拜會觀光局國民旅遊組組長曾維德，探討「台灣觀巴」在入境及國旅市場的未來展望，積極的作為更讓同業對



▲(左起)候補理事洪福利、理事張龍麟、理事陳志嘉、理事黃淑霞、副理事長郭裕家、理事長李清泉、常務監事陳治平、監事蘇鈺涵、副理事長陳柏勳、理事趙晉良、理事林山良、副理事長李奇嶽、理事楊聖民。



▲「台灣觀巴協會」理事長李清泉(右4)率領理監事團隊拜會觀光局國民旅遊組簡任技正許正雄(左4)、專員蔡宗昇(左2)。

台灣觀巴協會第2屆理監事會名單

理事長	華府旅行社	李清泉	理事	屏東旅行社	楊聖民
副理事長	宏祥旅行社	郭裕家	理事	健群旅行社	趙晉良
副理事長	翔天國際旅行社	陳柏勳	候補理事	東南旅行社	林祐任
副理事長	創新旅行社	李奇嶽	候補理事	愛之旅旅行社	洪福利
理事	鄉村旅行社	林山良	常務監事	利代旅行社	陳治平
理事	喬登旅行社	徐浩源	監事	漢星旅行社	吳宗倫
理事	飛行家旅行社	黃淑霞	監事	明利旅行社	蘇鈺涵
理事	金建旅行社	陳志嘉	候補監事	翔麟旅行社	許天賞
理事	元帥旅行社	張龍麟			

★理監事名單依姓氏筆畫排序

其寄予厚望。

維繫台灣觀巴金字招牌 達成目標500萬服務人次

李清泉表示，未來將全力以赴維繫「台灣觀巴」這塊金字招牌，並感謝各會員旅行社的努力，以及觀光局的輔導與支持，除鞏固既有日韓大陸歐美與國旅市場外，也積極向東南亞旅客招手，希望能在3年任期內，達成目標500萬服務人次。同時，「台灣觀巴協會」也將更積極參與國際觀光行銷，帶領業者到海外各地宣傳台灣的好山好水。

李清泉進一步表示，自由行市場大幅成長，團體遊市場比例下降是世界的趨勢，更遑論台灣。外籍旅客來台旅遊的團散客比例，由之前的7：3降為現在的4：6，國民旅遊的團體比重更不到2成，由此可知「台灣觀巴」作為台灣自由行第1品牌，發展潛力無窮。

積極推展國際行銷 強化國內外網站功能

李清泉也強調，未來除積極向海外宣傳「台灣觀巴」，提升其知名度以引進更多外籍遊客，並將強化網站國內外B2B2C功能，建構具備購物車概念的現代化官網，結合飯店、景點、餐廳、車輛，

規劃綜合性旅遊網站並建置手機APP，讓旅客更能輕鬆線上訂購即時出遊。

呼籲同業安排花蓮旅遊 行動支持在地觀光產業

針對今年2月花蓮震災對在地觀光造成衝擊，身為國旅市場要角的「台灣觀巴協會」自然也不能置身事外。李清泉指出，花蓮是全台最長最大的縣，大多數的景點並未受震災影響，例如：太魯閣、花東縱谷、花東海岸等地。同時也呼籲同業，目前花蓮觀光人流驟減，正是規劃當地旅遊產品的好時機，不僅旅遊品質佳，旅客滿意度也會大幅上升。目前政府提供6,050萬元補助遊客遊花蓮，以及200億元額度產業界專案融資，而「台灣觀巴協會」也將加強行銷「台灣觀巴Train-Bus台鐵旅遊護照」，希望帶入1波自由行旅客以行動支持花蓮觀光。做為對花蓮觀光產業最大的支持。

「台灣觀巴Train-Bus台鐵旅遊護照」優惠內容

- ★優惠售價888元即可參加旅遊護照內10條行程中的任1行程(最高價值1,700元,享52折優惠),或以優惠方式於33條相關行程中擇1條加價使用。
- ★憑旅遊護照加購其他61條行程均享85~9折不等的折扣優惠。
- ★享有台鐵兩段乘車區間,不限區間長度的85折優惠價(限全票與孩童票,另3日以上連續假日不開放使用)。

第43屆日本旅館100選頒獎典禮圓滿成功

加賀屋回歸初心重返榮耀 獲綜合&接待雙項冠軍 新設水上觀光船獎項 新春交流會促進同業互動



▲(左起)旬刊旅行新聞社社長石井貞徳、日本之宿 古窯專務佐藤太一、最上峽芭蕉航線觀光社長鈴木富士雄、加賀屋社長小田與之彦、白玉之湯泉慶、華鳳副社長飯田美紀子、指宿秀水園社長湯通堂温、哈多巴士社長中村靖、淺間酒造觀光中心社長櫻井武、伊達牛舌本舗常務吉野工。



▲旬刊旅行新聞社社長石井貞徳。



▲日本旅館100選頒獎典禮為日本旅遊業界年度盛事。

由旬刊旅行新聞社所主辦的「第43屆專家票選日本旅館100選」頒獎典禮已於1/23在東京新宿的京王廣場大飯店舉行，本屆由石川縣和倉溫泉的加賀屋睽違一年再次榮登冠軍寶座。

旬刊旅行新聞社社長石井貞徳表示，「旅館100選」已有43年的悠久歷史，不僅在觀光業界具有一定的指標性，就連一般旅客也很期待每年的名次發表，非常感謝日本的全國旅行業協會

(ANTA)及日本旅行業協會(JATA)一直以來的支持。

與會的日本政府觀光局(JNTO)理事長松山良一提到，2017年訪日外國旅客突破2,869萬1,000人，外國旅客的住宿天數變長，且越來越重視體驗層面，在調查中有多數旅客為了享受日本溫泉而入住溫泉旅館，從今往後因應訪日海外旅客及市場需求，提供相對的服務，將會是最重要的發展課題。

除了「日本旅館100選」之外，「第38屆專家票選觀光・餐飲・伴手禮設施100選」、「第27屆專家票選優良觀光巴士100選」、「第1屆專家票選水上觀光船30選」、「日本小宿」、「接待服務達人」、「優秀巴士導遊」、「優秀巴士駕駛」等也一同頒發獎項。

第43屆日本旅館100選各項目冠軍介紹

日本旅館100選分為接待、料理、設施、企劃，以及綜合評價共5大排行，本屆綜合及接待的兩個項目由「加賀屋」榮獲第一名，料理、設施、企劃各

項目的第一名，依序分別為鹿兒島縣的「指宿秀水園」、新潟縣的「白玉之湯泉慶・華鳳」、山形縣的「日本之宿 古窯」。

綜合&服務冠軍 加賀屋

創始於1906年的加賀屋，至今已超過百年歷史，稟持讓客人再次光臨的真心接待服務，將日本的女將文化發揚光大成為「加賀屋文化」，曾創下連續37年稱霸綜合評價第一名的輝煌紀錄。飯店座落於石川縣的能登半島，毗鄰日本海、環抱七尾海灣及周邊自然風光，可一面欣賞海景，一面享受開湯1,200年悠久歷史的和倉溫泉。日本昭仁天皇也曾下榻於此，使加賀屋被日本人讚為一生一定要住一次的旅館。



▲石川縣和倉溫泉—加賀屋，共有232間客房。

料理冠軍 指宿秀水園

去年剛歡慶創業55周年的指宿秀水園，位於鹿兒島縣南部的指宿市，已連續34年稱霸料理項目冠軍，以鹿兒島名產黑豬肉為主，搭配當地產的白米飯、錦江灣捕獲的海鮮等，可享用匯聚當季最味道的山珍海味用心製作的料理。館內設有大浴場、露天溫泉，還有一般足湯及獨特的砂足湯設施，從旅館徒步約3分鐘就能體驗指宿的天然砂浴溫泉，一次享受兩種溫泉魅力。



▲鹿兒島縣指宿溫泉—指宿秀水園，共有47間客房。

加賀屋獲綜合&接待雙冠軍 最上峽獲首屆觀光船榜首

加賀屋曾創下連續37年稱霸日本旅館100選綜合排名第一名的輝煌紀錄，在2017年首次讓出寶座，加賀屋社長小田與之彥領獎時表示，去年一整年將飯店的服務從頭開始整頓，並努力精進服務品質，非常榮幸能再次獲得綜合、服務兩項排名第一名榮耀，今後也不會懈怠將持續自我提升。

今年新增「專家票選水上觀光船30選」，本屆審查委員代表三堀裕雄表示，日本各地擁有許多運行於海灣或河川的遊

覽船，在觀光客中具有一定的人氣，希望透過此排行能夠獲得旅行業界更高的關注。首屆榜首為山形縣戶澤村的最上峽芭蕉航線觀光，其次依序為東京灣周遊觀光船、岩手縣的狹鼻溪遊船、東京灣交響曲郵輪、京都的保津川遊船等。

此外，針對僅有25間客房以下的小型住宿設施所設立的「日本小宿」特別獎，包含養生館春之光（神奈川縣箱根湯本溫泉）、熱海TENSUI（靜岡縣熱海溫泉）、FUMOTO旅館（熊本縣黑川溫泉）等。



▲加賀屋的露天溫泉浴池可欣賞七尾灣海景。

日本旅館100選新春交流會互動熱烈



▲（左起）旬刊旅行新聞社社長石井貞德、中華民國旅館商業同業公會全國聯合會榮譽理事長徐銀樹。

頒獎典禮結束後，獲獎者、旅行社及觀光業相關與會者共650人舉行了新春交流會，日本觀光廳審議官枝川直也表示，為吸引更多訪日外國旅客，日本各地都需要持續促進當地觀光魅力宣傳。也期望能活用預計於2019/1/7實施的「國際觀光旅客稅（暫定名稱）」，並整合各種想法和意見，盡全力達成觀光振興目標。

為促進台日雙方的飯店旅館業界交流，中華民國旅館商業同業公會全國聯合會榮譽理事長徐銀樹也特別出席

新春交流會，並致贈感謝狀予旬刊旅行新聞社社長石井貞德。此外，交流會現場還有商品展示會，由旬刊旅行新聞社精選的14家企業，包括照明、衛浴設備、寢具、人才介紹等業者，提供來場同業優良製品及最新情報。

日本旅館100選 台北說明會4/17舉行

為加深百選旅館業者與台灣同業的合作，並加強百選旅館在台灣的宣傳，由旬刊旅行新聞社所主辦的「2018日本旅館100選說明會」將於4/17在台北天成大飯店舉行，會場提供2018年度的「日本旅館100選」中文版，給予同業最新的入選飯店、旅館資訊參考，活動採事前報名。

- 時間：4/17（二）
13:30~16:30（暫定）
- 地點：台北天成大飯店

設施冠軍 白玉之湯泉慶·華鳳

白玉之湯泉慶·華鳳位於新潟縣有100年歷史的月岡溫泉鄉，旅館擁有自家溫泉泉源，今年第7年連續獲得設施項目第一名。「泉慶」提供嚴選越後當地食材的料理，以及日本海沿岸最大的大浴場及岩石露天溫泉，能悠閒享受具有美肌效果的「白玉之湯」。「華鳳」則擁有廣達6,000坪的大庭園，可漫步其中欣賞四季美景，還有岩石浴池、檜木浴池等效果多樣的回遊式露天溫泉，適合放鬆身心。



▲新潟縣月岡溫泉—白玉之湯泉慶·華鳳，分別有110及105間客房。



▲山形縣上山溫泉—日本之宿 古窯，共有137間客房。

企劃冠軍 日本之宿 古窯

連續42年入選綜合評價前10名的「日本之宿 古窯」，已連續22年稱霸企劃項目冠軍，日本天皇也曾於此住宿。由於在旅館境內曾發現1,300年前奈良時代的古窯遺跡，為了將此良緣延續，館內展示著由各界名人繪製的上千個紀念盤，旅館大廳每日晚間還有太鼓、津輕三味線等表演活動。此外，還有能眺望藏王連峰的展望露天溫泉，並提供使用日本三大牛肉的米澤牛和山形牛料理等。

日本旅館100選綜合評價TOP 10

排名	旅館名稱	都道府縣	溫泉地
1	加賀屋	石川縣	和倉溫泉
2	八幡屋	福島縣	母畑溫泉
3	白玉之湯泉慶·華鳳	新潟縣	月岡溫泉
4	稻取銀水莊	靜岡縣	稻取溫泉
5	日本之宿 古窯	山形縣	上山溫泉
6	櫻井飯店	群馬縣	草津溫泉
7	水明館	岐阜縣	下呂溫泉
8	指宿秀水園	鹿兒島縣	指宿溫泉
9	指宿白水館	鹿兒島縣	指宿溫泉
10	鐘山苑飯店	山梨縣	富士山溫泉

2018雪與文化世界觀光會議

探討雪國觀光發展潛能 結合在地文化擴大商品可能性
不僅只是滑雪 用美食、溫泉、體驗吸引海外觀光客



▲（左起）UNWTO駐日事務所代表本保芳明、日本政府觀光局理事長松山良一、觀光廳審議官瓦林康人、UNWTO前事務局長Taleb Rifai、山形縣縣長吉村美榮子、日本觀光振興協會理事長久保成人、日本旅行業協會會長田川博己、東北觀光推進機構會長清野智。

聯合國世界旅遊組織（UNWTO）與日本觀光廳、山形縣共同主辦的「雪與文化世界觀光會議」活動，於2月1日至2月4日在山形縣登場。會議以「雪及雪國文化」為主題，邀請國內外專家學者，分享相關經驗且討論未來發展的可能性及研究課題，同時宣傳山形縣為首的日本東北地方雪國文化及多彩的冬季美食。旨在活用自然資源的冰雪，將其轉化為觀光魅力，進而吸引更多海外遊客造訪。

撰文／攝影 徐意雯

打造「日本」為獨特旅遊品牌

觀光大國日本的海外旅客人數在2017年突破2869萬人次，且訂下2020年4000萬、2030年6000萬人次的宏大目標，遠比世界觀光人次的成長率還高。為了達標，創造日本獨有的旅遊體驗，提升「日本」這個旅遊品牌可謂刻不容緩，其中冬季旅遊中，「戲雪」則是近年來最受矚目的素材之一。

吸引亞洲滑雪客

滑雪為最具代表性的雪上活動，日本國內目前共有279處滑雪度假村，僅次於美國的352處，排名世界第二。然而相較於龐大數量的滑雪場，日本滑雪人口卻從1998年開始逐年降低到僅有高峰期的1/3。理由包括總人口數減少之外，從事戶外運動人口也同時降低。

其實日本的的滑雪度假村，擁有優良雪質、便利交通、體驗課程豐富及週邊觀光資源充實等優點，可說是得天獨厚，優於許多其他國家。相對於日本國內減少的滑雪人口，近年來自海外的滑雪遊客卻逐步提升。以台灣來說，滑雪人口目前已突破3萬人，每年更以15~20%的穩定比例成長，且鄰近台灣的日本更是滑雪度假的最佳選擇。今後日本觀光廳也會針對亞洲各國，推廣滑雪魅力。

宣傳「雪國觀光圈」

此外，本次觀光會議更欲突破滑雪這道高牆，期望用深度的文化面向出發，尋求更多利用雪資源帶來的觀光可能性，如舉辦會議地點選在山形縣便是一個象徵性的意義。

在東北各縣中，山形縣給人的滑雪印象雖然不深刻，但其擁有溫泉王國、水果王國的美稱，加上各種美味食材、香醇美酒等，正是體驗雪國文化的最佳觀光地之一。以山形縣為首，與東北各縣聯合，讓遊客能在滑雪之外，體驗雪國特有的文化、祭典、冬季美食等，形成一個獨一無二的「雪國觀光圈」，推出多樣化的雪國旅行商品，擴展旅行寬度。

山形縣長專訪



山形縣縣長吉村美榮子表示，希望藉由本次觀光會議，讓世界了解山形的雪國文化以及冬季魅力。相較於其他季節，冬天旅客人次較少，若僅以滑雪為觀光號召並不足以吸引遊客，如縣長本人也是國小之後就鮮少滑雪。但是山形有許多大小都能同樂的戲雪活動，還有冬天的雪祭等，都是冬季獨有的魅力。另外，藏王樹冰的絕妙景象，更是由衷推薦的絕景。期待台灣旅客能夠前來體驗山形的雪國魅力。

於日本東北山形縣舉辦

推薦雪國文化體驗

觀光廳除邀請台灣、香港、中國、韓國、新加坡、西班牙等各國旅遊同業及媒體參加本次「雪與文化世界觀光會議」之外，也同時安排了相關推薦景點視察行程，讓與會者能更深刻體驗雪國文化。

山形縣

藏王樹冰

僅在日本東北能欣賞到的樹冰又稱雪怪，奇特的造型曾在台灣造成一股東北旅行熱潮。搭乘藏王纜車前往地藏山頂站，隨著海拔提升，沿途360度風景的變化令人驚豔，越到山頂就可看到包圍著針葉林的白雪越厚，逐步踏入雪怪的奇幻世界。山頂成群的樹冰每個都是獨一無二的外型，踏著粉雪漫步其中保證是令人難忘的體驗。喜愛滑雪的遊客，在東北規模最大的藏王溫泉滑雪場中，不但能享受穿梭在樹冰群中的刺激感，在夜間點燈樹冰的包圍下，與白天更是截然不同的風景。

山形雪祭



2016年開始的山形雪祭於縣中央的寒河江市舉行，集結了山形各地美味料理，以及燦爛煙火，讓人們能夠盡情享受冬天獨有的雪中體驗。每年會場都會以山形的代表性景點、美食等為主題打造雪之舞台，彩燈妝點的閃亮河川更是吸引許多攝影師前來拍照。

山寺

山寺全名寶珠山立石寺，是東北地區代表性的信仰中心，除了悠久的歷史之外，從登山口開始到山頂的五大堂為止，綿延一千多階的階梯也十分聞名。不過攻頂後，俯望山下壯麗的街景，令人頓時倦意全消。俳句詩人松尾芭蕉在奧之細道的旅程中，也曾造訪此地，留下膾炙人口的俳句。



寒河江雪中採草莓

銀白世界環繞中，在溫室中採草莓不但不覺寒冷，反而更襯托草莓的甜美滋味。寒河江地區被稱為櫻桃的故鄉，但其實當地一年四季都盛產不同水果，冬季12月至3月正是草莓的季節。寒河江觀光草莓園中依時期不同有不同品種，如號稱吃7顆就可攝取一天所需維他命C的新品種美味C莓（おいCベリー）或是常見的幸香、栃乙女等。草莓園皆為高架式栽培，方式採30分鐘吃到飽，造訪前需事前預約。



最上川遊船

最上川遊船是來山形不能錯過的體驗，聽著船夫悠揚的歌聲迴繞在山谷中，彷彿欣賞一齣以大自然為舞臺的歌劇。船夫們也多才多藝，為了海外遊客設計了中、英、韓等歌詞的船歌。山形過去在冬天時，陸上交通因大雪窒礙難行，因此最上川取代了陸路，人們利用水路前往各地，電視劇《阿信》中，阿信也是搭乘最上川的遊船離開故鄉。



岩手縣

盛岡手作村

盛岡手作村是日本罕見官民合作設施，境內共有15間岩手傳統手工藝工房，也有提供遊客體驗課程，包含陶藝、藍染、傳統玩具製作、冷麵、南部煎餅等，團體僅需事前預約，個人客可以隨時參加體驗。此外也能在工房外參觀職人現場展現高超技藝，或是在紀念品店購入各種岩手代表性伴手禮。



岩鑄鐵器



岩手最著名的傳統工藝品就是南部鐵器，岩鑄鐵器中可以參觀南部鐵器中鐵壺製作的過程，從最初的製模、設計花紋、鑄模到後來的打磨等，每個步驟都有詳細說明，也有貼心的中文翻譯。光看當然不夠，這裡也有各式各樣南部鐵器商品，從經典的鐵壺到茶壺、鐵鍋、裝飾品等應有盡有，還提供退稅服務。

小岩井農場

小岩井農場在每年2月都會舉辦岩手雪祭，年年規模越來越大。雪祭中展示了許多與岩手相關的大型雪雕，還有許多雪屋，遊客可在當中享用美味料理。晚間更有點燈以及煙火秀等活動。平日來可以體驗雪盆等各種雪上活動，或是喝杯牛奶嚕嚕牛奶冰淇淋才算不虛此行。



雫石滑雪場

雫石滑雪場屬於雫石王子飯店，推薦入住飯店可Ski in/out十分方便，還有天然溫泉舒緩疲憊。滑雪場坐擁岩手山，共有13條滑雪道，從初學者到高手都能享受滑雪樂趣。除了一般滑雪外，更有豐富的活動可選擇，例如CAT之旅，搭乘壓雪車前往山頂欣賞日出，滑雪高手則可在下山時選擇享受一路向下長達4.5公里長的粉雪道，其他還有親子共樂的雪上樂園或是忍者體驗等。



靜岡濱名湖畔夢幻紫藤花海搖曳

樂曲悠揚大草山展望台 360度遼闊視野眺望富士山絕色景觀
市區商務飯店飽覽濱松城 雙飯店溫泉巡禮享受湖景泡湯趣

位於靜岡西部的濱名湖隸屬濱松市，是日本中部地區最大湖泊，並緊鄰著太平洋，擁有遼闊自然景觀，更有溫泉、美食等各種觀光魅力，與日月潭旅遊風景區頗為相似，兩湖更已正式締結友好協定。若從名古屋出發，車程只需95分，即可享受風光明媚的湖景與館山寺溫泉，目前最具魅力的「紫藤花」也能夠在「濱松花卉公園」欣賞。以濱名湖為據點的遠鐵集團旗下就有提供團體使用的二大溫泉飯店「九重」與「WELLSEASON濱名湖溫泉飯店」，另有館山寺纜車、遠洲鐵道等，能夠提供同業多元觀光素材為旅行商品包裝出新意。

▲濱松花卉公園的紫藤美景約在每年4月底至5月上旬滿開。

花 現 西 靜 岡 人 氣 景 點

濱松花卉公園



▲配合菖蒲花開舉辦賞花活動。

地址：靜岡縣濱松市西區館山寺町195
時間：3/21~6/10 8:30~17:30
費用：3~6月大人600~1000日幣
停車場：巴士24輛免費



▶ 進入5月有爭奇鬥豔的玫瑰花隧道。

依著濱名湖的自然地形所打造的花卉公園內，擁有被稱為世界最美的「櫻花與鬱金香庭園」，春天能夠欣賞到絕美花景，而現在最受注目的「紫藤花」約在每年4月底至5月初登場，包括紫色的「野田長藤」綿延80公尺、白色藤花也有70公尺相當壯觀，紫藤的花朵垂墜隨風搖曳，飄出迷人的藤花氣息，棚架前花壇還有各種花卉爭豔盛開。進入5~6月玫瑰、繡球花、菖蒲，按照時節依序綻放，四季展現不同的優雅花景。



大草山展望台

搭乘館山寺纜車直達終點的「大草山」站，觀景台就位於濱名湖音樂盒博物館頂樓，可360度眺望絕美湖景，天氣晴朗時更可欣賞富士山。每到整點，被稱為音樂盒原型的「組鐘」會配合季節與時間演奏出最適合的樂曲。享受著悠揚音樂，讓眼前湖景更加醉人，浪漫氣氛成為情侶們約會的最佳場所，也被認為「戀人聖地」。

▶ 展望台能夠免費欣賞壯闊湖景。



地址：靜岡縣濱松市西區館山寺町1891
時間：館山寺纜車9:00~17:30
費用：免費



▲被稱為音樂盒原型的「組鐘」演奏悠揚樂曲。

濱名湖音樂盒博物館

有近20年歷史的音樂盒博物館需搭乘濱名湖上，日本唯一跨越湖面的館山寺纜車才能夠抵達，1樓是中部地區最大型的音樂盒博物館，收藏了70件以上的貴重音樂盒，展示著自動演奏的各種樂器，包括鋼琴、風琴等，飄揚著優美音樂，約20~30分會有演出，也販賣各種音樂盒，並能夠體驗自己創作裝飾出獨一無二的音樂盒。



▲博物館內展示各樣骨董音樂盒與自動演奏樂器。



▲與館山寺纜車搭配有套票組合。



地址：靜岡縣濱松市西區館山寺町1891
時間：9:00~17:00
(依季節可能延長至18:00)
費用：大人820日幣；
搭配館山寺纜車來回票1450日幣



館山寺纜車賞戀人聖地夕陽美景



撰文／黃千珮
圖片提供／遠鐵觀光開發

精選濱名湖美景飯店

日式旅館 九重 濱名湖畔純和風旅館

在四季都能感受風光明媚的濱名湖，提供以在地季節食材為主的會席料理、天然溫泉與充滿和風美學的舒適房間，加上誠摯的款待之心，「日式旅館 九重」讓客人的五感能夠獲得滿足，度過最悠閒的旅行時光。

► 寬敞和室房可欣賞湖景。



地址：靜岡縣濱松市西區館山寺町2178
電話：+81-53-487-1112
官網：<http://hamanako-kokonoe.jp/chinese/>

WELLSEASON濱名湖溫泉飯店 盡享館山寺溫泉悠閒假期

WELLSEASON濱名湖溫泉飯店的名稱意指能夠感受濱名湖精彩的四季之美，並請盡情享受所提供日式貼心款待服務的住宿設施。飯店內擁有多樣選擇的客房，也可品嚐以豐富料理而自豪的自助式餐食，更有靜岡縣最大的溫泉設施「花開之湯」，以各種讓人放鬆的空間迎接住客。



▲溫泉可盡情享受28種浴池的暢快。

地址：靜岡縣濱松市西區館山寺町1891
電話：+81-53-487-1111
官網：<http://wellseason.jp/chinese/>

濱松市推薦住宿

► 臨近濱松城公園，被豐富的大自然所環繞。



濱松協和飯店 飽覽濱松城春櫻秋楓絕景

緊鄰著傳承德川家康400年歷史，有「出世城」之稱的濱松城，不僅是交通便利的濱松市中心，周圍更被綠茵環抱，視野遼闊，開放感十足。從飯店客房放眼望去，春天可以觀賞到滿開的櫻花，秋天還能欣賞被紅葉包圍的濱松城，此外，飯店周邊更有東照宮與各種德川家康相關的觀光景點，可認識歷史景區。



地址：靜岡縣濱松市中區元城町109-18
電話：+81-53-457-1111
官網：<http://concorde.co.jp/>



▲簡約而明亮的標準雙人房內，放鬆身心。

濱名湖觀光情報站

想認識更多濱松、濱名湖地區，由遠鐵集團精選的中文觀光情報網站「尚未發現的日本—濱松遠州小旅行」已正式上線，隨時提供當季情報與推薦觀光路線 <http://hamanakojapan.hamazo.tv/>

大興旅行社

紫藤、櫻花、薰衣草 花開富貴

同業大回饋！賞花全系列商品感恩促銷 春季銷售首選
網羅關東、關西、北海道 享受泡湯、樂園、美食、秘境

產品包裝優勢

1. 關東、關西、九州賞紫藤花，多元路線瞄準不同客群。
2. 關西、關東一次走訪超過5處賞櫻百選景區，最齊全。
3. 北海道賞薰衣草，還能搭火車、知床遊船、熱氣球。



▲遊客可以在足利花卉公園見到號稱世界上最美觀的紫藤花瀑。



▲平安神宮除了觀看仿平安時代的皇居，春天還可賞垂枝櫻。



▲千鳥之淵櫻花，其倒映在護城河面的花影也頗有一番風情。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

大興旅行社多年來隨著四季包裝多樣日本旅遊產品，春暖花開之際，大興旅行社提前備妥紫藤、櫻花、薰衣草商品的飯店與機票，讓同業在銷售上無後顧之憂。大興旅行社總經理林大興表示，為了給予旅客更繽紛的賞花饗宴，特別加強春季賞花景區的多樣性，融入紫藤花、杜鵑花，還有不容錯過的櫻花，並增加超過1處以上的賞花名所，讓旅客沉醉在花卉的迷人情懷之中。

關東4/20~5/10限定出發 4種花卉1次滿足

關東部分特別推出「足利紫藤花瀑·日立粉蝶花·館林杜鵑·羊山芝櫻5日」規劃在4/20~5/10限定出發，行程帶領旅客前往紫藤花最負盛名的足利公園，還有日立濱海公園欣賞浪漫的粉蝶花，還有館林杜鵑花、羊山芝櫻，讓4種花卉一次滿足。而「關西紫藤花季·紀州白濱溫泉·京都奈良古都巡禮5日」，則特別嚴選信達宿之野田藤、美山之里藤棚道路、白毫寺九尺藤，讓多樣藤花景致映入旅客眼簾。

喜歡紫藤花的旅客，九州也是不錯的選擇，大興亦推出「豪斯登堡·御船山樂園·黑木大藤·湯布院·溫泉美食5日」產品，安排旅客前往吉祥寺、中山大藤、黑木大藤，漫步在浪漫的紫色藤花之中，相當浪漫。

經典關東關西賞櫻商品 拜訪超過5處賞花名所

除了近年來爆紅的紫藤花之外，喜歡賞櫻的旅客也不在話下。大興也特別網羅，關東與關西最夯商品推薦。以「關東賞櫻百選·溫泉美食花見之旅豪華5日」產品，則安排東京近郊賞櫻百選，包括橫濱三溪園、新宿御苑、上野恩賜公園、千鳥之淵，並特別前往蘆之湖展望富士山聖地以及御殿場和平公園，讓多種櫻花品種一次盡覽。此外，也特別安排Diver City Tokyo Plaza購物廣場，讓旅客享受購物與休閒娛樂。

關西則有「櫻花戀情~千年古都豪華5日」除了嚴選大阪城公園、萬博紀念公園、龜岡浪漫小火車或遊船、嵐山渡月橋、天龍寺庭苑、京都植物園、醍醐寺、哲學之道、平安神宮、內苑圓山公園、奈良梅花鹿公園、金峰山寺等賞櫻百選，再特別安排多樣美食，包括京都湯豆腐、涮涮鍋、居酒屋、懷石料理、河豚生魚片套餐，並特別贈送吉野山葛粉果凍、京都名物櫻花紅豆餅，讓美食、美景滿足旅客的心懷。

道南搭乘北極星列車 道東拜訪知床半島秘境

大興旅遊也運用長榮函館、千歲航點進出包裝了「北海道知床·薰衣草富

良野·夢幻青池·熱氣球體驗·美人湯·3大蟹放題5日」、「北極星列車之旅·薰衣草富良野+函館千萬夜景豪華5日」2支產品，帶領旅客拜訪尼克斯海洋公園、小樽運河區、觀賞薰衣草，並全程安排A級溫泉飯店。

其中第1支產品特別前往夢幻私房景點—青池，晴天時樹影倒映水面，與湛藍河水相映成趣，像是一幅濃淡不一的油畫。另外再搭乘觀光船曙光女神號，遊覽知床秘境，並且前往十勝平原搭乘熱氣球，鳥瞰一望無際的大草原。而第2支產品特別搭乘北極星列車，從大沼公園站到函館站，沿途欣賞北海道的青翠景致。另外再安排旅客前往洞爺湖散策，並欣賞花火大會，感受熱鬧歡騰的夜晚。



▲每到夏季，富良野就會滿載一望無際的紫色薰衣草。

日本專賣店

開運新春

同業大回饋



立山雪牆

北陸立山黑部.世界遺產合掌村.上高地仙境五日
4/24.26.28.29.30 5/1.2.3.4.5.6 6/5.12.15.19.22

北陸立山黑部.童話合掌村.上高地仙境.
國寶彥根城.溫泉飛驒牛五日

4/28.30 5/4.5.12.14.18.20.21.23.27.28.30 6/4.6.9.10.11.13.14.16

立山雪牆.童話合掌村.上高地仙境.
足立花卉公園.音樂之森美術館.溫泉飛驒牛五日

4/30 5/5.6.8.10.11.12.13.14.16.18.19.20.23.27.28.30

櫻花旅遊

【松山包機】絕美春櫻四國-百選千光寺.
倉敷美觀.神隱少女湯屋.花見溫泉美饌五日

3/21.25.26.30 4/2.3.6

北陸賞櫻~合掌村.小京都高山.
金澤兼六園.郡上八幡.溫泉飛驒牛五日

3/28.30 4/2.4.7.10.11.12

櫻花戀情~千年古都豪華五日

3/28.29.30.31 4/2.4.8.7.9.10.11.12

關東賞櫻百選.溫泉美食花見之旅豪華五日

3/20.22.23.24.28.27.28.29.30 4/2.3.6.7.9.10

獨家!九州古城~花見季節·尋幽賞櫻溫泉豪華五日

3/29 4/2.5.7.8

浪漫紫藤

關東足利紫藤花瀑.日立粉蝶花.
館林杜鵑.羊山芝櫻.絕美花見五日

4/20.22.24.30 5/2.3.4.5.6.7.8.10

關西紫藤花季.紀州白濱溫泉.
京都奈良古都巡禮五日

4/23.24.26.28.30 5/3.4.5.8

【浪漫紫藤花】九州豪斯登堡.御船山樂園.
黑木大藤.湯布院.溫泉美食五日

4/21.25.27.28.29.30 5/3.5.6

薰衣草花田

★北極星列車之旅★
薰衣草富良野+函館千萬夜景豪華五日

6/1.2.3.4.5.9.7.8.8.10.11.12.13.14.15.18.17.18.19.20

北海道知床遊船.富良野薰衣草.
夢幻青池.熱氣球體驗.美人湯.三大蟹放題五日

6/1.2.3.4.5.7.8.9.10.11.12.13.124.15.16.18.19.20.22.23.24.25

東京迪士尼樂園.薰衣草公園.
空中纜車.海盜船.採水果體驗.螃蟹溫泉美食五日

6/20.21.22.23.24.25.27



大興旅行社
TA HSIN TOUR

台北 (02)2537-6666

台中 (04)2329-1511

高雄 (07)229-8111

<http://www.tahsintour.com.tw/>

三多旅遊

推國泰關東西、北陸雪花之旅

大阪航點3／25改早去晚回 嚴選關西3都多樣賞花名所
關東6天環繞賞藤景區 北陸多樣航空搭配溫泉、高餐標

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲三多旅遊業務部行銷協理鍾昆良。



▲猶如紫色瀑布的紫藤花。



▲與白川鄉、大內宿被列為日本3大茅葺地區的美山町合掌村。

春暖花開的日本最引人注目的莫過於賞花與開山兩大盛事，擁有經營日本旅遊市場多年、豐富操作經驗的三多旅遊，運用國泰航空與中華航空的一手票價，特別推出關西、關東、北陸全系列賞花、開山商品，協助同業搶攻春季商機。

關西3都賞花採果趣 遊船賞櫻最浪漫

安排搭乘國泰航空名古屋進出午去晚回航班，前往暢遊關西3都浪漫的賞櫻行程。以「3都物語～大阪、京都、奈良賞櫻浪漫5日」來說，特別安排世界最大木造建築—東大寺、宇治川堤遊船、平等院·鳳凰堂、木曾川堤、東願本寺、琵琶湖畔·海津大崎、綠洲21帶水廣場等多元賞櫻景點，讓旅客感受櫻花的緋紅魅力從容不迫。

京都特別安排美山合掌村 南紀產品有料地最多

三多旅遊業務部行銷協理鍾昆良表示，藉由國泰航空3／25～10月期間更改早去晚回的大阪航班優勢，讓旅客可以早上11點出發、下午4點回程，讓旅客客整整玩足5天。同樣運用關西進出優勢的「京都美山合掌村5日」特別安排

與白川鄉、大內宿被列為日本3大茅葺地區的美山町合掌村，中央有美山川及南北向的棚野川流經，遊客稀少、自然純樸，被日本人譽為「心靈的故鄉」。此外，產品特別網羅多樣特殊景區，包括可搭乘空中纜車暢遊的神戶布引香草園，到處都環繞著各種香草與花朵香氣，還能眺望神戶街景直到瀨戶內海、大阪的景觀。此外，還有日本的馬丘比丘·天空之城～竹田城跡、日本3景～天橋立（上下搭乘纜車）、日本國寶姬路城，讓旅客的視覺饗宴更加繽紛。

此外，三多旅遊也推出關西進出的「日本南紀溫泉5日」，以有料地最多為規劃，網羅串本海中公園、那智瀑布、伊勢神宮、忍者博物館，並入住勝浦溫泉浦島飯店，享受大洞窟溫泉、日式和服晚宴的盛情款待。

關東賞花種類最齊全 立山開山吃好住好最享受

關東部分有別其他旅行團5天的限制，特別延長為6天規劃的「東京·賞藤嚴選6日全覽」能夠環繞關東市郊等著名賞花地區，讓產品不止能夠前往足利花卉公園賞藤花，還有羊山公園芝櫻、日立海濱公園粉蝶花、館林杜鵑、靜峰故鄉公園八重櫻等多樣花卉，一次

盡覽不錯過。此外，鍾昆良強調，出團日期皆在賞藤滿開的4／18～5／12之間，讓淡紅色紫藤、白藤、黃花藤等五顏六色藤花映入眼簾。

而特別運用國泰航空與中華航空名古屋進出的立山黑部開春雪壁產品，也規劃了多種不同路線走法，產品皆安排2～3晚的溫泉飯店，並特別拉高餐標到2千到2千5百元日幣，讓旅客欣賞雪壁後還能吃好住好，享受舒暢的度假時光。

三多旅遊靈活運用國泰航空日本航點之外，也在4～6月期間推出香港早去晚回自由行產品，包括：機場專屬巴士、港鐵全日通、單程機場快線、太興燒臘餐券1張、香港旅發局精美旅遊手冊6大好禮，滿足自由行旅客的多樣需求。



▲日本的馬丘比丘·天空之城～竹田城跡。

群馬草津溫泉滑雪&溫泉雙享受

欣賞湯畑晝夜風情 3大優質住宿團體、FIT客皆宜 溫泉區安全無虞放心玩 草津國際滑雪場正常營業

撰文／蔡語夏 圖片提供／向日遊



廣受台灣旅客喜愛的群馬縣草津溫泉，於今年1/23發生草津本白根山火山噴發，由於溫泉區距離本白根山5公里以上，屬於安全範圍，敬請安心前往旅遊。日本三大名湯之一的草津溫泉，開湯至今已有800年歷史，其中座落於溫泉街中心位置的「湯畑」，為草津溫泉源頭，白天可見湯煙裊裊，夜晚則有夜間點燈，是人氣必訪景點。

◀湯煙瀾漫的草津溫泉湯畑。

草津溫泉泉質為酸性硫酸鹽泉，自古以來就以治療百病而聞名，其湧泉量也是日本第一，在由日本旅遊業者所推選的「日本百選溫泉」中，更連續15年獲得第一名。

代表景點「湯畑」每分鐘約有4,000公升的溫泉湧出，白煙裊裊的景象十分壯觀，相當適合泡完湯後到此散步休息。以湯畑和西之河原公園為中心，日落後至每晚10點前可欣賞夢幻的夜間點燈，建議至少在草津溫泉住宿一晚以上，感受日夜兩種風情。

草津國際滑雪場鄰近草津溫泉鄉，



▲夜間點燈的湯畑呈現夢幻氛圍。

長達8公里的雪道與優質粉雪，結合戲雪、溫泉的行程，一直以來廣受滑雪族群旅客歡迎，目前天狗山、禦成山及青葉山滑道全面正常營業，今年的雪季預計營業至4/8，可把握最後春季玩雪



▲草津國際滑雪場雪季營業至4/8。

機會。此外，向日遊顧問公司特別推薦隸屬於同一個集團的草津NOW RESORT HOTEL、奈良屋、湯畑草菴3間旅館，還可結合滑雪套裝行程，無論團體或FIT旅客皆可靈活運用。

草津Now Resort Hotel



▲寬敞舒適的客房。

歐風度假飯店草津Now Resort Hotel，被大自然所圍繞，分為和室、洋室、和洋室等房型，全客房皆附設免費Wi-Fi，是草津

溫泉鄉首間導入此服務的大型飯店。館內備有網球、高爾夫、泳池等設施，以及室內大浴場和露天溫泉池。自飯店可搭乘免費接駁車往返湯畑，並停靠於姊妹館「湯畑草菴」前，方便旅客往返溫泉街，無論是FIT還是團體旅客都相當推薦。

◎總客房數：154間。

奈良屋



▲充滿懷舊氛圍的旅館外觀。

創業已有142年歷史的奈良屋，為純日式的老舖旅館，保留有江戶時代被稱為「湯守」的溫泉

管理人文化，在客人入浴前透過翻攪池水，中和泉水的刺激性，並嚴格監控溫度與品質，讓客人享受最舒適的溫泉浴，館內的溫泉泉源自草津溫泉中最古老的「白旗湧泉」，適合FIT或小團體入住，步行到湯畑只要1分鐘。

◎總客房數：35間。

湯畑 草菴



▲足湯Café可放鬆旅途疲憊。

湯畑草菴就位於湯畑旁，為純住宿不供餐的旅館，擁有絕佳的觀光地理位置，可輕鬆巡遊

溫泉區19個公共大浴場。從房間就能眺望溫泉街的日夜風情，整體以木造建築營造日本傳統風格。館內還有著名的足湯Café，以及伴手禮店「中吉堂本舖」，一般旅客也能利用，漫步溫泉街後正適合到此歇息、購物。

◎總客房數：16間。

更多草津溫泉觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

CP值破錶的櫻花團

NET\$29,900起

花都 東北 TOHOKU 開好了

百選名所櫻雨紛飛，盛岡城牆雪櫻漫漫
弘前紅橋漫櫻飛舞，角館屋敷垂櫻搖曳
前進東北，尋找今春最美櫻姿！



【花卷包機】櫻紛飛～

北上展勝地・角館武家屋敷・盛岡彼岸櫻五日

- 弘前公園 | 日本賞櫻名勝百選，城、橋、櫻唯美交織
- 盛岡城跡公園 | 染井吉野櫻與彼岸櫻爭相綻放
- 北上展勝地 | 乘著馬車漫步櫻花隧道



【花卷包機】暢玩東北～

小岩井農場・青森睡魔村・盛岡市肴町五日

【雪壁絕景】天下第一樓・黑部立山・

太鼓體驗・仙貝DIY・下呂溫泉五日



別府推特色魅力 為九州團體提供新選擇

別府、阿蘇、湯布院、福岡4大重點觀光地玩特色遊程 不只地獄八景！旅館業者確保房間數歡迎團體旅客到訪

撰文·攝影／張語柔



▲(左起)別府市觀光戰略部觀光課課長輔佐兼別府形象推進係長堀景、別府形象推進係河村達也、別府市長長野恭紘、觀光戰略部部長田北浩司、觀光課長松川幸路來台拜訪旅行社。

別府市位於日本九州大分縣，境內共有八個溫泉區，又被稱為「別府八湯」。別府溫泉鄉是日本知名溫泉勝地之一，代表八湯的「地獄八景」更

在九州團體行程規劃上深受旅行同業愛用。別府市長長野恭紘表示，福岡機場每年入境旅客約有45萬人，其中有5分之1會選擇造訪別府，目前別府的外國

觀光客數量最多的是韓國旅客，其次即為台灣旅客，旅客屬性則仍以團體旅客為最大宗。過往旅行同業規劃九州團體行程時，大多會選擇別府地獄八景作為主景點並入住別府溫泉鄉一晚。但其實除了地獄八景，別府還有很多特色景點可以到訪，因此別府市長計畫未來將連結起別府、阿蘇、湯布院與福岡四大觀光重點區域，推出5天4夜的特色遊程路線，可供旅行同業作為規劃遊程時的參考，待規劃好後盼同業能夠多加利用。此外，提及九州房間不足問題時，市長亦表示將會同飯店業者積極討論對策，願能有效改善現況，讓同業在安排行程時能夠更加順利，別府熱情歡迎旅客們到訪遊玩。

岩手新春餐會力薦能量開運景點

花卷定期包機3/28啟動 團體FIT客雙管齊下 空運直送食材吸睛 東北絆祭6月首週集結盛岡

撰文／黃千珮 攝影／徐意雯

日本東北岩手縣啟動季節包機的历史悠久，經過十餘年的努力，終於將在3/28由台灣虎航執飛定期包機，使用A320機型，每週三、六共有二班來回，為感謝媒體業界積極推廣，特別於3/1舉辦岩手餐會。為此特地訪台的岩手縣商工勞動觀光部觀光課國際觀光擔當主查齋藤瑞穗說明，岩手面積僅次於北海道，幾乎和四國相等，不僅擁有平泉、橋野高爐遺跡等雙世界文化遺產，四季分明自然景觀更是豐富，即使多次造訪仍有許多等待發現的魅力。

餐會中特別以增添好運的「能量開運」為主題，介紹吸引FIT的隱藏版景點，包括中尊寺限定的「護目御守」或骨頭、鮮魚造型的「寵物御守」，而在擁有多樣季節風貌的狹鼻溪，也能以向岩壁投擲小圓石的形式，來測試自己的運氣，還可到「卯子酉神社」結紅布求姻緣、盛岡八幡宮挑戰釣鯛魚籤、河童之淵體驗鄉野傳說。若想品嚐美食，首推一口蕎麥麵與話題正熱的「短角牛」，餐會中則提供從岩手空運的螃蟹、黑豆、糠蝦、昆布等食材創作的料理搭配岩手日本酒。此外，集結東北六縣大型祭典的「東北絆祭」將於6/2、6/3在盛岡登場，屆時將聚集壯觀人潮。



▲岩手縣商工勞動觀光部觀光課國際觀光擔當主查齋藤瑞穗介紹花卷在地的復古風景點MARUKAN。

東京晴空塔慶台日觀光友好5週年

東京晴空塔妹妹與台灣21隻吉祥物相見歡 5/26~5/27日本吉祥物活動歡迎台灣客

撰文·攝影／蔡語夏



◀東武晴空塔株式會社代表取締役社長酒見重範(中左)帶領東京晴空塔妹妹等台日21隻可愛吉祥物大集合。

東京晴空塔一直以來致力於促進台日觀光交流，自2013年與台灣觀光地標台北101締結「台日觀光雙地標友好紀念」，今年正好滿5週年，特別於3/1由吉祥物「東京晴空塔妹妹」召集全台各縣市的吉祥物相見歡。

東京晴空塔社長酒見重範表示，東京晴空塔將迎接開業6週年，至2017年造訪東京晴空塔的旅客已超過3,000萬人次，有20%為外國旅客，其中來自台灣的團體旅客為第一名，自由旅客僅次於中國和美國名列第三。

此次東京晴空塔妹妹特別穿著日本新年和服來台拜年，並帶來「2018年限定和服版玩偶」，與各縣市Facebook粉絲專頁合作網路贈獎活動，宣傳5/17~5/20於晴空塔舉辦的「台灣之美特展(台灣節)」，此外，5/26~5/27將舉行「日本各地吉祥物嘉年華in墨田」活動，歡迎台灣旅客造訪。



Spring Gathering 2018 會展協會 春季論壇

03/16 (五)

PM: 12:30 ▶ 17:20

12:30 準時報到

圓山大飯店12樓大會廳
(台北市中山區中山北路四段1號)

歡迎旅遊同業「憑名片」

即享有**免費報名優惠**！

Taiwan Business Event Day

會展活動的巧思與魅力

從「城市創新」及「大型活動」談起

本次春季論壇以「會展活動的巧思與魅力」為題，從城市創新及大型活動等角度談起，邀請到許多擁有大型活動舉辦資歷、累積豐富實戰經驗的代表、多位設計領域的專家，將針對會展活動的專業巧思、創新與魅力展現、以及如何透過設計來改變城市的生活與風貌進行與談。

03/16 (五)

PM: 12:30 ▶ 17:20

12:30 準時報到

圓山大飯店12樓大會廳

(台北市中山區中山北路四段1號)



蘇麗瓊 政務次長

勞動部政務次長
世大運執行委員會執行長

【高峰對話】

驚豔世大運-大型活動策劃者的對談

Moderator :

台灣公共廣播電視集團-陳郁秀 董事長

Panelist :

勞動部政務次長/世大運執行委員會執行長-蘇麗瓊 政務次長

臺北市文化局-鍾永豐 局長

安益國際集團/世大運閉幕式總策畫-涂建國 董事長



龔書章 專任教授

國立交通大學建築研究所

【Panel Session】

城市創新與市民參與的設計思考

Moderator :

中華國際議會展覽協會-葉泰民 理事長

Panelist :

國立交通大學建築研究所-龔書章 專任教授

前台東縣副縣長(兼)文化處處長/國立交通大學-張基義 總務長

Nuit Blanche白晝之夜-衍序規劃設計顧問有限公司 劉真蓉 主持規劃設計師

台北設計之都顧問、主持策劃-水越設計 周齊如 創辦人

池上秋收稻穗藝術節-台灣好基金會 李應平 執行長

大稻埕-世代文化創業群 周奕成 主持人

報名方式：

- 旅遊同業享免費報名優惠，憑名片E-mail聯繫會展協會秘書處陳小姐。

E-mail : helen@taiwanconvention.org.tw • 02-87890220 #25

- 請直接掃描右方QR code，填妥信件內容送出即可！



E-mail報名連結

指導單位：Taiwan 交通部觀光局
Taiwan Tourism Bureau

經濟部國際貿易局
Bureau Of Foreign Trade

觀光傳播局
Ministry of Tourism

協辦單位：國立交通大學
National Tsing Hua University

主辦單位：中華國際會議展覽協會
Taiwan Convention & Exhibition Association

TEA 台灣活動發展協會
Taiwan Events Association

贊助單位：圓山大飯店
THE GRAND HOTEL

泰北Romance 清邁、清萊、南邦

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰：2018年主打「開放泰國新色調」(Open To The New Shades) 泰國強力行銷2線城市 第37屆東盟旅遊論壇首度移師清邁舉行 泰

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰表示，迎接2018金旺年，泰觀局以「開放泰國新色調」(Open To The New Shades)為架構，涵蓋泰式美食、藝文美學、文化、天然風光、生活哲學等5大層面，邀請旅客深度感受泰式生活美學，發現每段旅程的驚豔故事、發現旅遊新色調。邱杰處長親自率領媒體團前往清邁參加2018年初盛大舉辦、具有標誌性意義的東盟旅遊論壇(ASEAN Tourism Forum)，並以「泰北Romance」為主題，精心規劃清邁、清萊、南邦、南奔具有新意和浪漫色彩的繽紛考察行程。



▲泰國觀光局台北辦事處處長邱杰(左5)與經理陳瑩真(左7)、辦事員許詩屏(左8)、泰獅航行銷公關經理Praewrumpai Sangthong(左4)及台灣媒體和部落客一行參加東盟旅遊論壇和泰北考察團。

泰國清邁喜迎2018年東盟旅遊論壇的到來，今年邁入第37屆的東盟旅遊論壇主題聚焦「東盟—持續互聯，無限繁榮」，該論壇是東盟地區最大的旅遊交易活動，由10個成員國輪流舉辦。此次為泰國第6次舉辦，並首度將地點放在清邁，揭示泰國為響應推廣2線目的地的政策，促進泰國2線城市發展並創造更多就業機會，在增加旅遊收入的同時加強「大湄公河次區域國家」的聯動性。

泰國喜迎遊東盟@50活動 推出系列特色旅遊產品

泰國觀光局局長育塔薩(Yuthasak Supasorn)表示，非常榮幸在東盟成立50週年之際成為第1個舉辦論壇的國家，非常高興能參加「遊東盟@50」活動，並精心挑選一系列特色泰國產品和旅遊套餐，希望為與會者帶來更多難忘的旅遊體驗。

值此旅遊產業興盛之際，主題性、企劃力強的旅遊產品已成世界潮流。泰國觀光局台北辦事處處長邱杰

表示，2017年赴泰旅客人次成長9%，得力於華航、長榮、虎航、酷航、泰航以及2017下半年度新增的泰獅航、微笑航空建構台泰空中橋梁，平均每個月提供408個航班、117,567個席次，加上旅行同業攜手各大航空公司推出PAK產品，讓旅行泰國選擇性多元豐富。

泰國觀光局特別攜手2017/10/22正式首航台北直飛曼谷航線的獅子航空，規劃泰北Romance主題考察團，一次走訪清邁、清萊、南邦、南奔等充滿新意與浪漫繽紛的景點和活動。前往泰北不下數十次的邱杰處長盛情推薦，泰北

泰北Romance 亮點掃描

亮點 0 1 藝文美學



清邁美人村大玩藍染DIY

距離清邁古城區大約15~20分鐘車程的三甘烹市(SanKamphaeng)素有「美人村」之稱，同時也是充滿文青藝術風的手工藝小鎮。清麗山城隱匿著桃花源般寧靜祥和的氛圍和充滿設計感的手工作坊、手工藝品店、咖啡廳，發展30年的手工藝村落可以大玩藍染、木雕、銀器DIY。「Anda Indigo Chiangmai」藍染手工坊泰銖1,500元就可自製3款專屬的美麗藍染布。



黑屋白屋藍屋 神廟美術館

清邁名列UNESCO工藝品和民間藝術創意城市，清萊的藝術家群也不遑多讓！超人氣的「天堂與地獄」正是一黑一白的黑廟(黑屋藝術博物館)和白廟，俗稱黑廟的黑屋藝術博物館不像白廟提供祭拜，但對全球觀光客來說，都是充滿創意設計的藝術殿堂！繼黑白後，2016年最新開放的超炫設計神廟為規模較小的藍廟，有趣的是，黑白藍3色系藝術廟宇的設計師是一脈相承的師徒關係。

亮點 0 2



詩麗吉皇后植物園繽紛浪漫

建於1992年的植物園坐落於清邁Mea Rim區Mae Sa山谷，依山而建，佔地超過560畝，是泰國第1個達到國際標準的植物園，同時也是植物研究中心，種植無數花卉和植物，坐擁溫室區、遊客中心、蘭花園、自然科學博物館、4條步道，園內還有條全泰國最長的空中步道，離地20公尺，可俯瞰整座園區。

、南奔充滿新意與浪漫繽紛主題遊

To The New Shades) 推廣泰式美食、藝文美學、文化、天然風光、生活哲學
北Romance主題考察團 見證多重浪漫元素適合情侶、親友、閨密攜手共遊

撰文·攝影／曾靜葳



▲泰國觀光局台北辦事處處長邱杰(右)與泰獅航行銷公關經理Praewrumpai Sangthong於清邁合影。



▲有別於泰國傳統寺廟，白廟以素白做底，銀鏡鑲邊，又稱靈光寺。



▲2018東盟旅遊論壇共有117個組織的146個攤位參展。



▲三甘烹市的景觀餐廳Meena Rice Based Cuisine以5色飯糰和特色料理和景觀成為泰國網紅店。

泰北經濟引擎—清邁小檔案

清邁是泰國第2大城市，亦為泰北的經濟引擎。作為蘭納王朝古都，清邁總是成為全球旅人必遊的熱門地，並屢獲無數權威性獎項殊榮，像是2017年Travel + Leisure全球15大最佳城市中的第3名，TripAdvisor旅行者之選大獎中TOP25亞洲旅遊目的地中排名第12位。清邁美妙的氣候，豐富的當地文化和自然遺產，加上眾多的皇家元素，正是2018年泰國觀光局最新的「開放泰國新色調」(Open To The New Shades) 營銷理念的證明。

的風景、人文、文創、住宿、美食、活動、SPA等體驗都充滿浪漫情調，這種不設限的浪漫不只適合情侶，也適合閨密、親友等前往。

LCC泰國獅子航空 台北直飛曼谷轉內陸13航點

看好台泰雙邊旅遊市場的興盛勃發，屬於LCC低成本航空的泰國獅子航空，除了開放消費者直接網上訂購，也提供業者包裝團體旅遊產品，滿足自由行和團體遊的多元選擇。邱杰希冀未來獅子航空可以開闢台北—清邁或是台北—喀

比新航線，提供台灣消費者更多迷人的觀光路線。

泰獅航行銷公關經理Praewrumpai Sangthong表示，日前已將邱杰處長提議提報總公司，除了清邁、喀比2提案，由於目前泰獅航台北—曼谷航線台泰雙邊皆已達8成以上載客率，後勢看好，不排除增班可能，或是開拓高雄—曼谷或台中—曼谷航線。泰獅航航絡版圖涵蓋13條國內線，可延伸至清邁、清萊、普吉、合艾等航點，提供旅客更便捷的服務。



泰國獅子航空小檔案

泰國LCC低成本航空以泰國曼谷廊曼國際機場為營運基地，創立於2013年的泰國獅子航空隸屬印尼獅子集團航空公司，標榜平易近人的價格並提供良好的服務與產品，目前該航絡版圖涵蓋13條國內線以及17條國際線。

台北—曼谷航班資訊

泰獅航台北—曼谷SL399於10：55出發，13：45抵達；曼谷—台北SL398於凌晨03：30出發，08：00抵達，每天1班，以737-800機型執飛，飛行時間約4小時。

優惠票價

台北／曼谷廊曼 單程未稅新台幣2,491元起
台北／曼谷廊曼／清邁 單程未稅新台幣3,027元起
台北／曼谷廊曼／清萊 單程未稅新台幣2,990元起

天然風光



聖獅公園 綠色山丘清新迷人

泰國知名Singha啤酒所屬的大集團為回饋清萊，將原先的Boon Rawd農場擴建為供遊客觀光的「聖獅公園」(Singha Park)。佔地3千多畝的園區保有部分大麥區，並增設果園、茶園、動物園。園區綠意滿佈，一大片隨地勢起伏的茶園和湖泊最是美麗，吸引不少電視劇在此取景。在此可搭車遊覽，或徒步散策、騎腳踏車，位於山坡高處的景觀餐廳亦常見新人舉辦浪漫婚禮。

亮點 03

清邁雙龍寺 素帖山人氣靈廟

位於清邁素帖山半山腰的素帖寺又稱雙龍寺，距離清邁市區約40分鐘車程，坐擁明媚風光和絕佳視野，可遠眺清邁大景。從停車場可選搭電梯或爬309階梯上山朝聖膜拜。雙龍寺以金碧輝煌的大金塔聞名，供奉釋迦牟尼佛的真身舍利，終年香火鼎盛。泰國寺廟有生肖之分，雙龍寺是屬羊的廟宇，如果生肖屬羊更是超級適合來此參拜。



泰式文化



南邦大象保育中心 皇家贊助成立

距離清邁1個多小時車程可抵位於南邦美麗森林中的「南邦大象保育中心」(Thai Elephant Conservation Center) 成立於1993年，隸屬皇家贊助，照顧50多頭亞洲象。保育中心以保護和科學的開創性工作聞名於世，可讓人感受到保育而非商業性的氣息。在此可觀賞大象洗澡和表演，或是騎乘大象漫步森林，而大象以長鼻彩繪的畫作也成為人氣伴手禮。



悅榕集團2017年台灣旅客成長6%

台南悅苑預計2020年開幕！台南古城文化底蘊 結合遊艇
悅榕集團4大品牌：悅榕庄、悅椿、悅樾、悅苑 16家酒店



▲悅榕集團台灣行銷處總監葉蓁蓁。

悅榕集團台灣行銷處總監葉蓁蓁表示，悅榕集團4大品牌：悅榕庄（Banyan Tree）、悅椿（Angsana）、悅樾（CASSIA）、悅苑（DHAWA），超過42間度假村及酒店，62間Spa及75間精品店和3座高爾夫球場，遍布全球14個國家與地區，提供全世界旅客最完美的住宿體驗。

悅榕集團去年取得亮眼成績，2017年台灣赴悅榕集團酒店住宿人次成長6%，其中獎勵旅遊團更是成長10%，市場反饋相當好，看好今年業績5%以上繼續成長。

2017年入住人次大幅成長 曼谷及澳門最受台客歡迎

根據統計，2017年度最受台灣旅客歡迎

悅榕集團自2010年成立台北辦公室，便積極在台行銷推廣，8年來不僅成功打開旅人的度假視野，更是為度假村賦予全新定義。為進一步加大台灣市場服務，悅榕集團4大品牌16家酒店業者代表將於3/27來台，在台北、高雄舉辦同業說明會，並在彰化、台南舉行企業客戶場說明會，將悅榕集團頂級產品及服務介紹給台灣民眾。

的度假村分別是曼谷悅榕庄、澳門悅榕庄，以及陽朔悅榕庄、西安臨潼悅椿、麗江悅榕庄、越南蘭珂悅榕庄和巴里島烏干沙悅榕庄。受業分析，去年度大陸地區成長最為亮眼，例如黃山悅榕庄人數成長幅度達到100%，以及陽朔悅榕庄成長19%、麗江悅榕庄成長70%，許多獎勵團都選在大陸的悅榕集團舉辦，客戶接受度高，口碑反映好。

悅榕集團在雲南地區有香格里拉仁安、麗江、騰冲，以及最新的西雙版納，大雲南系列東西南北都有悅榕庄及悅椿，配合中國東方航空合作，推出「商務艙自由行」等產品，市場反應極佳。

而江南地區，也有杭州西溪悅榕庄、黃山悅榕庄，以及即將登場的安吉悅榕庄，產品路線搭配靈活，值得一提的是，經由高雄京城旅行社強力銷售，杭州西溪悅榕庄成長125%。另外，在北承天路線，也可選擇入住天津海河悅榕庄，或是即將開幕的金山嶺長城悅苑酒店—位於承德金山嶺長城景區，現代時尚設計與傳統當文化完美結合，成為今年華北旅遊最矚目的亮點。

東南亞的部分，以越南蘭珂成長最顯著，2017年台灣人前往超過2,000人次，

與前2年相比，成長達到10倍，去年在品冠包機以及業者推廣等誘因下，成功帶動中越旅遊市場；泰國曼谷悅榕庄也相當受到台灣旅客喜愛，度假村位於市區，鬧中取靜，距離四面佛約10多分鐘車程，相當方便，旅客能體驗到悅榕庄獨有的低調奢華氛圍以及遠離塵囂的私人假期。

台南悅苑預計2020年開幕 悅榕集團首家遊艇度假村

看好台灣旅遊市場，悅榕集團去年底首度與亞果集團合作，以悅苑（DAHWA）品牌進駐台灣，將在台南安平成立台灣首座、也是悅榕集團首座的遊艇度假村，Villa數預估40餘間，客房數約170間，占地12.7公頃，集結大型商場等休閒娛樂產業，打造全台灣最大的遊艇港度假城。

葉蓁蓁表示，台南悅苑預計2020年開幕，不僅僅將是首屈一指的度假飯店，因結合遊艇水上活動，以及台南古城文化底蘊為特色，展現出與眾不同的價值，具有極大的歷史意義與指標性。

未來遊艇碼頭開發完工，旅客入住在台南悅苑便可搭乘遊艇半日遊安平港，一日遊高雄，或是二日遊澎湖，若未來兩岸互



▲珠海鳳凰灣悅榕度假酒店，位於鳳凰山腳，擁有浪漫的山景和優美海岸風光。

2018加大宣傳悅苑 新潮流新品味

水上活動 打造台灣首座、悅榕集團第1座的遊艇度假村 業者代表於3／27~30舉辦說明會 加大南台灣市場推廣



▲金山嶺長城悅苑酒店房間寬敞，舒適宜人。



▲金山嶺長城悅苑酒店是大陸第一家悅苑酒店，位於承德金山嶺長城景區。



▲烏干沙悅榕莊位於巴厘島，擁有73棟獨立泳池別墅，從別墅內的無邊泳池可飽覽南印度海的無限美景。

通，還可延伸至廈門等，甚至提供企業客戶包遊艇，舉辦派對等多樣玩法，必能吸引全球各地廣大旅客。

悅苑品牌定位在年輕、當代、休閒風格，鎖定有品味的年輕族群。隨著現代年輕人對生活品味的要求越來越高，懂得享受、追求幸福，因此悅苑正提供如此時尚又現代休閒的全方位服務，悅苑懂得年輕旅客的心，能滿足所有旅客的需求。

3／27起說明會登場 加強南部市場推廣

針對台灣市場，悅榕集團也積極推廣，將於3／27中午在台北西華飯店舉辦同業說明會，3／28彰化企業客戶說明會、3／29高雄場同業說明會，3／30台南企業客戶說明會。因2017年度高雄市場成長很多，今年也將持續選在高雄做為南部同業說明會，加強南部市場的推廣。

受蔡蔡強調，感謝同業夥伴2017年的大力支持，過去悅榕集團只做B2B，未來也只做B2B，作為同業的最佳銷售後盾。今年加



▲蘭珂悅榕度假村毗鄰順化歷史建築群、會安古鎮和美山聖地等世界文化遺產，並且交通便利，距峴港國際機場僅60分鐘車程。

大舉辦中南部企業客戶說明會，目的是從被動化為主動，讓更多企業客戶了解悅榕集團品牌，未來客戶有任何需求，仍是需透過同業來作業。

受蔡蔡最後表示，悅榕集團強調「價值」，而不是CP值，打造無可取代的頂級度假體驗。悅榕集團過去只有Outbound市場，然而未來台南悅苑開幕後，將可擴大至Inbound市場，以台南為出發，無論是拓展到大陸、東北亞、東南亞，將運用龐大的集團資源，提供全球悅榕集團粉絲更多優質服務！



◀吉隆坡悅榕莊與吉隆坡柏威年酒店。

悅榕集團同業說明會

2018年3月27日 星期二
11:30 報到
12:00-14:00 推介會
台北西華飯店：105台北市松山區民生東路111號
3樓-宴會廳
現場備有餐盒與茶水招待及免費住宿券抽獎
因現場座位有限，煩請提前預約報名

2018年3月29日 星期四
13:30 報到
14:00-16:00 推介會
君鴻國際酒店：802高雄市苓雅區自強三路1號
38樓-宴會廳
現場備有點心與茶水招待及免費住宿券抽獎
因現場座位有限，煩請提前預約報名



▼吉隆坡悅榕莊看出去的雙子星，夜景美麗動人。

紐西蘭

玩家新選★哈比人的盛宴★紐西蘭南北島10日~地熱噴泉SPA、冰河峽灣火車、4大驚奇8大風味(含稅簽送小費)

3/12.19.28、5/04.07.11.14.18.21.25、6/01.04.18

NET 90,300起

★指定日期，限時優惠第二大人省一萬★加碼送皇家高爾夫酒

★蜜月送日本進口洗髮旅行組+羊駝枕

澳洲

超值玩樂★【感恩Seafood 大回饋】升級超霸氣海鮮拼盤、華航直飛！雪梨6日~藍山國家公園、歌劇院(含稅簽)

3/10.31、4/07.21、5/05.12.26、6/02.09.16

NET 33,300起

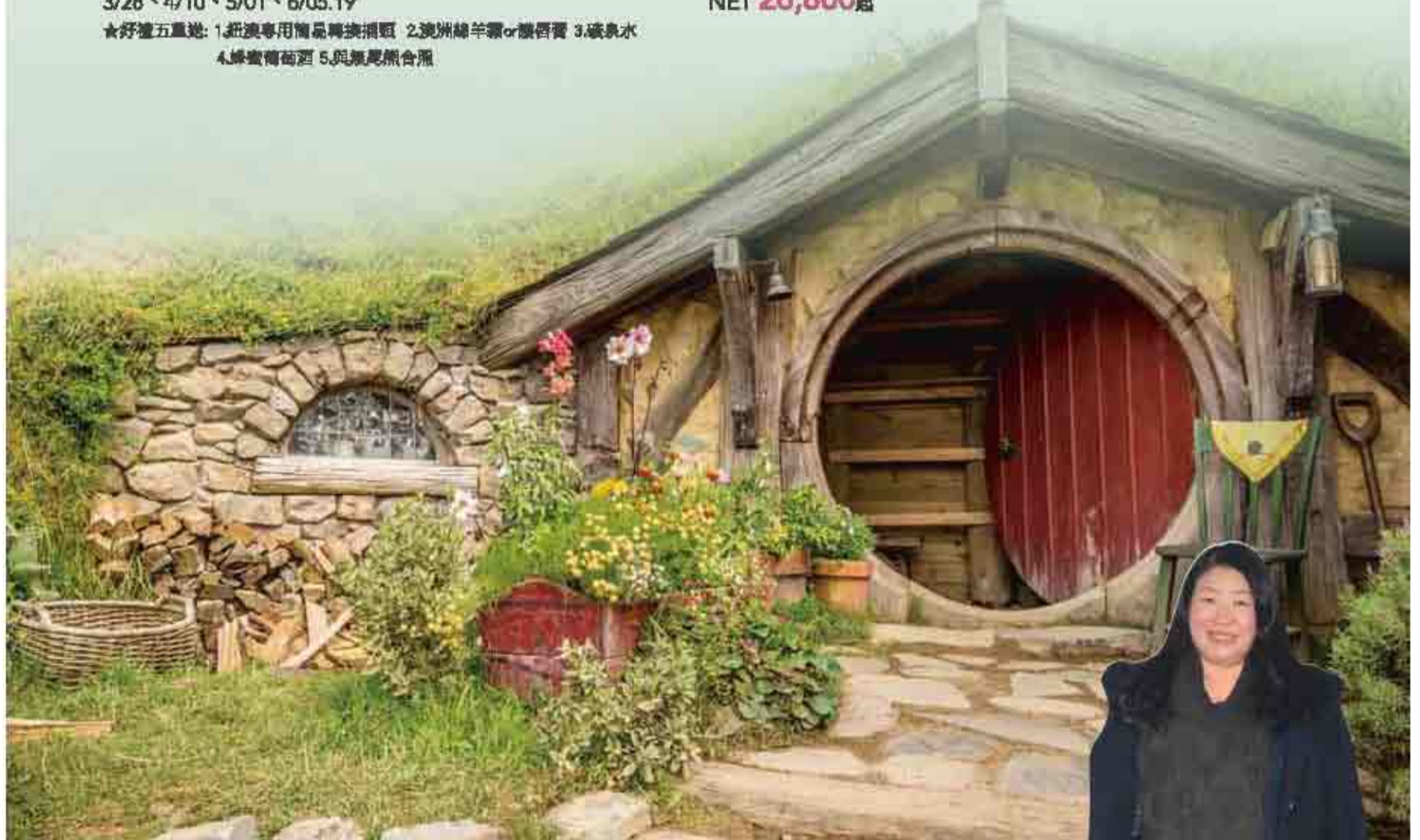
★好禮三重送: 1.紐澳專用精品轉換插頭 2.澳洲綿羊標or維西寶 3.礦泉水

超值玩樂★長榮直飛！黃金海岸6日~擁抱無尾熊、天堂鄉牧場、酒莊品酒、藝術小鎮、百萬遊艇、Outlet購物(含稅簽)

3/28、4/10、5/01、6/05.19

NET 26,800起

★好禮五重送: 1.紐澳專用精品轉換插頭 2.澳洲綿羊標or維西寶 3.礦泉水
4.蜂蜜葡萄酒 5.與無尾熊合照



壯遊 紐西蘭 魔界美景 樂享 澳洲 黃金假期

商品首席設計師 黃曉君

走入哈比人世界
春遊紐西蘭南北島

雪梨灣遊艇、黃金海岸私人遊艇
紐澳玩法創新

看好紐澳旅遊市場，東南旅遊運用合籍航空直飛優勢，推出多款紐澳新行程。「哈比人的盛宴、紐西蘭南北島10日~地熱噴泉SPA、冰河峽灣火車、4大驚奇8大風味」，行程以奧克蘭為起點，走訪北島：世界前10名SPA殊勝的波里尼西亞溫泉浴、毛利文化村、天空塔SKY CITY自助餐，以及特別遊覽電影《哈比人意外旅程》拍攝場景—哈比村，帶旅客走入浪漫的哈比人中土世界。

南島部分，規劃搭乘TRANZ ALPINE高山風景火車，前往亞瑟隘口國家公園，自然風光盡收眼底，以及前往米佛峽灣之旅、第阿納登火島洞、搭乘鮑伯峰登山纜車觀景，在山頂享用美食與美景、福斯冰河健行、在第阿納品嚐肥美鮮甜的德頓大蟹等，豐富行程，滿足旅客各種需求。

另外，針對澳洲，東南旅遊也推出「感恩Seafood大回饋，升級超霸氣海鮮拼盤、華航直飛！雪梨6日~藍山國家公園、歌劇院」，雪梨推出，暢遊藍山國家公園搭乘3段纜車、雪梨灣遊艇、走訪歌劇院、享用超霸氣龍蝦海鮮拼盤、澳洲牛排、澳式BBQ等，感受雪梨都會魅力及各式美食。

「超值玩樂·長榮直飛！黃金海岸6日~擁抱無尾熊、天堂鄉牧場、酒莊品酒、藝術小鎮、百萬遊艇、Outlet購物」，從布里斯本推出，安排黃金海岸私人遊艇、酒莊品酒、天堂鄉傳統農莊，以及5星級賭場海鮮自助餐、澳洲風味炸魚餐、酒莊漢堡風味餐等，行程吸睛，東南旅遊紐澳產品可說是市場最豐富、最創新！

JET 東南旅遊

同業行銷部

TEL: 02-2581-3939 / 02-2523-9199

秘魯 玩家新選★秘魯印加帝國-馬丘比丘、的的喀喀湖、阿雷基帕、神鷹飛翔、加贈納斯卡線飛行、升等四晚五星飯店14日(含稅耳擴WIFI)
4/19.30、5/14.31、7/12.26、8/09.23、9/06.20 NET 170,400起
★早鳥優惠 最高球二人省一萬 ★加贈神秘的納斯卡線飛行



美國 超值玩樂★【美洲破盤】華航直飛！美西三名城7日~大峽谷國家公園、海景火車、聖塔莫尼卡、雙賭城、棕櫚泉Outlet(含稅)
3/25、4/06.07.13.14.17.20.21、5/01.05.12.15.26、6/01.08.15 NET 31,900起
★限時團換一口價

超值玩樂★【美洲破盤】美東四大名城10日-紐約、費城、華盛頓、波士頓、尼加拉瀑布、摩天輪、OUTLET購物(含稅) NET 51,900起
3/22、4/08.22、5/06.20



探索 秘魯 印加帝國 暢玩 美國 名城峽谷

商品設計師 黃瓊瑛

一生必去一次
秘魯 14日 深度遊

印加帝國馬丘比丘
探索神秘的納斯卡線

為帶給市場創新及特色性產品，東南旅遊今年全新推出「秘魯印加帝國-馬丘比丘、的的喀喀湖、阿雷基帕、神鷹飛翔、加贈納斯卡線飛行、升等4晚五星飯店14日(含稅耳擴WIFI)」。

東南旅遊商品設計師黃瓊瑛表示，有別於市場上12日行程，此次特別規劃14天長天數，帶旅客深度漫遊，一次走訪秘魯5大世界遺產：利馬聖城區、納斯卡線神秘地盤、庫斯科古城區、馬丘比丘和阿雷基帕。

行程中特別安排走訪秘魯第2大城-阿雷基帕，位於秘魯南部，得天獨厚的火山景觀和西班牙殖民時期的建築遺跡，被譽為「白色城市」，相當值得一訪；此外，前往全世界第2深科卡峽谷，峽谷深度3,400公尺，是美國大峽谷2倍以上，景色壯麗廣闊，並且得旅客親身安地斯神鷹，一睹世界上最大的飛禽神蹤。

黃瓊瑛指出，選用長榮航空直飛洛杉磯，當日銜接秘魯航空前往利馬，第2日便展開利馬市區觀光，行程以逆時針走法，從低海拔往山上走，減輕旅客高山症反應。行程除了知名的馬丘比丘、的的喀喀湖之外，還包括馬島印加姆台、聖羅浮島、瑪拉斯梯田、庫瑪爾形梯田，以及安排搭乘12人座小飛機，俯瞰神秘的納斯卡線，門票費用全含在內，無須自費。

住宿部分，東南旅遊加價不加價，升等4晚五星級飯店，2晚神聖谷地飯店、2晚的的喀喀湖區飯店、1晚奇瓦伊山區飯店、1晚帕拉卡斯渡假飯店、1晚庫斯科主廣場旁飯店等，給予旅客最完美的旅程回憶。

桃園同業行銷部 TEL:03-333-3101 FAX:03-334-7890

台中同業行銷部 TEL:04-2225-6199 FAX:04-2225-3199

彰化同業行銷部 TEL:04-7228-777 #4731

台南同業行銷部 TEL:06-2159-623 前金同業行銷部 TEL:07-2153-388

FAX: 02-2523-2702 / 02-2521-8505

高雄餐旅大學

觀光餐旅碩士學分班招生熱烈

以專業師資做後盾 餐旅第一學府首度推出在職碩士專班
領先群雄推出平台概念 全方位整合協助旅業提升競爭力

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

被譽為台灣旅業第一學府的高雄餐旅大學，了解到市場對於自身能力提升的需求，高餐大特別推出「觀光餐旅碩士學分班」2~6月份的春季班，跨領域的集結3個院校專業師資與資源，以囊括業界各年齡層為目標，期許為旅遊同業，擁有加大專業能力的機會。也因為招生熱烈，快速額滿。

高雄餐旅大學校長林玥秀表示，面對全球化的競爭，坐擁百位專業師資的量體優勢，高餐大特別集結「餐旅學院」、「廚藝學院」、「觀光學院」等來自各領域的專家，透過大平台的整合模式，讓從業人員具備與國際競爭的能力。

跨域整合大平台 全方位協助學員職能提升

負責統籌整個碩士學分班的高雄餐旅大學觀光學院院長張德儀指出，觀光產業是個集結食宿導購遊的整合性產業，為讓整體課程更具系統化，高餐大特別盤點3學院的資源，以「餐旅人才職能的培養」、「專業知識的理論」、「實作應用導向」3大區塊為主，系統化的方式推出觀光政策、觀光專題研討、餐旅行銷研究、餐飲專業管理研究、飲食美學專題等5大課程，讓課程主軸更能對焦從

業人員的需求，進行整體素養的培育。

張德儀指出，在春季班過後，搭配暑期、秋季班總計3期的課程，高餐大期盼以循序漸進的方式，為從業人員補強如美學素養、科技力、創意思考等目前旅業較為缺乏的競爭關鍵。

強化自身能力 讓決策與時俱進

林玥秀指出，碩士學分班並非僅針對公司決策者，而是瞄準各個旅遊從業人員所規劃，加上碩士班匯聚各界菁英學員，已居高位的決策者能在此藉由課程提升自我能力，中生代的學員則能找尋到更多的發展機會，剛出社會的年輕人則能跟著資深從業人員找到典範與目標。面對市場無窮的變化，「頭腦要長什麼樣」是關鍵，無數觀光產業決策者需要針對下列幾項作自我的提升，包括：

1.理論应用能力：理論需實務驗證，實務需理論的支持。對觀光理論的學習與了解，可提升決策品質。

2.系統化思維能力：透過系統化思維可將實務經驗轉化為有用的系統知識，更可提升問題分析的能力，讓決策更為周詳。

3.創新服務改變能力：針對市場的改變，缺乏創新服務品質的能力，使市場充斥同質性高的產品及價格競爭激烈。

4.國際行銷服務能力：隨著來台旅客愈來愈多，餐旅產業國際行銷及服務國際客人的能力愈來愈重要，目前大部分餐旅產業仍有待國際化。

高餐大期許能與業界共創共學，不僅每年培育眾多莘莘學子投入產業，加上碩士班的開設，讓學校與產業更密切的結合，攜手為未來20年的產業提升共同邁進。



▲高雄餐旅大學校長林玥秀（右）、觀光學院院長張德儀。



開春熱賣

— SPRING SALE —

超值印度假期6天 \$27,900起

4/10.24 5/8.22

超值印度假期8天 \$31,900起

4/8.22 5/6.20

▶ 喀什米爾7天 \$35,900起

5/5 7/14 8/11

▶ 斯里蘭卡8天 \$45,900起

4/20 5/11.25 6/8.22 7/13.27

▶ 尼泊爾8天 \$38,900起

4/21 5/12.26 6/9.23

▶ 不丹+尼泊爾8天 \$78,900起

4/21 5/12.26 6/9.23

以上皆為同業優惠價 *豪華高利潤團代估價！歡迎洽詢

世群旅行社
SHIH CHUN TRAVEL

大印度地區
旅遊諮詢中心

02-2506-3137
0932-253-642

印度旅遊集團 台灣總代理
www.scholiday.com.tw

交觀甲941
品保北549

世邦旅行社春酒熱鬧登場

吠吠揚揚報新春·旺旺世邦迎狗年 2018持續打造精緻高端旅遊行程
直售部展現絕佳創意與活力 時尚斗肩舞開場 春酒晚宴氣氛超High

圖文提供／世邦旅行社



▲世邦旅行社董事長陳屬庄（前排左6）、行銷企劃部總經理呂汶中（前排左7）及團隊合影。



▲世邦旅行社團隊精心打扮，氣質非凡出眾，一系列精彩表演更是炒熱氣氛。

世邦旅行社於2/23~24假新竹豐邑喜來登大飯店舉行2天1夜的春酒晚宴與春季郊遊。晚會表演單位直售部，發揮出最佳創意，讓參與人員在笑聲不間斷的夜晚留下美好的回憶。

晚宴由精心剪輯開場影片，帶出日前年輕流行的「時尚斗肩舞」熱鬧登場，緊接著是感謝員工們2017年的辛勞，由董事長陳屬庄頒發資深員工、服務大使、潛力新秀的獎座與禮券以茲獎勵員工。

世邦旅行社各單位主管上台與全體舉杯，開啟熱鬧晚宴，爾後是「你是我的眼」遊戲節目，與「密不可分」競賽遊戲；壓軸則是引頸期盼的「世邦歌舞團」，由直售部全體業務熱情表演一連串「愛情恰恰」精彩組曲，獲得現場滿堂喝采。世邦旅行社在今年春酒展現出絕佳的創意與活力，2018年將持續帶給大家更多的熱誠與專業的服務。

大邱與4家業者簽署MOU

共同推廣大邱 高雄舉辦說明會
首次參加台北燈節「樂遊大邱」

撰文·攝影／張偉浩



▲（前排左起）東南旅遊經理姜秋月、可樂旅遊產品二部東南亞線／韓國線副總經理萬麗香、大邱廣域市副市長金承洙、喜鴻假期首席副總郭佳、雄獅旅遊副理張佳雯。

2018年韓國新魅力城市大邱首次來台參加台北燈節，由國寶級燈藝大師陳祖榮老師打造「樂遊大邱」花燈，將大邱景點八公山冠佛岩、83塔、西門市場等之美一覽無遺。大邱廣域市副市長金承洙親自來台，於台北燈節推廣大邱觀光之外，並與台灣知名旅遊業者東南旅遊、可樂旅遊、雄獅旅遊、喜鴻假期共同簽訂MOU，共同推廣大邱觀光，並將在高雄舉辦大邱自由行講座及舉辦觀光推廣說明會，與當地業者媒體進行觀光交流。

甲聯會2018年春酒聯歡晚會

祝賀金狗富貴、業績旺旺
會員互相祝福、交流融洽

撰文·攝影／湯攝嘉



▲甲聯會第15屆會長陳宜信（左7）與服務團隊共同祝酒。

甲種旅行聯誼會（簡稱甲聯會）於2/23假晶宴會館民權館舉辦2018年春酒聯歡晚會，會員出席踴躍、場面熱鬧，邀請品保協會理事長許晉睿、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥參加；活動由第15屆會長陳宜信率服務團隊合唱賀歲歌曲拉開序幕，會長陳宜信表示，今年春酒聯歡晚會純粹提供會員交流，希望出席代表都能盡興，會員間多多交流；2018年甲聯會仍然安排許多的活動讓會員增長新知、認識新產品；最後祝福各界在2018年業績長紅，商機滾滾。

群英會2月份例會春酒

新的一年一同共享、創新、聯誼、成長
晚宴氣氛熱鬧 同學共聚一堂迎接新春

撰文·攝影／劉彥廷



▲群英會會長蕭國光（中）及本屆幹部合影。



▲群英會會長蕭國光（左）及當月壽星共同切蛋糕慶生。

群英聯誼會於2/23假海霸王餐廳舉辦2月份例會及春酒餐會，新舊同學共聚一堂，現場氣氛相當熱絡。群英會會長蕭國光表示，感謝同學支持與照顧，新的一年將秉持群英聯誼會精神：「提升旅遊業人員風尚、博學它行資訊」宗旨，持續分享新知，透過聯誼會平台彼此交流，增廣見聞，共同成長。

銓能旅行社旺年會

感謝飯店與購物店業者支持
回饋導遊領隊抽出港航機票

撰文·攝影／張偉浩



▲銓能旅行社總經理張桂銓（右）在晚宴時抽出商務艙機票。

銓能旅行社於2012年創立，專精於國內外旅遊及國外商務行程，倍受各界所肯定，一直以來秉持「旅遊客製化、以客為尊」的態度，提供更多樣化的旅程，來滿足對於旅行最深層的渴望。為了感謝各大飯店與購物店的業者們的支持特別在2/27舉辦「銓能旅行社旺年會」，銓能旅行社總經理張桂銓表示，一路走來堅持自己面試導遊，不斷與市場競爭，才能創下今天亮麗的成績，希望藉由旺年會感謝旅遊業者與員工的辛勞。

喜鴻假期拓展全台門市 2018目標5.5億

席開50桌盛大舉辦春酒晚宴 展現年輕活力與創新品牌形象 新門市、新網頁、新企業標章 今年加大郵輪線、長程線產品

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／喜鴻旅遊



▲(左起)喜多方科技總經理葉信金、喜鴻假期首席副總郭佳、總經理鄭穆誠、國旅部協理謝錫麟、副總陸一方、副總沈祖壽、日本部副總李柏樟。



▲喜鴻假期團隊合影。



▲喜鴻假期國旅部協理謝錫麟(右)



▲喜鴻假期董事長葉友芳(後排左5)、總經理鄭穆誠(後排左6)、榮退、喜鴻假期總經理鄭穆誠(左) 首席副總郭佳(後排左1)、副總陸一方(前排左1)、副總沈祖壽(前排左3)、同業行銷部協理藍一晴(後排右2)等長官合影。



▲喜鴻假期董事長葉友芳(左8)、總經理鄭穆誠(左6)、首席副總郭佳(左2)、副總沈祖壽(左4)、日本部副總李柏樟(左3)、副總陸一方(右1)及團隊合影。

喜鴻假期於2/27假彭園會館舉辦年度春酒晚宴，現場席開50桌，場面盛大熱鬧，當日特別頒發獎項給予資深榮退的國旅部協理謝錫麟，以感謝多年來為公司的努力付出，現場氣氛溫馨感人。

此外，當晚安排團體部、業務部、產品部日本、大陸、歐洲、東南亞、自由行、國旅，以及桃園分公司、新竹分公司、台中分公司、台南分公司和高雄分公司共13組進行登台走秀表演，現場氣氛超High，尤其超過百項的抽獎及獎金大放送，更是帶起另一波活動高潮。

喜鴻假期總經理鄭穆誠致詞表示，2017年營收成績成長亮眼，感謝團隊同仁一年來的辛勞，今年春酒晚宴更有來自日本80多位合作夥伴蒞臨，是歷年來最多，在此也特別表示歡迎與最高謝意！

鄭穆誠強調，今年喜鴻假期有5項重點：**1.**全新企業標章登場，以全新的企業主視覺，象徵公司的青春與活力。**2.**持續拓展新門市，包括中壢、苗栗，以及即將開幕的豐原、嘉義等，積極布局北中南市場，提供全台民眾最優質的服務。**3.**3/1起，喜鴻假期全新網頁登

場，操作更加便利，也是同業旅行社速度最快。

4.自去年開始，喜鴻假期加大員工訓練，前往大阪、京都等地考察，期盼團隊一起成長進步。今年營收目標5.5億元，若達到目標，明年就將在大阪舉辦春酒。**5.**過去大家對喜鴻假期印象只專做日本線、大陸線，但經過這些年的努力經營，長程線成績越來越亮眼，今年更將拓展郵輪線，產品更加齊全完整，滿足市場各種需求。2018年喜鴻假期，精彩可期！



▲喜鴻假期大陸線經理張家鵬(中)率領團隊登台勁舞展現熱情活力，現場尖叫聲不斷。



▲喜鴻假期各部門展現驚人創意與活力，活動節目令人驚豔。



▲喜鴻假期同業部團隊合影。



▲喜鴻假期同業部充滿氣勢與活力的表演，炒熱現場氣氛！

喜鴻假期苗栗門市登場 攜手業界共拓市場

將服務觸角延伸至各大城市 豐原、嘉義門市陸續開張 與時俱進B2B2C 喜鴻新網站、新企業視覺相繼亮相

撰文·攝影／王政



▲喜鴻假期於2/26正式進軍苗栗，搭配1月成立的中壢門市和原有的新竹分公司，讓喜鴻假期的優質服務深耕整個桃竹苗地區。



▲(左2起)台灣高等法院庭長吳炳桂、苗栗縣文化觀光局局長林彥甫、喜鴻假期總經理鄭穆誠、苗栗縣議員邱鎮軍、苗栗縣旅行公會理事長賴志明、華航新竹營業所主任楊嘉明。



▲(左起)長榮航空客運營業本部營業部新竹服務站朱麗清、苗栗縣旅行公會理事長賴志明、苗栗縣文化觀光局局長林彥甫、喜鴻假期總經理鄭穆誠、華航新竹營業所主任楊嘉明。



▲(左起)苗栗市市長邱炳坤、喜鴻假期總經理鄭穆誠。



▲喜鴻假期總經理鄭穆誠(右1)、董事長葉友芳與苗栗的觀光吉祥物—貓裏喵喵合影。

走過近20個年頭的喜鴻假期，自成立以來便深耕各個線路，憑藉著優質的商品與絕佳的口碑，給予同業銷售上的多元選擇。

喜迎2018年，喜鴻假期開始調整集團的腳步，如推出新穎的企業形象，加上全新的網站更新將於3/1登場，更展開直營門市的拓展，包括中壢、苗栗以及3/26豐原、4/19嘉義，搭配原有的6個分公司，期盼透過穩紮穩打的模式，將喜鴻假期品牌推廣出去。

繼中壢門市開張，喜鴻假期選擇將第2個據點設立在總經理鄭穆誠的故鄉—苗栗，搭配原有的新竹分公司，將喜鴻假期的服務延伸至整個桃竹苗。門市開幕當天，包括台灣高等法院庭長吳炳桂等老同學都紛紛前來恭賀，欣見苗栗地區的民眾能夠擁有更多元的出遊選擇。

鄭穆誠於致詞時表示，在故鄉苗栗設立門市與分公司，並不是要與當地的同業競爭，而是期望將更好的服務、優質的商品帶回苗栗，在拓展直客業務的同時，同樣戮力服務同業市場，以雙頭並進的模式，展開集團2018年的布局。

新視覺、新網站 讓喜鴻更不一樣

喜鴻假期上半年的3大盛事，包括3/1將會推出全新的網站，在1年的籌備下，讓整個程式語言更符合時代的需求。其次則是全新的企業識別登場，透過知名的德國紅點設計師巧思下，將原有的海鷗作為主視覺，搭配黃色的陽光、綠色的生態、藍色的海洋形象，架構出新視覺，喜鴻假期也預計於5月份舉辦企業日向大眾發表這個全新的企業

形象。

門市部分則是預計上半年將拓展4家後，下半年則是繼續著力各縣市，如彰化、花蓮都在計畫之內，隨著服務的網絡架構完畢後，喜鴻假期將著力深耕人口稠密的各個區域，如台北的各區域，讓更多民眾能享受到喜鴻假期所堅持的優質服務與品質。



喜鴻假期苗栗門市

地址：苗栗縣苗栗市中正路625號
電話：(037) 368-911

台灣藝術文創館 全球獨一無二

精準掌握韓國、東南亞客群喜好與需求 平均每個月推出10
4效合一：翡翠、鍺鍊、負離子、遠紅外線 台灣製造&能量最



面對這幾年台灣入境旅遊市場的轉變，觀光產業也積極轉型，發揮台灣文創實力與在地特色，以因應不同客群之需求。在旅行業品質保障協會輔導之下，台灣藝術文創館這2年跳脫傳統購物店經營模式，以「開放式」經營理念，讓所有國內外消費者都可購買，價格均一致，無須擔心變成冤大頭或買到黑心貨；並且去年底首創以DIY方式讓消費者能自由挑選搭配，展現個人品味，獨一無二的佩戴型珠寶，成功開創市場的可能性。

◀ (左起) 台灣藝術文創館經理林秉裕、協理林敏生、商務代表尹雯卉。

台灣藝術文創館協理林敏生表示，自陸團縮減來台後，台灣藝術文創館便在政府與旅行業品質保障協會輔導之下，積極轉型、調整品牌策略，並運用多樣化、特色性之珠寶飾品，迎接更多不同的國家的客群市場。

配合政府新南向政策，台灣藝術文創館加大與業者合作，這2年東南亞客群也明顯增長，例如菲律賓、新加坡、馬來西亞等，消費力也相當有潛力，從去年9月到今年1月份，平均每個月的業績都有倍數成長，相當亮眼。

首創DIY翡翠鍺鍊 結合健康訴求的精品

近年來台的韓國旅客也明顯增加，消費力驚人，他們特別喜歡DIY鍺鍊飾品，為此台灣藝術文創館也積極開發更多年輕、潮流與時尚款式，以滿足韓國消費者的口味。

林敏生指出，因韓國客喜愛鍺鍊，市場上也很多通路可購買得到，不過台灣藝術文創館推出鍺鍊有別於市場上產品，自去年10月起開發DIY翡翠鍺鍊，從翡翠主

石到上百種金屬精品皆可自由搭配，並結合可帶來健康的鍺石，消費者現場挑選後，數分鐘內即完成可取貨，不同材質的結合更顯時尚，配戴起來閃耀奪目，售價只要2,380元起，不僅全球獨創，價格更是平易近人，具有競爭力！

原礦到成品一手製作 經SGS認證 純度99.9%

台灣藝術文創館擁有原礦、工廠和精工設計，從原礦到成品，全都一手製作，每一件產品都經過第3方認證，例如最新



◀ 台灣藝術文創館手鍊時尚潮流，相當受到年輕消費者喜愛。



▲ DIY翡翠手鍊從翡翠主石到上百種精品配件，全都可自由組合搭配。



全球獨創~ 客製化DIY翡翠鍺鍊

為賦予產品全新意義，台灣藝術文創館推出DIY商品，從翡翠主石到上百種精品配件，全都可自由組合搭配，翡翠珠裡含一顆鍺石，打造專屬於消費者的個人飾品。

台灣製造的翡翠鍺鍊，經SGS認證，純度達99.9%的健康鍺。翡翠鍺鍊典雅、展現個人時尚品味，受到廣大消費者喜愛。



◀ 台灣製造的翡翠鍺鍊，經SGS認證，純度達99.9%的健康鍺。



▶ 2017年台灣藝術文創館推出「能量之鍊」，有別於一般市售鍺鍊，「能量之鍊」系列由台灣自行提煉晶體純度高達99%的鍺，結合翡翠，製成全球獨一無二的「能量之鍊」。

翡翠錯鍊 打造時尚、年輕化珠寶飾品

多款全新產品 跳脫傳統購物店操作模式 開放空間 價格一致 強的翡翠錯鍊 受到廣大海外消費者喜愛 攜手同業共創雙贏

推出的DIY翡翠錯鍊，自2017年10月開始構想，11月便著手開發，產品經SGS認證，純度達到99.9%，並提供保證卡，讓消費者買得安心有保障。

台灣藝術文創館產品以「台灣製造、時尚前衛、獨一無二」為最大特色，堅持打造物美價廉的最佳珠寶產品。

目前台灣藝術文創館推出60多款的手鍊、項鍊和戒指，款式多樣，男女老少皆適合配戴。為帶給市場更豐富的選擇，平均每

個月都推出10多款新商品，預計過年後將有上百款的珠寶配飾陸續上架，提供全球消費者最優質的飾品與禮品。

積極與同業夥伴合作 開放式空間 採購無壓力

林敏生強調，長期以來都有與旅遊同業合作，希望透過全新的經營模式，持續與同業夥伴配合共創雙贏。台灣藝術文創館擁有獨特且新潮的產品優勢，並且位於台北市

民權東路三段的銷售門市，營造出明亮、挑高、無壓力的採買空間，完全不同於傳統購物店印象，讓消費者買得開心又享受。

在這2年的推廣下，受到許多導遊和消費者推崇，打造好口碑，不僅產品款式多、設計新潮，雕工更是細緻難度高，這都是配合數十年老師傅才有的經驗，台灣藝術文創館從既有的傳統工藝做提升，打造無可取代的亮眼產品，期盼給予市場最優質的珠寶產品。



台灣藝術文創館 Info

位於台北市民權東路三段松山機場斜對面，近捷運文湖線，屬台北與國際重要交通樞紐，占地面積300多坪，採開放式挑高空間，環境寬敞舒適，可同時容納數百人進場參觀採購，更是台灣消費翡翠最大的展示館，陳列商品市場價值約7億元，產品豐富齊全，宛如小型博物館。

台灣藝術文創館設有平價翡翠特區、菱格紋時尚精品系列、男仕翡

翠經品系列、女仕翡翠經品系列、中價位翡翠珠寶精品系列、高價位翡翠珠寶系列及各式大型翡翠雕件、佛牌系列。

電話：(02) 2713-0685

傳真：(02) 2713-0805

地址：台北市民權東路三段178號1樓



◀ 台灣藝術文創館產品以「台灣製造、時尚前衛、獨一無二」為最大特色，堅持打造物美價廉的最佳珠寶產品。

韓國旅客的最愛～錯鍊

錯的能量不需特殊強大外力，例如光、電等能量影響，僅透過少量體溫即可產生作用。當體溫上升，錯石的電子就會受到刺激而離軌，脫離軌道的電子帶有正負2種電荷，稱「正、負離子」，當電荷經由皮膚進入人體，有助於調整生物的離子平衡，使身體異常的神經電路恢復正常。市場上的錯粒約2~6顆，而台灣藝術文創館的錯鍊全條達到8~20顆錯粒，差別極大。



潮流手環～遠紅外線晶片

遠紅外線是一種有益的電磁波，具強烈的滲透性，能深入皮下組織，從內部溫暖身體，給予生物細胞活力。遠紅外線與物質分子內的原子間振動頻率幾乎在同一範圍，當遠紅外線與皮膚接觸人體產生共振，促使體內水分子振動，分子間摩擦產生熱反應，使體溫上升微血管擴張加速血液循環。



◀ 台灣藝術文創館開發全球獨一無二的翡翠錯鍊，並擁有台灣專業寶石鑑定所之鑑定書，讓消費者購買安心有保障。



寧夏夜市觀光協會理事長林定國

總是跑在第一 首創無菸商圈、全台唯一使用環保碗筷 多元策略造就2017年營業額逆勢成長傲視各大觀光夜市

伴隨台灣人超過1甲子歲月的老牌寧夏夜市，不但未被時代浪潮淹沒，反倒以新創意行銷策略翻轉傳統老舊的形象，像是以「千歲宴」活動成功打響國際市場，更在多個領域領先各大觀光夜市，包括擁有首個無菸商圈、改用環保餐具夜市的殊榮，甚至成為全台第一個引進電商支付的領頭羊。率先引進智慧支付，讓寧夏夜市在低迷的2017年市場仍能成功開出紅盤，攤商營業額逆勢成長。打造寧夏夜市成為台灣象徵性夜市品牌的幕後推手，正是寧夏夜市觀光協會理事長林定國。



▲寧夏夜市觀光協會理事長林定國。

走過逾1甲子的寧夏夜市，這個雄踞民生西路、南京西路、重慶北路中間路段的觀光商圈是無數台北人，乃至於其他縣市民眾心目中極具代表性的夜市。這裡匯聚了台灣最經典的傳統小吃，以台北人最津津樂道的古早味，吸引著無數旅客到訪。然而，這個夜市也曾經差點被時代的洪流所淹沒，卻在專家的帶領下，成功蛻變出新面貌，更獲得台北市市長柯文哲的肯定，成為台灣夜市的代表。

寧夏夜市觀光協會理事長林定國，是個道地寧夏夜市小孩，自小就在這裡打滾，跟隨父母賣衣服學做生意，也因為對於在地的熟悉，讓林定國對於寧夏夜市有著一份歸屬感。所以當寧夏夜市逐漸從興盛走向衰敗時，2004年林定國毅然攜手大同區星明里里長李秀男等人推動成立「台北市寧夏商圈發展協會」，共同為寧夏夜市轉換面貌。



▲促使寧夏夜市走出全新面貌的，莫過於寧夏夜市觀光協會的大力推動，重新擦亮一甲子的招牌。

地區環境改造邁出第1步 千歲宴一炮打響知名度

林定國表示，「台北市寧夏商圈發展協會」於2001年成立後，立即向台北市申請「地區環境改造規畫案」，以環保、美食為主題重新規畫，包括更新人行道鋪面、讓攤商從騎樓退出，都讓寧夏夜市正式進入中央廣場營運模式，硬體設施跟著現代化。

雖已改頭換面，但真正讓寧夏夜市重返榮耀，被消費者所注目，莫過於2009年推出的「千歲宴」。林定國提及，千歲宴集合了寧夏夜市20道、各自擁有50年歷史的經典料理，打造出首個以夜市為主題的餐點。由於商品極具獨特與創新等特色，讓「千歲宴」一炮打響名聲，獲得眾多美食雜誌和網路爭相報導。

從消費者角度出發 營造友善感動的消費體驗

不僅在商品突破創新，寧夏夜市更在各項評比中名列前茅，林定國透過協會的力量鼓勵各個攤商使用環保碗筷、廚餘分類、路面每小時有人清掃，讓寧夏夜市在2010年被觀光局評選為「創意行銷」夜市。

同時，寧夏夜市更響應台北市府推動夜市商家提供「友善廁所」外，同時主動向局申請寧夏夜市為「無菸商圈」，從寧夏夜市的攤商自己開始做起，讓遊客也跟著

遵守。在林定國的號召下，寧夏夜市的攤商每日主動在台北市衛生局的「食材登錄平台」上輸入食材資訊與產地，為旅客提供最安心的食品安全。

由此可見，為了轉變這個走過1甲子的老品牌，在台北市寧夏夜市與寧夏商圈發展協會的推動下，許多對於其他夜市屬於難以推動的規範，寧夏夜市都已成功推行，成為傲視觀光商圈的典範。

即使已經成功創下許多第1的殊榮，在台北市寧夏夜市與寧夏商圈發展協會的共同驅使下，期盼以消費者的角度出發，推出更多讓消費者有感知的活動。林定國指出，讓消費者感動不僅僅是宣傳口號，寧夏夜市積極在各個軟硬體設施上不斷提升，透過友善的工作與措施，為旅客營造出友善的環境。

他強調，面對全球化的競爭，許多品牌都積極拓展電子商務行銷的區塊，但身為小資攤商的寧夏夜市，最大優勢就是面對面的服務，如同觀光局所說，台灣最美的風景是人，攤商是直接能與客戶近距離接觸的族群，有溫度的服務並非虛擬通路購物時所能提供的，這也是唯一無法被科技取代的最大利基。

寧夏夜市將持續加強攤商的禮貌度、服務流程的順暢度，同時在食材的供應也將持續嚴格控管，讓消費者能吃的安心。除此之外，林定國更重視對於在地環境的回饋，他認為，整個商圈不只需要攤商的支持，更要當地居民的相挺，寧夏夜市深深了解這個重點，因此將持續在環保的項目作提升，從先前的無菸商圈便是一個絕佳案例。同時，去年起寧夏夜市亦自發性

領航逾1甲子老夜市蛻變創意潮品牌

引進智慧支付交易 為民眾打造便利體驗 戮力以友善、環保為宗旨全面回饋社會

撰文·攝影／王政 圖片提供／寧夏夜市觀光協會

寧夏夜市領先全台 多樣措施打造台灣NO.1



▲推動全台第1個「夜市大學！」攜手台北商業大學合作，由校方特別開辦夜市攤商專班，未來也計畫與台北商業大學合作開設職場EMBA班，向世界麵包冠軍師傅吳寶春看齊。

▶寧夏夜市成為全台首個無菸商圈。

▶拋棄美耐皿餐具，寧夏夜市成功締造環保夜市形象。



▶攜手寧夏旅遊發展協會，推出來寧夏、遊寧夏。



的領先全台商圈，達到全夜市杜絕美耐皿餐具的紀錄，不論是法令規範，或是從自身做起，寧夏夜市跑在前頭的最大原因，就是對於消費者、環境的責任。

引進支付寶、街口支付 成功抓住陸客、台灣民眾的心

以往，來台旅客中佔據最大宗莫過於陸客市場，但屬於小額交易的攤販，常常會遇到陸客手邊的零錢不夠多，加上攤商也不收人民幣，使得常常得面臨有顧客、卻無法做生意的窘境。為此，林定國特別引進支付寶，他提及，支付寶引進所帶來的便利將可提升陸客的消費意願，更能減少攤商接觸現金、降低食材污染的疑慮。

因此當旅客還沒走進寧夏夜市，夜市入口的跑馬燈「歡迎使用支付寶」的大字，已吸引夜市遊客的目光。隨著該項技術引進後，雖正好面臨近年來陸客來台人數的減少，但林定國特別指出，減少的大陸團體客

其實較少前來夜市消費，真正走進寧夏的大多屬於自由行的陸客，以及在台陸生與陸籍公司員工。即便團客減少，但隨著寧夏夜市攤商使用支付寶的數量不斷增加，收入反而逆勢成長。

不僅如此，林定國更針對台灣民眾的需求，攜手街口支付導入到寧夏夜市，對於生活已離不開行動裝置的年輕人來說，能便利的扣款、享有優惠才是第1首選。透過街口支付的大力宣傳，加上不時的促銷優惠，舉凡其他夜市需花費70元才能買到某知名連鎖店的雞排，但在寧夏夜市裡，透過街口支付享有7折的優惠，僅需49元就可以大飽口福。林定國表示，這就是寧夏夜市之所以能脫穎而出，吸引更多年輕人捨棄原有的購買夜市，轉而前往這裡消費的最大主因。

一路堅持做對的事情 比把事情做對重要

林定國分析道，由於方向正確，使得寧

夏夜市無懼大環境的變遷。如同去年，大陸團客來台的比例縮減，首當其衝便是影響到從業人員的薪水，也使得這些人降低前來商圈購物的慾望，造成寧夏夜市上半年整體遊客量減少3成。但隨著南向政策的推廣成功，亦為市場注入如歐美、日韓、東南亞觀光客的客源，連帶回補1成人數。

而最關鍵的營業額部分，受惠於支付寶、街口支付等多項友善措施，反而吸引真正消費力強的陸生、自由行客人，以及台灣的年輕客群，使得全年度人潮雖減少2成左右，但整體營業額與業績卻是持平，甚至微幅上揚。

如同林定國不斷強調的「做對的事情，比把事情做對重要」，凡事謀定而後動，寧夏夜市以環保、友善環境為初衷，不斷營造友善、有溫度的環境，吸引旅客到訪，未來便持續朝著這個方向穩步邁進，成為觀光商圈的領頭羊。

2017年度寧夏商圈歲末感恩餐會 大咖嘉賓齊聚首歡慶



▲台北市市長柯文哲(左2)特別出席，為全台灣第一的寧夏夜市加油打氣。



▲感謝台北商業大學為寧夏夜市開辦夜市攤商專班，由台北市市長柯文哲(左1)代為致贈感謝狀。



▲台北市議員參選人林國成(左3)特別出席。



▲總是以環境維護為第一責任的寧夏夜市，當天特別邀請消防局為現場宣導安全。



▲台北市議員參選人蘇緯政(左)特別出席。



▲台北市議員參選人林亮君(左3)特別出席並致贈獎項。



▲知名大導演李朝永(前排左2)、紅遍兩岸的名製作人周遊(前排右1)、寧夏夜市觀光協會理事長林定國(後排右2)。



▲台北市議員參選人陳怡君(左3)特別出席並致贈獎項。



▲國策顧問顏志發(中)特別出席。



▲台北市議員陳炳甫(左2)特別出席。



▲(左2起)圓山飯店總經理楊守毅、寧夏夜市觀光協會理事長林定國。



▲台北市議員鍾小平(左2)特別出席並致贈獎項。



▲台北市議員顏若芳(中)特別出席。

中國

CHINA

Luxury Hotels

頂級酒店系列



悦榕庄大賞



身為國際頂級度假村代表之一，《悦榕庄》沿襲品牌宗旨，建築設計融入當地文化、結合周遭山水，以現代手法演繹中式園林，呈現低調奢華的度假風格。獲獎無數的《悦榕庄》SPA 品牌精油更是酒店一大亮點，一闖入客房便撲鼻而來，散發植物天然清香，釋放旅途疲憊！

- **陽朔《悦榕庄》· 現代版桂北民居**
坐落《灕江》河畔，低調奢華的現代版桂北民居，外觀結合小青瓦、白粉牆、吊陽台等經典元素，穿插園林與水景，徹底遠離都市喧囂！還能搭乘私家竹筏漫遊《灕江》，避開一般大眾遊客，並加碼享用酒店豪華晚餐，住得舒適、吃得痛快！

- **重慶北碚《悦榕庄》· 享天然溫泉滋潤**
為《悦榕庄》集團在中國開設的首家溫泉度假村，引進當地歷史悠久的《北溫泉》，能在私人泡湯池盡享天然溫泉滋潤！建築採用巴渝「吊腳樓」及黑瓦白牆，在群山環抱下，還能看見溪流蜿蜒而過。

- **麗江《悦榕庄》· 擁玉龍雪山美景**
依偎在白雲繚繞的《玉龍雪山》下，隨時都能欣賞得天獨厚的天然絕景。建築設計採用五彩石及納西灰磚，小橋流水穿梭於別墅間，讓旅客盡享五星級設施及貼心禮遇，也擁有沉澱身心靈的療癒時刻！



魅力海南熱帶風情 5 天 五星希爾頓逸林酒店·加贈酒店下午茶

五嶺熱帶天堂·瀟湘美舞·氣派物·無自費 **22,800元起**

頂級洲際江南廊鎮 5 天 上海·杭州·杭州賓下樓五星洲際酒店

贈雙房·車上WiFi·氣派物·無自費 **22,900元起**

威遊黃山徽韻 5 天 入住五星皇冠假日酒店·可贈登新交江春日美景

西湖大城古徽車·三排車·無贈物 **23,300元起**

東北長白山溫泉鏡泊湖 8 天 下樓五星晉格爾拉酒店+奧來登酒店

伏爾加旺酒·贈三時·氣派物 **25,800元起**

優貴州羅平油菜花 8 天 2017全新開幕·五星康奈特酒店

西江苗寨·小七孔·黃果樹·VIP三排車 **28,900元起**



品
牌
酒
店
特
輯

內蒙響沙灣 5 天 贈奧杜拜帆船酒店·響沙灣烟花酒店五星沙灣度假

草原牧風人遊·萬里傳呼·大日寺 **31,800元起**

晉美山西世遺 8 天 下樓五星麗寶斯酒店·加贈車用豪華自動咖啡

太原三大世遺·聖口瀑布奇觀·又具平遙晉長秀 **32,800元起**

桂林藥華富桂 6 天 2017年全新開幕·五星Alila阿麗拉酒店

長線遊遊湘江·贈雙時·三排車·無贈物 **33,800元起**

長沙張家界鳳凰三秀 8 天 2017年全新開幕·五星瑞吉酒店

張家界大峽谷玻璃橋·三排車·高爾德 **38,800元起**

珠峰探秘前後藏 1 3 天 升等配贈古酒店·享受專屬管家服務

藏東林芝·納木措·山南聖地·有藏風情 **79,800元起**



| 悦 | 榕 | 庄 | 推薦行程

桂林悅榕庄尊榮 5 天 五星悅榕悅榕庄下樓2時

悅榕庄竹筏遊湘江·VIP座·贈雙時·高爾德·無贈物 **32,800元起**

頂級悅榕重慶 8 天 五星北碚悅榕庄溫泉溫泉

武隆大足·金佛山·雙食升等·三排車 **34,800元起**

恬居麗江香格里拉 五星麗江悅榕庄豪華雪山景

大觀古城·萬年冰川·玻璃棧道·氣派物 **40,800元起**



千年華麗轉身



華北

- 宮遊北京 雙長城·雙皇園·古北水鎮·溫泉 5日** (早去晚回、無購物、無自費、全面王朝秀、頂級五星酒店)
3/10.31、4/06.07.11.14.18.21.25、5/02.05.09.12.16.19.26.30 **NET 27,900**元起
- 北天雙城 北京 天津 古北水鎮 頂級五星 美食 5日** (無購物、無自費、三排座神車、老北京堂會)
8/25、4/08.15.22.29、5/08.13.20.27、6/08.10.17.24 **NET 24,900**元起
- 東北單飛北極村五大連池大興安嶺呼倫貝爾草原莫爾道嘎森林 11日**
★ 早鳥預購-第二人優惠5000 5/02.09.16.23.30、6/08.13.20.27、7/04.11.18.25 **NET 35,900**元起
- 宮遊內蒙全覽—海拉爾、呼倫貝爾草原、莫爾道嘎森林公園、額爾古納景區、尋覓成吉思汗、響沙灣 9日**
4/28、5/12.25、6/09.22.23 **NET 52,900**元起
- 花漫山東~荷澤牡丹、肥城桃花、青島櫻花、萊陽梨花齊魯精華 8日** 3/31、4/04.28、5/02.05.12.18 **NET 26,900**元起

大西北

- 醉美超值北疆喀納斯、禾木村、魔鬼城、巴音布魯克 10+1日** (博斯騰湖遊船、薰衣草莊園、WiFi、新三排座神車)
★ 05/27首發第二人報名減一萬 5/27、8/03.08.10.15.17.22.24.29、7/01 **NET 54,900**元起
- 神祕西夏銀川、水洞溝、西夏王陵、賀蘭山、沙坡頭 8日** (全程五星飯店、額爾山石窟、火石寨、無購物、無自費)
8/31、4/14.31、5/05.12.18.28.28、7/09.10.14.21.24.31 **NET 29,900**元起
- 品味絲路青海湖+塔爾寺、莫高窟、兵馬俑 12日** (蘭新高鐵+單飛、蘭進西出)
5/07.21、8/04.18 **NET 62,900**元起
- 西藏波密然烏湖、米堆冰川、色季拉山口、小瑞士林芝巴松措、青藏鐵路 10日**
4/08.15.22、5/08.13.20、6/24 **NET 60,900**元起

華南

- 《典藏桂林》龍脊金坑梯田、世外桃源、三大攝影景點<含攝影師指導>、漓水人家 5日**
(桂林香格里拉+陽朔益田阿高湖、贈送WiFi、贈送印象劉三姐秀、贈送小費) 3/20、4/14.25、5/07.15.22.29、6/05.12.19.26 **NET 28,900**元起
- 南寧德天瀑布、巴馬長壽村、通靈大峽谷、明仕田園+竹筏、水晶宮 6日**
(貴州古鎮+田州古鎮、百鳥岩+百潭洞、無購物、無自費) 3/29、4/05.28、5/08.10.17.24.31、6/07.21.28 **NET 20,900**元起
- 《典藏海南》海上觀音、呀諾達旅遊區、呆呆島、宋城千古情景區+秀 5日**
(全程五星艾美+喜來登酒店、無購物無自費、贈送小費、三頭進出) 4/15.22.29、5/13.27、6/10.17.24 **NET 24,900**元起
- 《陸海空一次體驗~去程直航+回程小三通》福州、湄洲媽祖廟、泉州崇武古城、華安土樓 5日**
(閩南傳奇秀、知名梵爾納海鮮自助餐、無購物無自費) 3/27、4/10.24、5/08.15.22.29、6/05.12.19 **NET 17,900**元起
- 東方女兒國麗江、瀘沽湖、香格里拉中旬 8日** (雙廬山、摩梭族篝火晚會、升等五星麗江和府洲際+無購物自費)
3/25.28、4/01.04.11.25.29、5/13.23.27.30、6/09.06.10.13.17.27 **NET 32,900**元起
- 精選昆明、大理、麗江、雙飛、雙秀 8日** (玉龍雪山、蒼山洱海、九鼎、石林+無購物無自費) 4/09.10、5/01、6/05.12.19 **NET 34,900**元起
- 《港珠澳親子遊》三大主題樂園+五大秀 4日** (香港迪士尼、錦繡中華民俗村、長隆海洋王國、無購物+無自費)
3/07.10.14.17.21.24.28、4/07.11.14.18.21.25、5/05.09.12.16.19.23.26.30 **NET 16,500**元起
- 多彩貴州、天龍屯堡地戲、鎮金洞、黃果樹瀑布 8日** (五星鉅爾曼2晚無購物無自費贈送多彩貴州秀)
★ 4/17.24 限額報名送小費 3/10.17.20.27、4/17.24.28、5/01.05.08.15.19.22.26.29、6/02.05.09 **NET 26,900**元起

山富嚴選

經典中國大賞



華中

- 河南千年帝都國色牡丹、太行山赤岩絕壁萬仙山郭亮村、雲臺山、升等乙晚五星 6日 4/10.20.24 NET **25,900**元/起
- 稻城亞丁、四姑娘山、丹巴藏寨、攝影天堂新都橋 8日 (日松貢布+3排車上WiFi+無購物無自費) 4/15、5/08.19.20.27、6/05.19、7/10.24、8/07 NET **31,900**元/起
- 絕美湘西張家界、天門山、邊城+天門狐仙秀、鳳凰古城 6日 (5★納百利巨冠假日酒店+三排車+無購物無自費) 4/08.15.22.29、5/06.20.27、6/03.10.17.24、7/01.08.15.22.29、8/05.12.19.26 NET **27,900**元/起
- 《金鑽張家界》張家界、天門山、鳳凰古城 8日 (禾田居木驛2晚+三排車+雙秀+無購物無自費) 3/10.15.24.31、4/03.12.14.19.26.28、5/03.06.12.19.24.26.31、6/02.07.09 NET **29,900**元/起
- 長江三峽黃鶴樓、荊州、大足上水五星 7日雙點進出 (世紀神話號) 3/29、4/12.28、5/03.10.24.31、6/07.14.21 NET **29,900**元/起
- 《絕美山西》皇城相府、湘峪古堡、雁門關、雲丘山 8日 (壺口瀑布、升等5★鉅爾曼、無購物+無自費) **★ 飛好客-第二人減3000** 3/15.22.25、4/01.08.15.22.29、5/10.13.27、6/03.07.10.16.24.25 NET **25,900**元/起

華東

- 花都江南~興化剝田油菜花、無錫雪浪山薰衣草、南京雞鳴寺櫻花、上海紫藤雙遊船六日 (含雙秀+無購物+無自費) 3/24.29.31、4/06.07.12.14.19.21.28.28、5/03.05.10.12.17.19.24.26.31 NET **27,900**元/起
- 世紀遊輪江南遊-南京 揚州 泰州 張家港 上海精華5日 (南京/上海) 4/08.10.17.24、5/01.08.16.22.29、6/05.12.19.26、7/09.10.17.24.31 NET **26,900**元/起
- 花賞溫州-茗壩梯田、雁蕩山、楠溪江美食5日 (無購物、無自費) **★ 新春好禮第二人減NT\$3000** 3/11.18.26、4/01.08.15.22.29、5/08.18.30.27、6/08.10.17.24 NET **20,900**元/起
- 【東航首航特賣】黃山、西海峽谷、徽韻秀、塔川 6日 (黃山兩晚、無購物無自費) 3/22.24.29.31 NET **19,900**元/起
- 《高遊黃山》黃山住三晚、千島湖喜來登面湖房、西海大峽谷纜車、屯溪徽韻秀、最美宏村 8日 (無購物、無自費) 3/10.14.21.24.31、4/07.11.14.18.21.25、5/02.05.09.12.16.23.26.30 NET **33,900**元/起
- 花語江西-婺源江嶺梯田、三清山、廬山、鄱陽湖 8日 (鄱陽湖山秀、鄱湖養生宴、升等三晚國際五星飯店+VIP三排座椅車) 3/15、4/06.13.27 NET **22,900**元/起

高雄出發

- 新侏儸紀-昆大麗石林九鄉 8日 贈三秀(劍家推出-祿豐忍仙谷、麗江木王府)-當團升級豪華三排座車 3/25、4/01.08.17.24、5/06.13.15.22.27、6/05.10.19.24.26 NET **31,500**元/起
- 昆大麗中旬、萬年冰川大索道五星單飛 8日 (松贊林寺、納帕海下午茶、贈三秀) 中旬希爾頓升級香格里拉酒店 3/25、4/08.10.24、5/06.13.15.20.27、6/05.10.19.24.26 NET **43,500**元/起
- 奇峰美景張家界、天門山、鳳凰古城 8日 (豪華假日2晚+三排車+雙秀+黃龍洞、寶麟運、雲天渡玻璃橋) 3/13.16、4/10.18.20.24、5/06.11.16.18.22.26.29 NET **29,900**元/起
- 跨省旅遊-「鳳凰武隆齊飛」重慶武隆、西陽桃花源、張家界秘境 8日 黃龍洞(VIP返送)贈雙秀 3/17.24、4/14.21、5/12.19.26、6/02.09.16 NET **30,900**元/起
- 極品江南喜遊屋湖州七星月亮灣、蘇州河豚宴火鍋、夜船遊黃浦江島鎮南潯雙水鄉 5日 3/31、4/07.14.21、5/12.19.26、6/02.09.16.23.30 NET **18,900**元/起
- 江西旗艦美廬別墅船遊夜贛江 8日 (兩晚五星Swire百米高江景房+自助餐) **★ 升級全程三排車、贈送國王宴樂舞** 3/11、4/11.15.18.22.25.29、5/09.13.16.20.23.27.30、6/03.06.10.13.17.20 NET **25,500**元/起

花現中國

CHINESE FLOWER VIEWING GROUP

賞花團



璀璨牡丹、浪漫油菜花、絕美櫻花 品味精彩花季...

三國演義-赤壁傳奇之賞花、飄雲悠閒五日

- ◆賞櫻花、賞油菜花溫泉
- ◆全程無購物三晚五星高檔大酒店

3/22(雷).29 4/12

NET 18,900 起

溫州中國最美梯田、雲和梯田、仙居油菜花節五日

- ◆溫州三晚入住國際連鎖酒店-超五星大酒店 ◆全額無購物無自費

3/16(雷).29.30 4/3.12.14

NET 15,900 起

【花現油菜花】溫州雁蕩山、楠溪江竹筏漂流、土家宴五日

- ◆溫州三晚入住國際連鎖酒店-超五星大酒店
- ◆全額無購物無自費

3/16(雷).29.30 4/5.12.14

NET 15,900 起

江西真廬山、瑤灣景區(賞油菜花)龜峰八日

- ◆江西婺源賞油菜花
- ◆全程無購物無自費

3/17.29 4/5.7.26.28

NET 16,900 起

中原古都-雲臺山、萬仙山、郭亮村、牡丹園美景六日

- ◆洛陽賞牡丹花 ◆全額無購物無自費

4/4.8.22.25.29

NET 21,900 起

河南少林寺、雲臺山、萬仙山、郭亮村、牡丹園美景八日

- ◆洛陽賞牡丹花
- ◆全額無購物無自費

4/1.7.9.16.23.28.30

NET 26,900 起



黃山古村落雙遺產、千島湖悠遊八日(山上一晚)

- 徽縣-雄偉古鎮、徽縣花園、徽縣研習社
- 屯溪-黃山博物館、屯溪老街、新安江江濱公園
- 休州-胡適博物館、後街百樂、碧湖園、八卦田、南宋官窯遺址
- 徽縣-宏村古鎮、黟屏古鎮
- 黃山風景區-北海景區、西海景區
- 千島湖風景區

- ◆贈禮【黃山徽風味】 ◆全額無購物無自費

4/6.13(雷).20(雷).27 5/4.11(雷).18.25

NET 21,900 元起

廈門航空 XIAMENAIR
感謝廈門航空全力支持



黃山
HUANGSHAN



迎家國際(綜合)旅行社

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 遊覽車接送
赴台參訪·旅遊 | 機票簽證訂房

愛旅遊 搜尋



北疆

NORTH XINJIANG



全程787夢幻機型

7月起航貼心邀您直飛北疆

東方瑞士喀納斯村艾比湖10/11日 升等豪華6星豪華酒店

東方瑞士喀納斯村艾比湖(軍飛)10/11日 升等豪華6星希爾頓酒店

◆風味美食-哈龍克土豆風味、烤魚風味、團瓦人風味、自助火鍋、合菜+野蘑菇燉雞、烤全羊風味、阿依樂自助餐、艾勒喀斯雷風味餐。

◆ 每周一出發 ◆ 無購物無自費

10日-7/2,9,16,23,30 8/6,13,23(壽),27 9/3,10,17,24 10/1

11日-7/5,12,19,26 8/2,9,16,23,30 9/6,13,20,27

NET **55,900** 元起



國航雙點進出

不同點進出,節省回程車程時間

喀納斯湖·禾木村·巴音布魯克11日

◆ 人間仙境之一-喀納斯自然景觀保護區-臥龍潭,月亮灣,神仙灣,遊船,觀魚亭

◆ 人間仙境之二-禾木村

◆ 飽覽室外草原風光-賽里木湖,海西草原,那拉提空中草原,巴音布魯克草原

◆ 無購物無自費

4/4,11,18,25 5/2,9,16,23 6/6(壽),13,20,27

NET **42,900** 元起

峰行 TIBET 西藏

一生必走的行程

◆ 贈送提供醫療急救氣瓶 ◆ 車內使用無線耳掛式導遊機講解 ◆ 無購物無自費

珠穆朗瑪峰,南迦巴瓦峰,然烏湖,納木措,青藏鐵路16日

4/8,22 5/13,27 6/9,24

醉美西藏-拉薩,林芝,南迦巴瓦峰,日喀則,青藏鐵路9日

4/18,28 5/12,26 6/9,23

NET **52,900** 元起

相約西藏-拉薩,布達拉宮,日喀則,納木措8日

4/6,19,20,27 5/4,11,18,25 6/1,8,15,22,29

大漠 DESERT STYLE 風情

內蒙東北-俄羅斯(布拉戈維申斯克) 跨國精選12日

◆ (俄羅斯)布拉戈維申斯克市 ◆ 呼魯貝爾草原
◆ 額爾古納濕地 ◆ 滿洲里國門景區
◆ 漠河北極村五大湖風光區 ◆ 無購物無自費

3/3,17 6/7,21

NET **44,900** 元起

絲路驛站-河西四郡精華11日

◆ 哈爾濱 ◆ 海拉爾 ◆ 嘉峪關城樓 ◆ 沙坡頭
◆ 銀川山石窟 ◆ 莫高窟 ◆ 齊齊哈爾 ◆ 丹鳳地質公園
◆ 不走回頭路,行程輕鬆舒適 ◆ 無購物無自費

4/11,25 9/9,23

NET **46,900** 元起

東蒙-海拉爾,哈爾濱精選11日

◆ 呼魯貝爾草原 ◆ 額爾古納濕地 ◆ 滿洲里國門景區
◆ 阿爾山國家森林公園 ◆ 阿爾山天池 ◆ 扎龍自然保護區
◆ 五大湖風光區 ◆ 無購物無自費

5/7,21 6/4,18

NET **39,900** 元起

台北

團體旅遊 (02)6600-7988
散客業務 (02)6602-6988

台中

電話 (04)3704-8318
傳真 (04)2316-2600

專業旅遊服務 精細特殊行程
保證穩定價位 超值合理價格



北京旅遊網 · 中國旅行社 · 廣州旅行社

蒞臨仁川機場第二航廈 為您開啟全新的旅行體驗

2018年1月18日開始
大韓航空將遷移至仁川機場第二航廈



大韓航空誠摯邀請您蒞臨體驗仁川機場第二航廈，
讓我們用更加快捷和便利的服務為您寫下旅行體驗的新篇章